

H Vacances voyage

Montréal,
samedi
5 février
2000

La Presse

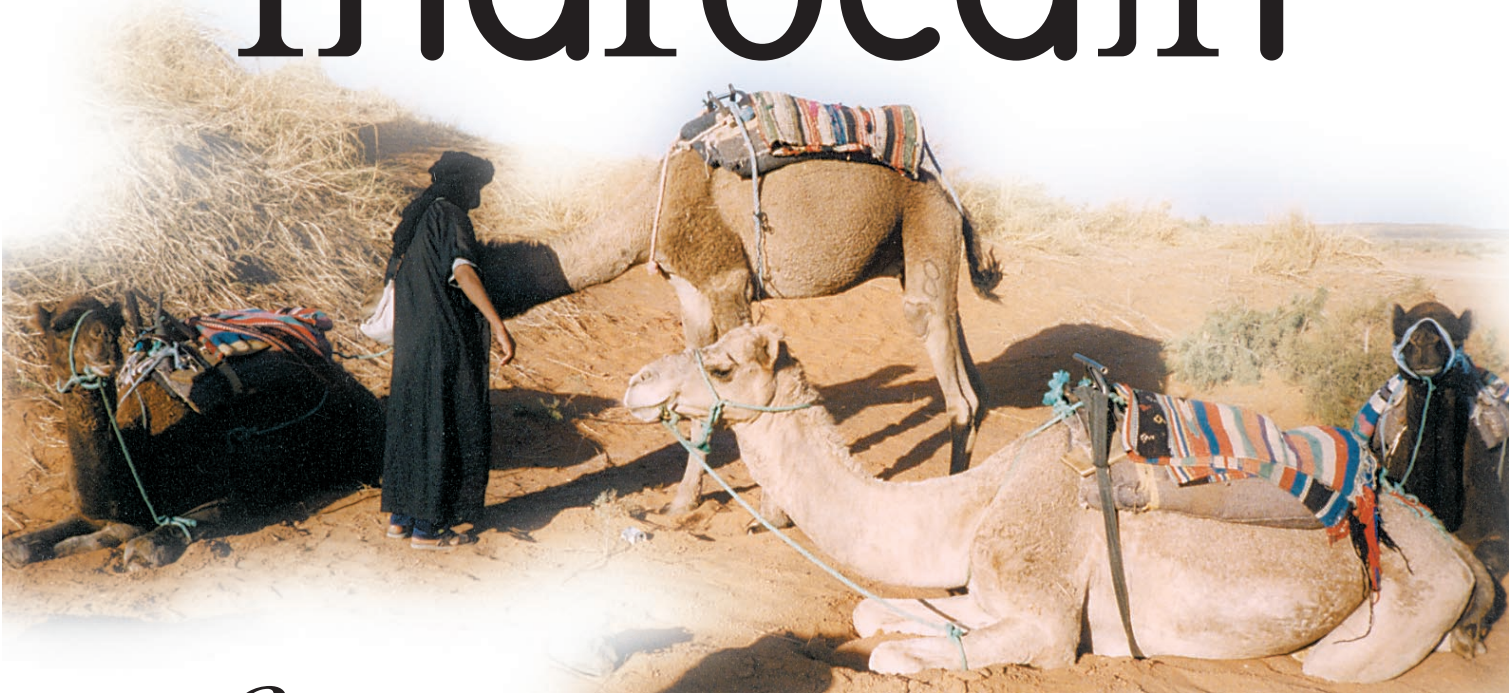


Sur la côte
d'Oaxaca
page H12

PRAGUE - 829\$
BUDAPEST - 859\$
VIENNE - 929\$

p.p. inc. double
Avion • 4 nuits hôtel 3* ou 4* • transferts
Tour de ville • petits déjeuners
Valable du 7 janv. au 26 mars
EXCLUSIF!!!
L'Europe pour moins cher que le Sud
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal, H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1-800-470-5446
www.generation.net/~dupuis • permis du Québec

L e G r a n d S u d marocain



Un Berbère
veille sur les
dromadaires qui
prendront part à
une caravane
dans les dunes
de Merzouga.

dépaysement assuré

RAYMOND GERVAIS

C'est à Ouarzazate entre les vallées du Drâa, du Dadès et du Ziz que l'aventure du Grand Sud marocain commence.

C'est le point de départ de la route des fabuleuses casbahs, des oasis verdoyantes, des villages berbères où les enfants accourent à votre passage, des gorges spectaculaires du Dadès et du Todra ainsi que des dunes de sable doré du désert saharien.

Ce coin de pays est d'une beauté âpre, fait de montagnes de pierres de couleur ocre, de

déserts de roches et de sable. Les oasis et les palmeraies émergent comme des mirages dans cette immensité en bordure des oueds (cours d'eau).

Les casbahs, ces féeriques citadelles construites de terre rouge, de paille, de chaux et de petites pierres, témoignent d'une architecture berbère d'une autre époque. Ces constructions ne résistent toutefois pas aux pluies diluviennes et doivent être restaurées régulièrement. Les villages abandonnés fondent littéralement sous le poids des années et finissent par disparaître.

Le Maroc, c'est aussi un pays luxuriant avec ses forêts de chênes lièges, de thuyas, de

cèdres, d'oliviers, de palmiers-dattiers et d'arganiers. Malgré les épines de l'arganier, les chèvres grimpent facilement sur ses blanches pour en manger le fruit. Son noyau, la noix d'argan, produit une huile aux propriétés diététiques et nutritives très recherchées. Friandes du fruit, les chèvres sont utilisées pour la récolte du noyau, qui est ensuite récupéré par les bergers dans les excréments des animaux. Bordé par l'océan Atlantique à l'ouest, la Méditerranée au nord, l'Algérie à l'est et le désert du Sahara au sud, le Maroc est baigné par la mer sur une distance de 3400 km.

Voir **MAROC** en page H3



La piste qui traverse le désert de roches dans la vallée du Drâa entre Alnif et Sagora n'est pas facile, mais le voyage de 245 km offre des paysages imprenables.

Nagib, huit ans, pose fièrement devant son village près du col du Tizi-N-Tichka.



Une casbah surgit au tournant de la piste en bordure du Dadès.

Photos Raymond Gervais, La Presse© / Graphisme: Jocelyne Potelle

**vacances
Tourbec**
annonce ses
couleurs!

SPÉCIAUX FÉVRIER !
VARADERO
HOTEL INTERNACIONAL 3 ★
2 repas/jour, ch. vue jardins
12 fév. 1 sem. **998\$**
SANTIAGO DE CUBA
CLUB SIERRA MAR 4 ★
tout inclus
19 fév. 1 sem. **1028\$**
ACAPULCO
HOTEL CLUB BANANAS 2 1/2 ★
Formule Club
19 fév. 1 sem. **1128\$**

LAVAL
Pont-Viau 682-5453
RIVE SUD 662-7555
Beloeil/St-Hilaire 464-9523
Brossard/St-Lambert 466-4777

MARGARITA
LTI-COSTA CARIBE 4 ★
tout inclus
13 fév. 1 sem. **1168\$**
CAYO COCO
CLUB TRYP CAYO COCO 4 ★
tout inclus
11 fév. 1 sem.
+ 20\$ départ le 13 fév. 1 sem. **1178\$**
PUERTO VALLARTA
CLUB EMBARCADERO
PACIFICO 3 1/2 ★
tout inclus 10 ou 14 fév. 1 sem.
+ 60\$ départ le 12 fév. **1198\$**

IXTAPA
QUALTON CLUB IXTAPA 3 ★
tout inclus
17 fév. 1 sem. **1238\$**
MANZANILLO
BLUE BAY VILLAGE
LOS ANGELES LOCOS 3 1/2 ★
tout inclus
18 fév. 1 sem. **1298\$**
PUNTA CANA
OCCIDENTAL FLAMENCO
BAVARO 4 ★
tout inclus 19 fév. 1 sem.
+ 60\$ départ le 20 fév. **1328\$**

SAINT-MARTIN
GREAT BAY BEACH
HOTEL & CASINO 3 1/2 ★
tout inclus 12 fév. 1 sem. **1378\$**
HUATULCO
BARCELO HUATULCO 4 ★
tout inclus
14 fév. 1 sem. **1398\$**
CANCUN
BARCELO MAYA BEACH
RESORT 4 1/2 ★
tout inclus 18 fév. 1 sem. **1298\$**

MONTRÉAL	Henri-Bourassa 858-6465	LAVAL	 682-5453	Longueuil	 679-3721	RÉGIONS	
Beaubien	 593-1010	Langelier	 253-4900*	Saint-Basile	 461-3960	Granby	 372-4545
Centre-Ville	 842-1400	Saint-Denis	 288-4455	RIVE NORD	 227-8811	Saint-Sauveur	 377-2511
Côte-des-Neiges	 342-2961	Saint-Laurent	 747-4222*	Blainville	 434-2425	Valleyfield	 377-2511
Crémazie	 381-7535	West Island	 620-7777	Brossard	 466-4777	ouvert le dimanche	

**vacances
air transat**

Tarifs par personne en base double en chambre standard. Valables pour les nouvelles réservations seulement faites entre le 05 et le 11 fév. 2000. Surcharge de carburant incluse. Prix déjà réduits et sujets à changements sans préavis. Les conditions générales de la brochure Sud hiver 1999-2000 de Vacances Air transat s'appliquent aux tarifs ci-haut mentionnés. Vacances Tourbec et Vacances Air Transat sont détenteurs d'un permis du Québec.

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

5 février 2000

Page H2 manquante

Destination... Maroc

Le Grand Sud marocain

2816984
Not Ready

MAROC / Suite de la page H 1

C'est un pays chaleureux comme en témoignent ses habitants qui vous offrent le thé à la menthe dès la première halte.

Quatre chaînes de montagnes traversent le Maroc. Le premier croissant montagneux est le Rif. Il est le prolongement de la cordillère Bétique au sud de l'Espagne. Cette chaîne de montagne entre Tanger et Melilla rend la côte difficilement accessible. L'Atlas qui s'étire du massif des Aurès à la Tunisie est formé par trois chaînes de montagnes parallèles. Le Moyen-Atlas, le Haut-Atlas et l'Anti-Atlas.

Le Haut-Atlas présente le sommet le plus élevé de l'Afrique et atteint 4167m. Ses pics sont recouverts de neiges éternelles alors que l'Anti-Atlas domine les premières palmeraies du désert. Ces montagnes sont le coeur du Maroc avec leurs réserves d'eau d'où émergent les oueds.

Pour le voyageur qui aime sortir des sentiers battus, le Grand Sud représente l'invitation à l'évasion la plus complète.

De Marrakech à Ouarzazate, la route s'étire sur quelque 250 km. C'est là que le dépaysement géographique commence. D'abord rectiligne, la route traverse de grandes étendues où les bergers gardent les troupeaux. Des clôtures de figues de barbarie séparent les terres agricoles. Chemin faisant, une femme tente désespérément de reprendre le contrôle de sa vache qui a décidé de traverser la route.

À une cinquantaine de kilomètres de Marrakech, le Haut-Atlas se dessine à l'horizon. La route devient sinueuse, voire périlleuse à certains endroits. La chaussée est étroite et les marocains qui klaxonnent fréquemment, ne se gênent pas pour doubler lorsque la ligne médiane est continue, lorsqu'il y a un virage serré ou même une côte. Heureusement, la circulation n'est pas dense, mais les précipices sont impressionnants. Chaque tournant de la route révèle un paysage différent, envoûtant. Après Taddert, c'est le col de Tizi-N-Tichka, lequel s'élève à 2260m d'altitude, le plus élevé du pays.

Les habitations construites en terre rouge se confondent avec la



PHOTO RAYMOND GERVAIS, La Presse

Graduellement, la piste rocailleuse qui traverse le Haut-Atlas se rétrécit et serpente dans la montagne, laissant entrevoir une oasis.

nature et ce n'est qu'une fois à proximité qu'on les aperçoit de la route. Des femmes berbères littéralement chargées comme des mulets, croulent sous le poids des fagots qu'elles transportent sur leur dos. À la campagne, c'est la femme qui vaque aux travaux quotidiens de la maison, tandis que l'homme s'occupe de la construction de la résidence et des travaux aux champs.

Ouarzazate, la porte du désert qui est aussi le Hollywood marocain avec son studio de cinéma, fut d'abord une ville de garnison militaire. C'est là que le film *Laurence d'Arabie* de David Lean a été réalisé en 1963. Les studios de cinéma mis à part, Ouarzazate n'a pas grand-chose à offrir si ce n'est la superbe casbah Taourit et des hôtels. La vi-

sité de la casbah, ancienne résidence de Thami el-Glaoui (lequel s'était rangé du côté des Français lors de la guerre coloniale), vous fait découvrir comment les gens de l'époque vivaient. Glaoui avait au début du XX^e siècle étendu son règne sur tout le Sud marocain.

Prenant sa source dans le Haut-Atlas, l'oued Dadès alimente une série d'oasis, de véritables écrins de verdure où se retrouvent de nombreux villages. Peuplé depuis les temps anciens, ce corridor a toujours été une voie de communication importante.

À partir de Tinerihr le paysage change et la route devient une piste qui traverse les gorges du Dadès. La vallée resserre ses parois vertigineuses. La piste serpente dans la

montagne de roches et offre des paysages splendides à couper le souffle. Les gorges du Dadès sont époustouflantes, féeriques, grandioses, majestueuses et difficiles à imaginer. Il faut les voir pour les apprécier.

Mais il vaut mieux être un habitué de la conduite hors route et bien maîtriser la boîte de vitesses d'un véhicule à quatre roues motrices avant de s'aventurer dans ces parages. La piste est étroite et souvent, le chemin à peine plus large que la voiture, est acculé contre la falaise et surplombe un canyon profond de plusieurs centaines de mètres. La piste devient alors le domaine des mouflons. Les casbahs surgissent de nulle part et le soleil leur donne les couleurs des ro-

chers, ocre, mauve, pourpre et fauve.

Toujours à partir de Tinerihr, mais dans la direction opposée, on trouve les gorges du Todra. Deux falaises hautes de trois cents mètres, séparées par un couloir d'une vingtaine de mètres à peine où coule le Todra. Avant d'y arriver, une magnifique palmeraie pousse à l'ombre des murailles de granit de couleur ocre. De nombreuses cavernes naturelles accrochées à la muraille agrémentent le paysage. De nombreuses productions cinématographiques ont été réalisées dans cet étroit corridor.

Ce voyage a été effectué en collaboration avec Evasion Tours, Royal Air Maroc et la chaîne hôtelière ACCOR Coralía.

2816619
Not Ready

Rythmes du monde

Paris \$499

achat-rachat \$639 17 jours

vol seul, prix à partir de... TTC

Australie / Fidji

\$2490

- Incluant: vol aller-retour de Montréal
- 3 nuits Hildway Resort (Fidji)
- 14 nuits en condo, directement sur la plage (Australie)
- Taxe d'aéroport-Tous les transferts

par pers. occ. double

http://www.rdm.qc.ca • 1221 St-Hubert, bur. 100, Montréal • permis Québec

(514) 286-9014

VOYAGES DEPOT

Spéciaux forfait soleil Février et mars

Hawaii vol et hôtel 998 \$

Guardalavaca Costa Verde**** 988 \$

Puerto Plata : Dorado Club Resort - Tout inclus 988 \$

Paris : 399 \$

Europe 2000 : nos produits Europe sont maintenant disponibles. Consultez nos experts.

Demandez notre plan de crédit, voyagez maintenant et ne payez rien avant 90 jours.

Prix par personne, en occ. double prix à partir de.

Valide pour certaines dates en février. Permis du Québec

MTL : 374-1818

MTL-CENTRE : 381-3810

SANS FRAIS : 1-877-573-3768

2826325

BILLETS D'AVION

Prix à partir de - Taxes non comprises

Amsterdam	665 \$	Lisbonne - Porto	690 \$
Bruxelles	605 \$	Berne - Genève - Zurich	735 \$
Londres	640 \$	Ville d'Italie	750 \$
Paris	645 \$	Athènes	860 \$
Provinces françaises	725 \$	Oslo - Stockholm	755 \$
Provinces anglaises	690 \$	Budapest	770 \$
Villes d'Allemagne	710 \$	Bucarest	740 \$
Madrid - Malaga	770 \$	Région du golfe	1 555 \$

Aussi disponible:
Spécial aller simple vers l'Europe

Afrique

Prix à partir de - Taxes non comprises

Abidjan - Niamé	1 560 \$	Dar-es-Salaam - Entebbe	1 650 \$
Bamako - Conakry	1 510 \$	Harare - Johannesburg	1 750 \$
Dakar	1 240 \$	Kilimanjaro - Lusaka	1 750 \$
Ouagadougou	1 725 \$	Lilongwe - Lagos - Lomé	1 650 \$
Cononou	1 725 \$	Mombasa - Nairobi	1 650 \$
Libreville	2 090 \$	Seychelles	1 775 \$
Kigali - Acra	1 650 \$	Kano	1 600 \$
Addis-Abba - Bujumbura	1 650 \$	Zanzibar	1 700 \$
Capetown - Kinshasa	1 800 \$		

5 % de rabais pour forfaits dans les Caraïbes - circuits - motels - autos - trains à travers l'Europe

VOYAGES

FRANATA

1-800-361-7334

Permis du Québec

2705, NOTRE-DAME O. 989-7711

1455, PEELE, BUR. 106 849-7711

LES PROMENADES DE LA CATHÉDRALE

845-4800

2826458

2826274
Not Ready

La TUNISIE, 24 jours, 1 389 \$, 44 repas taxes incluses

Washington et Boston: plusieurs départs

ORLANDO: 9 jours dép.: 26 fév., occ. (2): 959\$, occ. (3): 839\$, occ. (4): 749\$, si-tes inclus

NEW YORK: 3 jours dép. chaque vend., occ. (2): 289\$, occ. (3): 259\$, occ. (4): 229\$, hôtel, Autocar, Repas, Visites.

www.politours.com

Permis du Québec

POLITOURS 2436, Frontenac, Mt. (514) 521-9910

2826341

2816619

UNIVERS VOYAGES EN DIRECT

CUBA..... 715 \$

ACAPULCO... 848 \$

RÉP. DOM... 988 \$

TOUT COMPRIS 7 nuits fin de sem. 12 fév.

St-Denis Laval

848-9355 967-0772

PARIS

À partir de 398\$

DÉR 6 FÉV.

Marseille, Nice, Nantes

Mulhouse, Lyon, Bordeaux

À partir de 595\$

ACHAT-RACHAT 649\$

Renault Twingo • Peugeot 106

EXODUS VOYAGES

(450) 629-8055

2826472

Club Aventure

Départs assurés sur 25 ans de fidélité

Birmanie.....	20 fév.
Chine.....	26 mars et 23 avril
Égypte.....	20 fév. et 13 mars
Inde.....	13 fév. et 11 mars
Kenya.....	13 fév.
Laos-Cambodge.....	12 mars
Népal.....	18 mars
Pérou-Bolivie.....	18 fév. et 1er avril
Philippines.....	20 fév.
Vietnam.....	12 mars

(514) 527-0999

Explorateur

Osez l'aventure

MAROC

25 mars

Soirée d'information: Japon: 8 février à 19 h

PÉROU-BOLIVIE

1^{er} avril-15 juil.

CHINE

15 avril et 27 mai

INFO: (514) 847-1177 / 1-888 877-1177

Billets d'avion

Thaïlande 1180\$

Vietnam 1300\$

Pérou 705\$

Équateur 619\$

DÉPARTS DE GROUPES AUTOCARS EXCLUSIFS

CIRCUITS EUROPÉENS

Tour d'Europe 14 jours. Classique France • Belgique Allemagne • Suisse • Italie 3 septembre prix régulier 2,438\$ 2,198\$	Le Meilleur de l'Italie 16 jours. de l'Italie Florence • Sienne • Rome Sorrente • Assise • Venise Lacs Italiens 7 septembre prix régulier 2,748\$ 2,498\$	Panorama 16 jours. Anglais Angleterre • Écosse Irlande • Pays de Galles 9 septembre prix régulier 2,948\$ 2,698\$
---	--	---

vacances air transat

AGENCE DE VOYAGES

Brossard	(450) 465-0620	Laval (Bld des Laurentides)	(450) 975-2713
Greenfield Park	(450) 826-1333	Montréal	(514) 861-5111
Hull	(819) 778-2225	Pointe-Claire	(514) 426-2760
Laval (St-Martin)	(450) 668-2240	Saint-Léonard	(514) 255-3560

INCLUS : Billets d'avion. Toutes les nuits d'hôtel en Qualité Tourisme Supérieure.

Tous les départs. La plupart des soupers. Toutes les taxes. Prix par personne, en occupation double, à partir de (seulement sur les nouvelles réservations). Offre valable pour un temps limité. Prix sujets à certaines conditions.

Consultation-Vaccination

www.clsc-sdchamplain.qc.ca

CLINIQUE santé VOYAGE

Située sur la Rive-Sud

(450) 466-6084

Près du pont Jacques-Cartier

VACANCES SOLEIL 24

Prix inférieurs à votre agent de voyages

VOUS CHERCHEZ AUTRE CHOSE ? Appelez-nous, on a les meilleurs prix

CANCUN Royal Solaris 1 sem. Dép. 11 fév. Tout inclus 1319\$	PUERTO VALLARTA Club Viva Vallarta 1 sem. Dép. 4 mars Tout inclus 1049\$	IXTAPA Aristos 1 sem. Dép. 10 et 17 fév. Tout inclus 1049\$	ACAPULCO La Palapa 1 sem. Dép. 10 et 17 fév. Tout inclus 1069\$	HUATULCO Gala Resort 1 sem. Dép. 10 et 17 fév. Tout inclus 1399\$
VARADERO Brisas Del Caribe 1 sem. Dép. 12 et 19 fév. Tout incl. 1049\$	HOLGUIN Club Guardalavaca 1 sem. Dép. 12 fév. Tout incl. 789\$	CAYO COCO Melia Cayo Coco 1 sem. Dép. 11 et 18 fév. Tout incl. 1099\$	CAYO GUILLERMO Iberostar Daiquiri 1 sem. Dép. 11 fév. Tout incl. 979\$	LA HAVANE Brookside Villas Tout incl. 1099\$
CIENFUEGOS Rancho Luna 1 sem. Dép. 10 et 17 fév. Tout incl. 679\$	PUERTO PLATA Paradise Beach 1 sem. Dép. 11 et 18 fév. Tout incl. 1059\$	PUNTA CANA Casa Del Mar 1 sem. Dép. 11 et 18 fév. Tout incl. 1149\$	SANTO DOMINGO Barcelo Decameron 1 sem. Dép. 19 fév. Tout incl. 1059\$	MARGARITA Margarita Village 1 sem. Dép. 20 fév. Tout incl. 960\$
SANTIAGO DE CUBA Sierra Mar 1 sem. Dép. 12 fév. Tout incl. 999\$	ST-MARTIN Great Bay 1 sem. Dép. 14 et 21 fév. Tout incl. 1399\$	HA TI Kaliko Beach 1 sem. Dép. 14 et 21 fév. Tout incl. 1049\$	MARTINIQUE Bambou 1 sem. Dép. 11 et 18 fév. 2 rep. pour 1049\$	MANZANILLO Club Mena Villa - 1 SM Dép. 11 et 18 fév. Taxes 1149\$

Prix par personne, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.

Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre

FRANCE

Paris à la carte

à partir de 423\$

Reservez-tôt et économisez jusqu'à 170 \$ par couple

Pour certains départs:

ENTRE LE 5 FÉVRIER ET LE 31 MARS	423 \$	829 \$
ENTRE LE 1ER AVRIL ET LE 18 JUIN	549 \$	899 \$
ENTRE LE 19 JUIN ET LE 24 AOUT	674 \$	919 \$
ENTRE LE 25 AOUT ET LE 31 OCTOBRE	614 \$	899 \$

LA FRANCE EN LIBERTÉ

Pour certains départs entre le 1 mai et le 15 octobre

LYON	594 \$	884 \$
NICE, MARSEILLE	644 \$	885 \$
MULHOUSE, BORDEAUX, TOULOUSE, NANTES	664 \$	904 \$

ET L'EUROPE

Pour certains départs entre le 1 mai et le 15 octobre

BRUXELLES	569 \$	809 \$	AMSTERDAM	714 \$	839 \$
LONDRES	569 \$	889 \$	FRANCFORT	714 \$	889 \$
ROME	729 \$	1 099 \$	MALAGA	835 \$	930 \$

ACHAT RACHAT (17 jours)

RENAULT Twingo 1.2 Pack 639\$ Peugeot 106 Itinea

Livraison entre le 1^{er} avril et le 31 décembre - 2000

Les prix des billets d'avion sont pour une personne. Tous les prix s'entendent à partir de et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis. Les tarifs sont valables jusqu'au 11 février 2000.

Club Med

Expert No 1 au Canada

1 SEMAINE à partir de 1 299\$

Départs pour Playa Blanca entre le 11 février et le 24 mars

Économisez jusqu'à 750\$ par couple

Le tarif est pour une semaine pour une chambre standard en occupation double. L'économie maximum de 750 \$ s'applique sur Playa Blanca. Les non-membres Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 \$. Les tarifs sont valables jusqu'au 11 février 2000. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis.

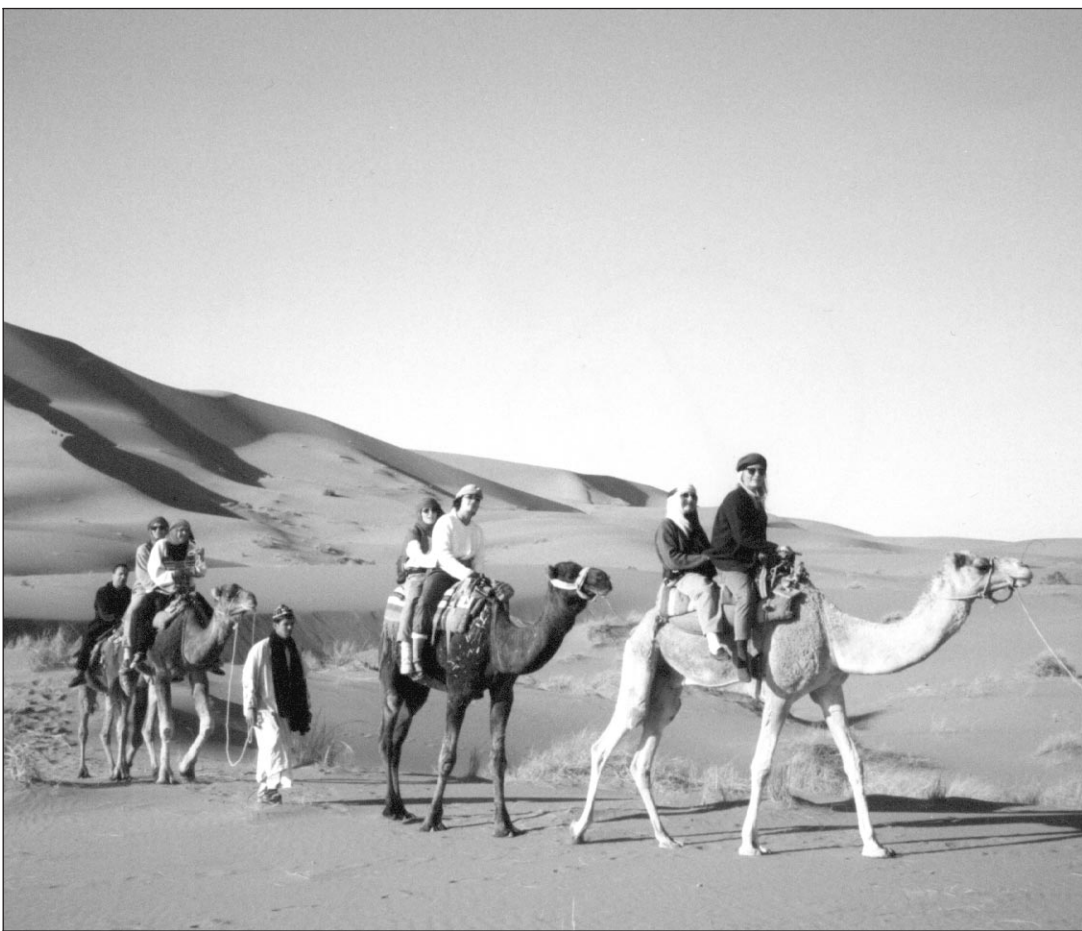
Cinquième Saison 270 - 1237

1 800 5-SAISON

30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

Not Ready 2816984*?+ 02X020.0
Not Ready 2816619*?+ 02X020.0
Not Ready 2826274*?+ 02X023.0

Destination... Maroc



Une randonnée à dromadaire dans les dunes de Merzouga.



PHOTOS RAYMOND GERVAIS, La Presse ©

La casbah Tizzarouine dans toute sa splendeur, à la porte du désert du Sahara.

Les charmes du désert et des populations berbères

RAYMOND GERVAIS

Le désert est loin d'être vide et seuls ceux qui n'y ont jamais mis les pieds croient qu'il n'y a que du sable.

Lorsqu'on arrive à Erfoud, la capitale des dattes du Maroc, le Sahara est à la porte dans toute sa splendeur et son immensité envoûtante. À Erfoud, ce sont les dattes qui prédominent dans les souks de la ville. Elles sont d'ailleurs délicieuses. Dans cette seule région poussent près d'un million de palmiers-dattiers.

Cette ville est devenue un carrefour touristique important grâce à la proximité des dunes de l'erg Chebbi, les plus belles dans ce coin de pays. Les autres se trouvent à 25 km à l'est de Zagora. Mais, attention à la piste du désert. Il vaut mieux retenir les services d'un guide professionnel et accrédité par l'industrie du tourisme du Maroc (il y a beaucoup de faux guides). La piste devient vite impraticable et il n'y a aucun panneau indicateur pour établir où nous sommes

situés. Les dunes sont de véritables labyrinthes, difficiles à franchir et à s'y retrouver. Seuls les hommes « bleus » en connaissent véritablement les secrets.

Pour rejoindre Merzouga, cap sur le désert. Si l'aventure vous intéresse, ne manquez pas le lever et le coucher du soleil dans le désert. C'est spectaculaire. La couleur des dunes change au fur et à mesure que « Galarneau » se lève. Mais pour s'imprégner pleinement du Sahara, il faut y dormir au moins une nuit sous la tente et faire une randonnée à dromadaire.

Pour les voyageurs qui ont le temps, un périple de quelques jours à dromadaire dans les dunes où un bivouac est monté chaque soir, est une expérience inoubliable qui donne l'occasion de revivre ce que les nomades qui traversaient le

désert vivaient il n'y a pas si longtemps.

Les hommes « bleus »

Les dunes de Merzouga s'étirent sur plus d'une quarantaine de kilomètres et s'élèvent à près de 150 m. Lorsque le vent souffle, les dunes sont en mouvement et la morphologie du paysage change. Il faut marcher sur le sable fin et doré pour apprécier véritablement l'univers désertique.

Les hommes « bleus », ces nomades à l'épiderme bleuté par la teinture des vêtements qu'ils portent, sont les maîtres du Sahara. On les voit surgir de nulle part derrière une dune. Ces berbères sont fascinants ; ils vivent dans un environnement difficile et ont appris dès leur enfance à se familiariser avec lui. On ne maîtrise pas le Sahara, on apprend à vivre en sa compagnie et à le respecter.

Le bivouac marocain monté au pied des dunes est typique. Imaginez, dormir dans une tente faite en poils de chèvre et de dromadaire.

D'épaisses couvertures marocaines aux couleurs multicolores vous gardent au chaud et font office de sac de couchage, tandis que des tapis posés directement sur le sable servent de plancher. Une couverture suspendue à une corde constitue la porte.

Des dunes de Merzouga, on aperçoit à l'est la chaîne de montagnes qui séparent le Maroc de l'Algérie.

En quittant le désert, on reprend la route vers Alnif, puis Tazarine. De là on prend la piste du désert rocaillieux vers Zagora en passant par la vallée du Drâa. Encore une fois, le panorama est grandiose, mais les canyons et les falaises font place cette fois à des massifs aux sommets plats, plantés dans une terre ocre. La piste est difficile à suivre et débouche de temps à autre sur des villages perdus où les bruns, beiges et gris dominent. Elle traverse plusieurs oueds desséchés pour finalement rejoindre Zagora quelque 250 km plus loin.

Lorsqu'on s'arrête sur la piste

près d'une maison ou dans un village, les enfants accourent pour vous demander un dirham (monnaie locale) ou un stylo. Le troc est à la mode, ainsi que le marchandage. Les berbères sont toujours disposés à faire un échange.

Zagora est une oasis dans le désert. C'est là qu'au XVI^e siècle, que les Saadiens ont conquis le Souss, puis tout le Maroc avant de se lancer dans la grande aventure vers Tombouctou (52 jours de chameau plus loin en traversant le désert).

Les Marocains sont accueillants et l'étranger à qui vous demandez une information s'empresse de vous renseigner. Si vous vous arrêtez à un stand en bordure d'une route pour faire l'achat de souvenirs, le commerçant s'empresse de vous offrir le thé à la menthe. Le refuser est impoli et pourrait le blesser. Le plus pauvre des habitants est toujours prêt à partager ce qu'il a avec son invité.

BYE BYE LES URGENCES
ALLO LES VACANCES!

VARADERO

12-13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Coralia Club Playa de Oro ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1098\$

Brisas Del Caribe ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1098\$

Arenas Blancas ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1098\$

Beaches Varadero ★★★★★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

1298\$

CAYO COCO

13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Club Tryp Cayo Coco ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1148\$

CAYO GUILLERMO

13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Iberostar Daiquiri ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1148\$

GUARDALAVACA

04 MARS, 1 SEMAINE

LTI Costa Verde ★★★★★

TOUT COMPRIS → ENFANT GRATUIT! → AUCUN SUPPL. SIMPLE

1099\$

MARGARITA

05 MARS, 1 SEMAINE

Perla Palace ★★

FORMULE TOUT COMPRIS

899\$

SAINT-MARTIN

12 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Blue Bay Village Mont-Vernon ★★★★★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

1398\$

MARTINIQUE

11 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Bambou ★1/2

2 REPAS PAR JOUR

998\$

GUADELOUPE

11 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Mirage Tropical ★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1248\$

→ ENFANT GRATUIT! PAIE LE VOL SEULEMENT

ACAPULCO

10-11-12 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Costa Club Acapulco ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1198\$

Panoramic Barcelo ★★

3 REPAS/JOUR + BOISSONS

898\$

Playa Caleta ★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

848\$

El Cid ★

AUCUN REPAS

698\$

CANCUN

11-12-13 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Sierra Cancun ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1298\$

Girasol ★

3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS

998\$

Mexhotel ★★

3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS

1298\$

Tucancun Beach Resort ★★★★★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

1298\$

Oasis Playa ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1298\$

PUERTO VALLARTA

10-12-14 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Holiday Inn Puerto Vallarta ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1348\$

Blue Bay Club ★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1098\$

Pelicanos ★★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

998\$

Club Meza Del Mar ★★

3 REPAS/JOUR + BOISSONS

998\$

IXTAPA

10-12 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Double Tree Resort ★★★★★

3 REPAS/JOUR + BOISSONS

1398\$

Fontan Beach Resort ★★1/2

FORMULE TOUT COMPRIS

998\$

HUATULCO

14 FÉVRIER, 1 SEMAINE

Barcelo Huatulco ★★★★★

FORMULE TOUT COMPRIS

1298\$

Meigas Binniguenda ★★

FORMULE TOUT COMPRIS

798\$

Costa Club Huatulco ★★

3 REPAS/JOUR + BOISSONS

798\$

Consultez des experts

BROSSARD

VOYAGES VASCO

(450) 672-6556

BROSSARD OUVERT LE DIMANCHE

AMICAL VOYAGES

(450) 656-9444

DRUMMONDVILLE

VOYAGES BOURGEOIS

1 800 668-7883

LASALLE

LES VACANCIERS

(514) 365-8600

LAVAL

EXODUS VOYAGES

(450) 629-8055

LAVAL

VOYAGES EN DIRECT

(450) 665-0770

LONGUEUIL

VOYAGES LES AILES D'OR

(450) 646-5414

MONTRÉAL

VASCO JEAN-TALON

MONTRÉAL

VOYAGES BON MARCHÉ

MONTRÉAL

EN DIRECT BEAUBIEN

MONTRÉAL

MULTI VOYAGES

MONTRÉAL COMPLEXE DES JARDINS

VOYAGES CONSTELLATION

MONTRÉAL OUVERT LE DIMANCHE

AVANTAGE ESCALE SOLEIL

MTL CENTRE-VILLE

VOYAGES CENTRE-VILLE

MTL CENTRE-VILLE

VOYAGES AÉROCLUB

(514) 721-6822

(514) 721-9517

(514) 270-4440

(514) 858-0011

(514) 987-9798

(514) 521-9992

(514) 871-5103

(514) 284-0044

MTL CENTRE-VILLE

VOYAGES FRANAIR

MONTRÉAL EST

EN DIRECT ROSEMONT

POINTE-AUX-TREMBLES

VOYAGES N.T. AIR

REPENTIGNY

VOYAGES INTERNATIONAL

ROSEMÈRE

AVANTAGE VOY. LAUZON

ST-EUSTACHE

VOYAGES CYR

ST-JÉRÔME

VOYAGES VASCO

TERREBONNE

CLUB VOYAGES UNIVERS

(514) 849-7711

(514) 593-6082

(514) 645-0057

(450) 581-0984

(450) 434-7444

(450) 623-1000

(450) 565-8484

(450) 471-7000

VACANCES
Tour Mont-Royal
INC.

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 05 février 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité. Suppléments de vols applicables.

À votre service
depuis 30 ans!NOUVELLES
FRONTIÈRES

SURCHARGE DE CARBURANT COMPRISE!

www.nf-tmr.com

Destination... Maroc

L'ancienne capitale Marrakech: la perle du Sud

RAYMOND GERVAIS

Fondée au XI^e siècle, Marrakech est une des quatre villes impériales du Maroc avec Fès, Meknès et Rabat, la capitale du pays.

Surnommée la ville rouge à cause de la couleur de ses édifices de couleur ocre, Marrakech, la *Perle du Sud* est très belle. Sa médina, (la vieille ville musulmane) est ceinturée d'une muraille d'une vingtaine de kilomètres, dans laquelle se trouve une quinzaine de portes donnant accès à la ville et à ses souks.

Ancienne capitale du Maroc, Marrakech a su conserver son cachet malgré son urbanisation. Située à la croisée de l'Atlas, du Souss, de l'Anti-Atlas et du Sahara, elle est une excellente base de départ pour les différentes régions du pays et permet également d'apprendre beaucoup sur l'histoire du Maroc.

Les tombeaux saadiens et les palais doivent figurer à l'agenda des visites.

Parmi les autres endroits à visiter, la médina et ses souks ainsi que la médersa Ben Youssef construite au XVI^e siècle par le sultan Moulay Abvdallah, doivent figurer au programme. Cette médersa était à l'époque, l'école coranique la plus importante du Maghreb. Si la visite des souks se fait le jour, il faut revenir en fin de journée afin d'y constater l'animation et y admirer la Koutoubia illuminée (la mosquée de la médina). Considéré comme un des plus beaux minaret de l'Islam, il est surmonté d'un lanterneau et coiffé d'une flèche ornée de quatre boules en cuivre.

La place Jemaa-el-Fna (le centre des souks) s'anime à la tombée du jour. C'est à voir, mais attention aux voleurs à la tire.

Un autre site intéressant à visiter est l'ancien quartier juif de la médina, le *mellah*, aujourd'hui presque entièrement habité par des musulmans.

À quelques kilomètres de la vieille ville, la Ménara est un vaste jardin d'oliviers plus que centenaire. De son pavillon on peut admirer les rangées d'oliviers, ces arbres réputés pour vivre des milliers



PHOTOS RAYMOND GERVAIS, La Presse®

Une muraille de couleur ocre construite de terre, de paille, de chaux et de petites pierres ceinture la médina de Marrakech.



Le souk des teinturiers dans la médina de Fès.

d'années. Finalement, le jardin Majorelle créé par le peintre français Jacques Majorelle vers 1920, est d'une beauté remarquable. Long-

temps abandonné, ce jardin botanique à la végétation exotique et luxuriante a été sauvé grâce à la générosité du couturier Yves Saint-

Laurent qui en a fait don à la ville de Marrakech.

Fès, une autre ville impériale, est classée patrimoine mondial de

l'Humanité par l'Unesco à cause de sa médina. Cette cité qui constitue un véritable joyau, a su conserver son identité culturelle et son charme. Derrière ses 15km de remparts, on y découvre en circulant dans sa médina les parfums, les couleurs et les ambiances de l'Orient.

Fondée en 789 par un descendant du prophète, Fès demeure aujourd'hui la capitale spirituelle, intellectuelle et culturelle du Maroc. C'est aussi la capitale de la gastronomie marocaine. Goûter à sa table, épicer le voyage et éveiller des sensations gastronomiques. Les brochettes, couscous, méchouis, pastillas, tagines et pâtisseries marocaines sont irrésistibles. On termine le tout par un thé à la menthe, lequel est servi dans un verre rempli à demi afin de pouvoir le tenir par le haut.

La construction de la médina de Fès remonte au IX^e siècle. Elle est partagée en deux par l'oued Fès qui coule sous la ville. À peine les travaux de construction terminés, la ville fut anéantie par un torrent dévalant la montagne. Elle fut reconstruite sur la partie gauche de l'oued.

Les souks de Fès regorgent d'une activité fébrile. Du haut d'une colline, on ne peut soupçonner l'activité qui s'y déroule. C'est en se promenant dans les ruelles étroites de la médina qu'on réalise toute l'importance du commerce qui s'y effectue. En déambulant dans les ruelles de la médina ont se fait inévitablement bousculer par la foule et par les muletiers qui sans se soucier des passants, poursuivent leur chemin. Lorsque ça devient trop serré pour le mulet, le muletier lance un *balek*, qui signifie attention !

Le souk des teinturiers, où dans de grandes cuves sont teints laine, coton, soie et cuir, est à voir. La grande mosquée Karaouiyyne construite au IX^e siècle peut accueillir 22 000 fidèles ; c'est la plus grande du Maroc. Les non-musulmans ne peuvent y entrer, mais il est possible de voir l'intérieur par la porte principale.

De style Arabo-Mauresque, le palais Jamaï, transformé aujourd'hui en hôtel, a été construit en 1879 par le Grand Vizir du sultan Moulay Hassan I^{er} et surplombe la médina. De ses murs on peut voir les ruelles de la vieille ville.

LA FLORIDE EN AUTOCAR
Dép. : 26 fév. et 4 mars • Retours : 5 et 12 mars
Autocar seulement : 289\$
CONGÉ SCOLAIRE 9 JOURS - 6 NUITS
Autocar + hôtel + visites
26 fév. au 5 mars ou 4 au 12 mars
399\$ (occ. 4) 479\$ (occ. 3) 549\$ (occ. 2)
Voyages Gauthier inc. (514) 336-0606

«PRINTEMPS ET LA MUSIQUE»
CIRCUIT CLASSIQUE
SALZBURG - VIENNE - BUDAPEST - PRAGUE
MOZART - STRAUSS - LEHAR - VIVALDI
Départ le 30 avril - Retour le 17 mai
3 595 \$ en occ. double
Le prix comprend : avion, transfert, les hôtels supérieurs 3-4 étoiles. Inclut : 6 nuits à l'hôtel Thermal Budapest, les concerts, opéra et opérettes, les excursions, les tours de ville guidés par guide local, 28 repas ainsi que tous les taxes et services.
Pour plus d'information appeler
Rita au (514) 288-0830
PENTATOURS
Minimum 20 personnes

SPECIAL PÂQUES
BOSTON
NEW YORK
219\$ 3 jours 2 nuits
20 au 23 avril 2000
HÔTEL ET AUTOCARS DE LUXE
TOUR DE VILLE
SERVICE D'UN REPRÉSENTANT
N.Y. Hôtel 5 étoiles - suite avec cuisine (suppl. 20 \$).
Prix en \$ can. par personne, en occ. quat., taxes 10 \$
SYNERGIE 20 ANS D'EXPÉRIENCE
874-1616 • 1-800-272-7179
Demandez Michelle Abergel
1134, Ste-Catherine O. # 400

NOS CIRCUITS EN MINIBUS
"L'AUTRE FAÇON DE VOYAGER"
MADRID ET LISBONNE
du 14 au 26 avril **2 099 \$** 4 places disponibles
incluant vol Montréal/Madrid; s'abonne/Madrid, 8 nuits à Madrid, 3 à Cascois près de Lisbonne, 6 excursions d'une journée (Ségovia, Tolède, Cuenca, Avila, l'Escorial, Aranjuez, Marvao, Sintra), 13 repas, transferts et taxes. Possibilité de prolonger. Une occasion de voir les défilés de la semaine sainte. Nos excursions en minibus de 8 pers.
PORTUGAL du 25 avril au 14 mai
1 899 \$ incluant vol Montréal/Faro, 18 nuits en appartement en Algarve, 2 soupers, 6 excursions de jour, 3 en soirée, transferts et taxes. Nos excursions en minibus de 8 pers. **Soirée d'information, le mardi 15 fév. à 19 h 15. Réservation requise.**

CROISIÈRE SUR LE BOLÉRO
Du 18 au 25 mars, à partir de **1 438 \$**
en cabine intérieure sur le Boléro, incluant vol, taxes, transferts et pourboires, "néaire" Soleil des Caraïbes. Départ garanti. Possibilité de prolonger. Accompagné par M. Pierre Cormier, 4 places disponibles.
CLUB VOYAGES ROSEMONT (514) 376-5910 1 800 661-2743

Carnival
VOL INCLUS
A chacun son plaisir!
FASCINATION
Croisière de 7 nuits, vol inclus
Départs 12, 19 fév. 04, 11 mars 2000
À partir de **1499⁰⁰***
7 jours : Départ de San Juan visitant St-Thomas, occ. double/Taxe incluse St-Maarten, Dominique, Martinique et Barbade.
ÉLATION DÉPART DE LOS ANGELES
Croisière de 7 nuits, vol inclus
Départs 20, 27 fév. 05 mars 2000
À partir de **1299⁰⁰***
7 jours : Départ de Los Angeles, visitant Puerto Vallarta, Mazatlan, Cabo San Lucas.
INSPIRATION
Croisière de 7 nuits, vol inclus
Départs 13, 20, 27 fév. 05, 12 mars 2000
À partir de **1499⁰⁰***
7 jours : Départ de San Juan visitant St-Thomas, occ. double/Taxe incluse St-Lucie, Curaçao, Aruba, Guadeloupe.
505, de Maisonnette Est, Montréal
Renseignements et réservations : (514) **284-0044**
OUVERT LE DIMANCHE de 11h à 16h

Vacances **AIR PAX** Membre du Groupe **CANADA 3000**
www.air-pax.com **ENSEMBLE À VOTRE SERVICE**
-SPÉCIAUX HIVER 2000-
VOLS
Paris 549 \$ Dép. 7, 14 fév. ret. 22 fév.
Paris 499 \$ Dép. 7 fév. ret. 15 fév.
Londres 599 \$ Dép. 8, 15 fév. ret. 16, 23 fév., 1 mars
Los Angeles 609 \$ Dép. 7, 14 fév. ret. 14, 21 fév.
Ft Lauderdale 359 \$ Dép. 9 fév. ret. 16 fév.
Ft Lauderdale 399 \$ Dép. 14 fév. ret. 21 fév.
Orlando 359 \$ Dép. 17 fév. ret. 24 fév.
Vancouver 486 \$ Dép. 9, 12 fév. ret. 15, 18 fév.
Toronto 201 \$ À partir de, en semaine.
FORAITS SOLEIL TOUT INCLUS
VARADERO VOL SEULEMENT 528\$ Dép. 12 fév. 1 sem.
ARENAS BLANNCAS ★★★★★1/2 formule tout inclus 1 semaine **1 148\$** Départ 12 fév.
SANTO DOMINGO VOL SEULEMENT 598\$ Dép. 12 fév. 1 sem.
BARCELLO CAPELLA BEACH ★★★★★ formule tout inclus 1 semaine **1 268\$** Départ 12 fév.
PUERTO VALLARTA VOL SEULEMENT 498\$ Dép. 14 fév. 1 sem.
BLUE BAY RESORT ★★★ formule tout inclus 1 semaine **1 148\$** Départ 14 fév.
ACAPULCO VOL SEULEMENT 588\$ Dép. 10 fév. 1 sem.
ROMANO PALACE ★★★ formule tout inclus 1 semaine **998\$** Départ 10 fév.
Conditions : Les prix aller/retour sont par personne (base double pour les forfaits) et comprennent les taxes. Pour autres conditions applicables et taxes de départs non incluses (Cuba et République Dominicaine) et surcharge de pétrole consultez votre agent de voyage. Les disponibilités et prix sont sujets à changements. Les vols sont opérés par Canada 3000 et/ou Air Transat. * Les prix indiqués incluent les réductions applicables des "réservez tôt". **Consultez votre agence de voyages.** Permis du Québec.
Montréal Voyages Baltique (514) 593-3588 **VOYAGES 24he** 1 800 991-1515 L'avionneur (514) 842-6865 1 877 523-6865 Octopus Voyages (514) 849-1419 Cartago Voyages Inc. (514) 729-2999 **Montréal centre nord** Voyages Gauthier (514) 336-0606 **Rosemère** Voyages Avantage Lauzon (450) 434-7444 **La Prairie** Voyages Turquoise (450) 444-3100 **Anjou** Avantage Makoly voyages (514) 356-3292 **Laval** Exodus Voyages (450) 629-8055 1 800 815-8055 **Boucherville** Voyages Revisol (450) 655-4345 (514) 990-7156

Destination... Maroc

REPÈRES

Géographie

■ Le royaume du Maroc est situé à l'extrémité nord-ouest de l'Afrique, à 14km de l'Espagne. Il en est séparé par le détroit de Gibraltar. D'une superficie de 710 850km carrés, le Maroc est à la fois une station balnéaire, avec Agadir et ses plages de sable blanc, un pays montagneux avec les quatre chaînes de montagnes qui le traversent et une contrée désertique avec le Sahara. Dans la même journée, vous pouvez marcher dans les neiges éternelles du sommet de l'Atlas, vous retrouver parmi les canyons sans fond des gorges du Dadès, fouler l'herbe des oueds et des palmeraies et marcher dans le désert du Sahara. Les principales villes sont Casablanca, la capitale économique, Tanger, Agadir, Rabat (la capitale) ainsi que les villes impériales de Fès, Marrakech et Mecknès.

Histoire et politique

■ Le peuplement du Maroc est très ancien comme en témoignent des vestiges préhistoriques. Phéniciens, Carthaginois, Byzantins, Romains et Vandales s'y sont succédé avant que les Arabes y mettent les pieds au VIII^e siècle. Le Maroc existe en tant qu'État depuis l'an 788, quand Idriss Ier a été proclamé roi à Volubilis. Peuplé par des tribus Berbères, ces derniers se sont fait la guerre durant plusieurs siècles. Depuis le 23 juillet dernier, le Maroc a un nouveau monarque, Mohamed VI, âgé de 36 ans. Il a succédé à son père le Roi Hassan II qui est décédé. La population du pays dépasse les 30 millions d'habitants.

Liaisons aériennes

■ La ligne aérienne du pays est Royal Air Maroc. La compagnie assure une liaison directe et quotidienne entre Montréal, New York et Casablanca en 6 h 40 à l'aller. Le retour est plus long et une escale de plus 1 h 30 est prévue à New York. Plusieurs autres compagnies aériennes internationales offrent également des vols à partir de l'Europe vers le Maroc.

Formalités d'entrée

■ Pour entrer au Maroc, un passeport valide est exigé. Le visa n'est pas nécessaire pour les Canadiens d'origine. Toutefois, un touriste ne peut séjourner plus de trois mois consécutifs dans le pays. Aucune



La résidence à proximité du jardin Majorelle, créé par le peintre français Jacques Majorelle.

PHOTO RAYMOND GERVAIS, La Presse

vaccination n'est requise pour les voyageurs.

Devise

■ L'unité monétaire est le dirham. Il se subdivise en cent centimes marocains. Un dollar canadien vaut approximativement six dirhams. Les dirhams ne peuvent quitter le pays et il est recommandé de conserver les bordereaux de change afin de pouvoir reconvertir les dirhams non utilisés avant le départ. Certains marchands abaissent leurs prix si vous payez en dollars canadiens. Les cartes de crédits sont acceptées tandis que les chèques de voyage en devises canadiennes ou américaines s'échangent aux banques et dans les hôtels. Certaines petites banques exigent toutefois des frais pour échanger les chèques de voyage. Le passeport est exigé pour les transactions.

Langue

■ L'arabe est la langue officielle. Dans le Grand Sud, différents dialectes berbères sont parlés. Quant au français, il est largement ré-

pandu dans les grandes villes.

Religion

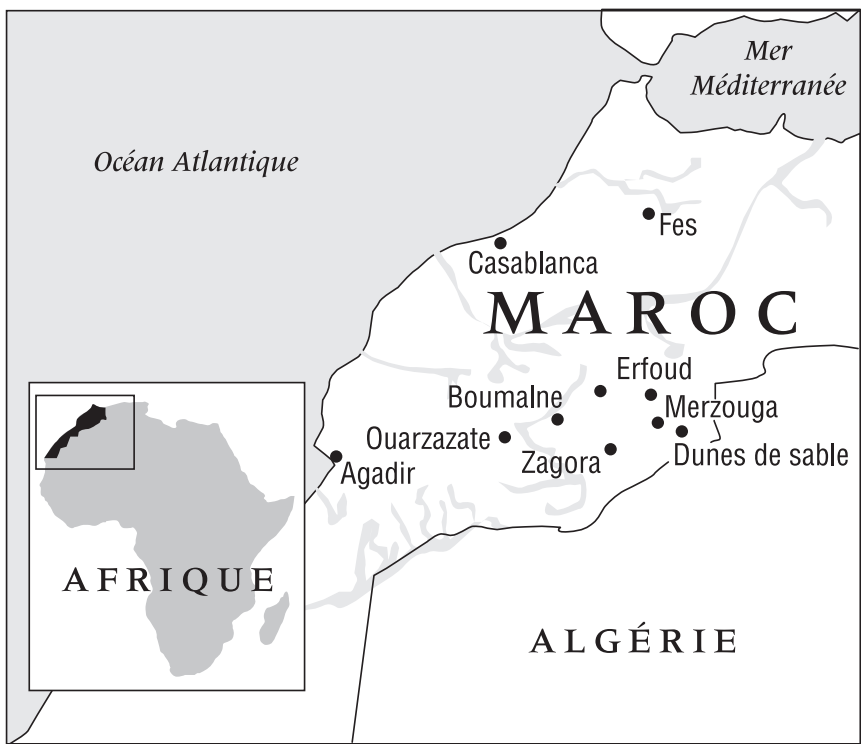
■ L'islam est la religion officielle du Maroc. Cinq appels à la prière sont lancés quotidiennement par des porte-voix installés dans les minarets.

Climat

■ Le climat est tempéré et doux. La moyenne annuelle des températures à Agadir, Casablanca, Fès, Marrakech et Ouarzazate, est de 21 degrés. L'ensoleillement est supérieur à 8 h par jour à Agadir et dans le désert. Le printemps et l'automne sont les saisons idéales pour se promener dans les rues étroites des médinas. L'hiver est la meilleure saison pour visiter le Sud, les températures sont douces et on se baigne à l'année dans l'Atlantique à Agadir.

Santé

■ Il faut éviter de boire l'eau des oueds et du robinet dans les petites villes. Il est préférable de consommer uniquement de l'eau embou-



Infographie La Presse

teillée. Prévoir des comprimés pour purifier l'eau le cas échéant. Il faut éviter de se baigner dans un lac ou dans un oued. Pour les personnes qui souffrent d'allergies, un masque pour éviter la poussière est tout indiqué lors de longues randonnées en véhicules utilitaires sur les pistes sablonneuses et poussiéreuses. Il faut noter que les toilettes turques sont à la mode dans le Grand Sud et qu'il faut apporter son papier hygiénique.

Sécurité

■ Le Maroc est un pays relativement sécuritaire, mais encore faut-il ne pas tenter le larron en laissant des objets à la vue dans l'automobile. Dans les médinas, il faut faire attention à son sac et à son porte-monnaie.

Vêtements

■ Il faut se rappeler qu'on est dans un pays musulman et que les femmes doivent s'habiller convenablement. Le short n'est pas bienvenu partout.

Hébergement

■ Il existe une grande différence entre les hôtels de catégories quatre étoiles et cinq étoiles. Le voyageur qui recherche le luxe devrait opter pour des établissements de catégorie cinq étoiles plus, formule club ou « resort ». On y gagne au chapitre de la propreté, de l'aménagement et des services.

Cuisine

■ Une des meilleures au monde, disent les gourmets. Les vins et la bière du pays sont très appréciés. Pour un dépaysement total et pour s'imprégner du Maroc, il faut dîner « Chez Ali » et assister au spectacle *Fantasia* à Marrakech, où danseuses, musiciens, acrobates et cavaliers berbères y vivent les passions.

Électricité

■ Le courant électrique est différent. Il est en général de 220 volts. Il faut prévoir des fiches et un adaptateur pour convertir le courant afin d'utiliser les appareils électriques fabriqués au Canada.

Bons achats

■ Les tapis, les broderies, les bijoux, les objets en cuir, les pierres et fossiles sont de bons achats que vous aurez pris le temps de marchander, habituellement à la moitié du prix demandé. Les stylos, les casquettes et les t-shirt sont de bons objets à troquer.

Permis de conduire

■ Les permis internationaux et canadiens sont reconnus pour conduire une voiture de location.

Décalage horaire

■ Le Maroc a cinq heures d'avance sur le Québec en hiver et quatre heures en été.



PRINCESS CRUISES

Vol Inclus

Princess Crown

DÉPART 06 mars et 5, 15 avril 2000

CROISIÈRE 10 NUITS

Départ de Ft. Lauderdale :
Visitant Cartagena, Transit
Canal de Panama, Costa Rica,
Grand Cayman, Cozumel.

Seulement 1899\$*

Prix par personne
Occupation double
Toutes taxes incluses

Princess Régat

DÉPART 28 mai,
4 juin 2000

CROISIÈRE 7NUITS

ALASKA Départ de
Vancouver: Visitant l'Inside
Passage, Juneau, Skagway,
Glacier Bay ou Hubbard, Sitka.

A partir de 1699\$

Prix par personne
Occupation double
Toutes taxes incluses, cat. K

Grand Princess

DÉPART 27 février,
5, 12, 19, 26 mars 2000

CROISIÈRE 7 NUITS

Départ de
Ft. Lauderdale :
Visitant St. Thomas,
St. Maarten, Princess Cays.

A partir de 1699\$*

Prix par personne
Occupation double
Toutes taxes incluses

Dawn Princess

DÉPART 27 février, 12, 26 mars 2000
DÉPART 5, 19 mars 2000

CROISIÈRE 7NUITS

Départ de San Juan :
Visitant Barbades, St. Lucia,
St. Kitts, St. Maarten, St. Thomas
Visitant Aruba, Caracas,
Grenada, Dominica, St. Thomas.

A partir de 1699\$*

Prix par personne
Occupation double
Toutes taxes incluses

* Meilleure cabine intérieure disponible

2826222 Permis du Québec

APRO 505, de Maisonneuve Est, Montréal
Renseignements et réservations : (514) **284-0044**

OUVERT LE DIMANCHE
de 11h à 16h

ÉGYPTÉ

* Groupe : 15 jours/5* 9 mai - 23 mai **3 235 \$**
taxes incl. par pers./occ. double

* Individuel : Choisissez vos dates
11 jours/5*. Valable au 30 avril 2000 **2 885 \$**
taxes incl. par pers./occ. double

* Autres programmes et « à la carte » disponibles
* Meilleurs tarifs aériens
* Spéciaux SUD dernière minute

Voyage CINQ ÉTOILES
(514) **744-0505**
1 888 833-4877

2812100

2826857
Not Ready

EXCLUSIF

Voyages

Libman Chimo Club Med groupe

Playa Blanca

Du 24 au 31 mars 2000

1 269\$ en occ. double

Contactez Manon
(514) 637-4424 **Club Med expert**
manon@libman.com

Permis du Québec

THA LANDE BALI

Circuit 17 jours 15 jrs + 5 excursions

A partir de **2399\$** A partir de **1699\$**

CHINE HISTORIQUE VIETNAM

Départ garanti 6 mars 19-02 /11-03

2599\$ 3699\$

AUSTRALIE condo + Fidji tout inclus 4 sem. à partir de **2999\$**

Rens.: Bernadette
VOYAGES LUNAIRES/598-7044

2825378
Not Ready

Voyage Découvertes

Circuits accompagnés

PÉROU - BOLIVIE
Départ 1^{er} avril - 3 sem.
Découvrez Lima, Nazca Arequipa, Lac Titicaca, Copacabana La Paz, Cuzco et Machu Pichu.

VÉLO-PÉNICHE
Départ 26 mai - 2 sem.
Parcourez à vélo les magnifiques routes de la Provence et de la Camargue. Découvrez les canaux à bord de notre péniche-hôtel.

TARIFS AÉRIENS à partir de
Paris : 398 \$ Madrid : 559 \$
Bangkok : 1 219 \$ Londres : 529 \$
Lima : 729 \$ Tokyo : 969 \$

2042, rue Saint-Denis, Mtl
Tél.: (514) **848-1974** Berri-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@videotron.ca

exotik tours

SÉJOURS PLAGE

1 SEMAINE GRATUITE**

THAILANDE

CHA AM**, PATTAYA** **1899\$**
OU PHUKET et Bangkok
14 jours • 19 Repas

LONG SÉJOUR** **2199\$**
21 jours • 33 Repas

BALI

ÎLE DU PARADIS **2279\$**
15 jours • 12 Repas

MALAISIE

PENANG **2199\$**
14 jours • 18 Repas

ASIE CIRCUITS

200\$ de rabais/couple***

THAILANDE

FANTAISIE THAILANDAISE **2299\$**
17 jours • 26 Repas***

FANTAISIE MAE HONG SON **2499\$**
17 jours • 26 Repas***

FANTAISIE BALINAISE **2914\$**
17 jours • 21 Repas***

LÉGENDES EXOTIK **3429\$**
19 jours • 20 Repas

MALAISIE

GRAND TOUR **2699\$**
14 jours • 16 Repas

VIETNAM

GRAND CIRCUIT **3329\$**
19 jours • 30 Repas

MÉDITERRANÉE

SÉJOURS PLAGE

TUNISIE

COURT SÉJOUR **1160\$**
10 jours • 16 Repas

LONG SÉJOUR **1409\$**
22 jours • 40 Repas

MAROC

COURT SÉJOUR **1072\$**
8 jours • 12 Repas

LONG SÉJOUR **1521\$**
22 jours • 40 Repas

ESPAGNE

LONG SÉJOUR **1319\$**
22 jours • Aucun repas

MALTE

SÉJOUR **1499\$**
15 jours • 13 Repas

GRANDS VOYAGES

RUSSIE

CROISIÈRE SUR LA VOLGA **3194\$**
15 jours • 38 Repas
(Départs de mai à août)

AMÉRIQUE DU SUD

PÉROU LÉGENDAIRE **2913\$**
11 jours • 12 Repas
(Départs du 08 et 22 mars)

PÉROU, CHILI, ARGENTINE, BRÉSIL **5939\$**
20 jours • 18 Repas
(Départ du 12 mars)

LES PRIX, PAR PERSONNE EN OCCUPATION DOUBLE, SONT APPLICABLES POUR CERTAINS DÉPARTS ENTRE JANVIER ET AVRIL 2000 ET SONT À PARTIR DE ● **SPÉCIAUX APPLICABLES SUR CERTAINS DÉPARTS SEULEMENT. Le tout est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. ●*** TARIFS INCLUANT LE RABAI DE \$100 PAR PERSONNE ● Les conditions générales des brochures d'Exotik Tours s'appliquent. Permis du Québec

CONSULTEZ VOTRE AGENCE DE VOYAGES	ROSEMÈRE VOYAGES LA BAIE 450-437-5444	AHUNTS CLUB VOYAGES JOSÉE 270-4376	VOYAGES CONSTELLATION 987-9798 COMPLEXE DESJARDINS	ANJOU VOYAGES EN DIRECT ANJOU 356-31 56	AVANTAGE VOYAGES AHUNTSIC 337-8700	POINTE-CLAIRE VOYAGES LA BAIE 697-2225	SHERBROOKE C. V. ESCAPADE 2000 819-563-5344 877-689-8429	LAVAL VOYAGES PACO 450-667-2462 990-0510 DUVERNAY
REPENTIGNY VACANCES TOURBEC 450-657-828	MONTRÉAL VOYAGES EXPRESS 526-2877	BONTEMPS VOYAGES 282-9696 877-748-6877 (partout au Québec)	CENTRE-VILLE VOYAGES LA BAIE 281-4940	VOYAGES MARCO POLO 374-5007	RIVE-SUD CLUB VOYAGES J.M. ST-HUBERT 450-676-0258	LONGUEUIL VOYAGES VOL TERRE 450-646-1444	LAVAL EXODUS VOYAGES 450-629-8055	PARTOUT AU QUÉBEC VOYAGES VASCO 888-628-2726

Not Ready 2826857*?+ 02X015.0
Not Ready 2825378*?+ 02X031.0
Not Ready 2826434*?+ 02X045.0

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

5 février 2000

Page H7 manquante

Le Dragon mène une étudiante à Hong Kong

ANNE RICHER

« Les affaires seront bonnes et vos revenus augmenteront durant l'année du Dragon. »

C'est ce que l'horoscope chinois annonce aux petits dragons autant qu'aux grands de tous les coins du monde. C'est une année importante aussi pour les hongkongais qui s'apprêtent à fêter avec faste le Nouvel An. Depuis quelques années, Hong Kong s'illumine aux sons et couleurs du spectaculaire défilé du Nouvel An. Un événement qui sera cette année à la hauteur des précédents défilés; avec des touches de dragon immenses. Il aura lieu aujourd'hui. Entre-temps, à Montréal, et partout au pays, des jeunes étaient invités à dessiner le fameux dragon, à lui donner des couleurs et à le présenter à un concours qui a suscité plus de 2 400

envois. C'est une étudiante à l'école Villa Maria, Hayley Smirnow, 12 ans, qui a gagné. Son dragon a des couleurs et des formes qui ont plu au jury. La jeune fille s'envolera pour Hong Kong juste à temps pour assister au défilé du Dragon du Nouvel An chinois. Et le plus beau de ce prix, c'est qu'elle pourra amener trois autres personnes de sa famille pour l'accompagner: son père, sa mère, son frère. Le concours était placé sous le patronage de la sénatrice Vivienne Poy.

Aliana Ho, directrice de la Hong Kong Tourist Association au Canada, a pour sa part fait remarquer la grande richesse du talent des jeunes d'un bout à l'autre du pays. « Le concours a vraiment favorisé une meilleure compréhension des cultures orientale et occidentale ».

EN BREF

L'Australie avec Canada 3000

■ Il est désormais possible de se rendre en Australie à partir de Toronto à bord d'un transporteur canadien, du moins durant les mois d'été. En effet, du 30 avril au 31 octobre 2000, Canada 3000 reliera Toronto à Brisbane, en Australie, une ville subtropicale qui offre aux voyageurs les avantages d'une grande ville et ceux d'une ambiance décontractée. Cette ville sert aussi de porte d'entrée sur les plages ensoleillées de la « Côte dorée », les eaux cristallines et les îles luxuriantes de Morton Bay, les expéditions dans la brousse, et plusieurs réserves de la vie sauvage. Deux escales sont prévues en route,

à Vancouver et Honolulu. Le prix des vols commence à 1599 \$, taxes exclues.

Des paniers en bambou

■ Plus d'une centaine de paniers en bambou japonais provenant de la réputée collection de Lloyd Cotsen seront exposés au Musée d'art asiatique de San Francisco du 1^{er} mars au 7 mai 2000. Les connaisseurs et les collectionneurs considèrent depuis longtemps les paniers en bambou japonais comme des objets d'art d'une grande beauté et très sophistiqués. On s'informe en faisant le (415) 379-8801 ou en consultant le site Internet suivant: www.asianart.org

CLINIQUE DU VOYAGEUR

Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les **VACCINS REQUIS ?**

Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau, Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Île-des-Sœurs, (514) 769-1099

LES SPECIALISTES DE L'ASIE
(depuis 1987)

VOYAGES Hai
INTERNATIONAL

GROUPE LIMITÉ À 20 PERSONNES
SERVICE DE JUMELAGE POUR PERSONNES SEULES
PRÉSENTATION DE NOS CIRCUITS TOUS LES MARDIS SOIRS À 18 h • R.S.V.P.

LA CORÉE, SEJOURS MYSTIQUES

Séoul insolite 4 jours/4 repas à partir de **698\$**
Visite de Séoul et Suwon, inclus excursions et hôtels de catégorie supérieure

Le grand royaume de Shilla
8 jours, 8 repas à partir de **1 383\$**
Visites de Séoul, Suwon, Kyongju, Pusan
Portions terrestres seulement, prix en occ. double

En collaboration avec l'office de tourisme de la Corée
Pour information sur la Corée **1 800 868-7567**

Brochures disponibles chez votre agent de voyages ou par la poste au (514) 281-0618
www.voyages-hai.com

CIRCUITS CULTURELS ET ÉDUCATIFS NOUVEAUX POUR L'AN 2000

JAPON	15 jours/32 repas	5 195\$
VIETNAM	20 jours/47 repas	3 688\$
THAÏLANDE	22 jours/47 repas	3 793\$
BIRMANIE	18 jours/41 repas	3 985\$
CHINE	18 jours/38 repas	3 985\$
INDE	21 jours/49 repas	5 398\$
INDONÉSIE	20 jours/43 repas	3 998\$
PHILIPPINES	18 jours/18 repas	3 583\$
5 pays de l'Asie	18 jours/19 repas	3 593\$
Croisière, Singapour, plage, vol 17 jours		3 312\$
BAU (vol/hôtel, 5 excurs.)	16 jours/13 repas	1 694\$
PHUKET (vol/hôtel, 15 jours/13 repas		1 999\$

2826731
Not Ready

2827323
Not Ready

INCURSION VOYAGES

La meilleure agence spécialisée groupes au Québec, gagnante du trophée Atlas 1999

LE GRAND TOUR D'EUROPE
19 mai au 6 juin - 19 jours..... **2 598\$**

FRANCE • SUISSE • ITALIE
21 mai au 5 juin - 16 jours..... **2 698\$**

ESPAGNE • PORTUGAL • FRANCE
18 mai au 4 juin - 18 jours..... **2 498\$**

EUROPE ROMANTIQUE
Belgique • Hollande • Allemagne Autriche • Hongrie • Rép. tchèque
20 mai au 4 juin - 16 jours..... **2 198\$**

ANGLETERRE • ÉCOSSE
22 au 30 juillet - 9 jours..... **1 999\$**

ALLEMAGNE • SUISSE • AUTRICHE
17 juil. au 1^{er} août - 16 jours..... **2 398\$**

LA SCANDINAVIE
Norvège • Danemark • Suède
5 au 23 juillet - 19 jours..... **3 298\$**

LE MEILLEUR DE L'ITALIE
20 juillet au 4 août..... **2 498\$**

Ces circuits sont également offerts en septembre. Départs garantis accompagnés.
N.B. - Tous ces prix sont soumis aux conditions générales inscrites sur nos dépliants détaillés. Permis du Québec.

Sillery (Québec) Tél.: **1 800 667-2400**

SYNERGIE VOYAGES/GIANTS
(514) 874-1616 Sans frais : 1 800 272-7179
e-mail: synergie@synergievoyages.com

ACAPULCO Romano Palace Dép. : 17 février Tout inclus 1 098 \$	CAYO GUILLERMO Iberostar Daiquiri Dép. : 18 février Tout inclus 1 158 \$	PUERTO PLATA Puerto Plata Village Dép. : 18 février Tout inclus 1 098 \$
CANCUN Sierra Cancun Dép. : 18 février Tout inclus 1 348 \$	CAYO COCO Melia Cayo Coco Dép. : 18 février Tout inclus 1 248 \$	BAYAHIBE Casa Del Mar Dép. : 18 février Tout inclus 1 298 \$
MANZANILLO Club Maeva Dép. : 18 février Tout inclus 1 398 \$	VARADERO Sol Club Coral Dép. : 19 février Tout inclus 1 329 \$	PUNTA CANA Iberostar Punta Cana Dép. : 18 février Tout inclus 1 498 \$

1 249\$ SÉJOUR À BANKOK
4 nuits au Bangkok Palace
1 diner inclus - le vol et transferts
occ. double

Extérieur: 1-877-523-6865
Plateau Mont-Royal
Tél: 523-6865
Quartier Latin
Tél: 842-6865

Air France, Air Canada, KLM, Continental Airlines, Northwest, Lan Chile, Delta, Japan Airlines
Canada 3000, Royal Air Transat, British Airways, Varig, US Air, Mexicana, Air Afrique
Tarifs aller retour, taxes incluses, dates et conditions nous consulter

MADRID 549\$	PARIS 499\$	LONDRES 599\$
MILAN 695\$	QUITO 657\$	ATHENES 939\$
BUENOS A. 999\$	TOKYO 999\$	LE CAIRE 1319\$

Départ Québec, Ottawa, autres destinations nous consulter

Département USA (Vols, hôtels, location de voiture)
Californie 499\$ Louisiane 439\$ New York 299\$
Tarifs disponibles pour groupes & individus

Voyagez à bon prix en février !

Vols à partir de

ACAPULCO	498\$	HAVANE	518\$
PUERTO VALLARTA	498\$	VARADERO	548\$
HUATULCO	498\$	SAINT-MARTIN	498\$
MAZANILLO	498\$	MARTINIQUE	498\$
CANCUN	498\$	GADELOUPE	528\$
IXTAPA	398\$	FORT LAUDERDALE	269\$
PUERTO PLATA	498\$	ORLANDO	359\$
SANTO DOMINGO	548\$	PARIS	544\$

VOYAGES CENTRE-VILLE • 514 871-5103 • 514 871-5168

VOYAGES CONSTELLATION
L'Étoile qui vous guide depuis 1970

Club Med

Rég.: 1569\$
1 199\$*
Playa Blanca
départs du 11 fév. au 4 mars

Rabais de 200\$
par couple
sur tous les forfaits
Club Med
se combinant
aux promotions
du grossiste*

Complexe Desjardins
(514) 987-9798
1 800 387-0999

* Prix par personne pour 1 semaine, occ. double au partage chambre standard, incluant les taxes. Carte de membre du Club Med en sus. Sujets à disponibilité et changement sans préavis. Ce prix inclut le rabais Constellation.
** Seul Carte Azur et Escapades familiales (100\$/couple).
Permis du Québec

CHOIX DE 40 CIRCUITS EUROPÉENS

RÉSERVEZ-TÔT et ÉPARGNEZ jusqu'à 940\$ par couple

HÔTELS QUALITÉ PREMIÈRE CLASSE ★★★★★

Italie - Côte d'Azur Nice - Florence - Venise Assise - Sorrente - Capri Rome - Riviera italienne 21 mars 16 jours 2,448\$	Maintenant Garantis	Trésors Ibériques Madrid - Tolède - Cordoue Grenade - Costa del Sol - Gibraltar Séville - Lisbonne - Salamanque 24 mars 15 jours 2,198\$	Bella Italia Milan - Lac de Garde Venezia - Venise - Nice 25 mai 16 jours 2,798\$
Le Grandiose Belgique - Allemagne - Autriche Italie - Hongrie - Roumanie Bulgarie - Grèce - Suisse - France 12 sept. 31 jours 4,899\$	Le Grand Explorateur Angleterre - Danemark - Suède Finlande - Russie - Biélorussie Pologne - Allemagne - Belgique 06 sept. 23 jours 4,599\$	La Grande Europe Belgique - Allemagne - Suisse Autriche - Italie - France Liechtenstein - Monaco 14 mai 21 jours 3,699\$	Escapade Française Paris - St-Malo - Tours Bordeaux - Biarritz Toulouse - Nice - Genève 14 mai 21 jours 3,999\$
Royaume-Uni et Irlande Angleterre - Pays de Galles Écosse - Irlande 20 mai 20 jours 3,699\$	Espagne - Maroc - Portugal Madrid - Tolède - Grenade Fès - Marrakech - Casablanca Séville - Lisbonne 26 mai 17 jours 2,899\$	Élégance d'Europe Allemagne Suisse - Autriche 08 sept. 16 jours 2,899\$	Le Concerto Angleterre - Écosse - France 15 juillet 16 jours 3,299\$
Fugue Européenne Allemagne - Pologne Hongrie - Autriche République Tchèque 14 juillet 16 jours 2,999\$	Vacances à l'Italienne Italie - Sicile 18 mai 16 jours 3,199\$	Aventure Allemande Francfort - Cologne - Hambourg Nuremberg - Berlin - Dresde Munich - Baden-Baden - Heidelberg 14 juillet 16 jours 2,799\$	Mélodie d'Autriche Francfort - Salzbourg Vienne - Innsbruck 14 juillet 16 jours 3,099\$
Perles d'Europe France - Belgique Allemagne - Suisse Autriche - Italie 04 sept. 14 jours 2,699\$	Couleurs du Portugal Lisbonne - l'Algarve - Évora Viseu - Porto - Coimbra Coimbra - Tomar Fatima - Batalha - Obidos 17 mai 12 jours 2,299\$	Beautés Anglaises Angleterre - Écosse 22 juillet 9 jours 1,999\$	Joyaux de France Paris - Deauville - Bayeux - Mont St-Michel - Tours - Vallée de la Loire - Chartres - Fontainebleau 15 juillet 9 jours 1,999\$

HÔTELS QUALITÉ TOURISME SUPÉRIEUR ★★★

SOLBEC TOURS INC.
swissair

NOUVEAUTÉS BROCHURE 2000

Départs garantis - Hôtels 3/4* - DEMI-PENSION
Représentant Solbec Tours - Vols Swissair/Sabena
Nombreuses visites et activités incluses

Prix par personne occ. dble - Tlx incl. À partir de (*)

Suisse et Autriche / 15 jours 14 juin (avec Oberammergau) avec sœur Angèle 4 720 \$	Israël et la Palestine / 12 jours Nouveauté 2000 ! (*) 4 avril - 24 mai (avec sœur Angèle) (*) *2 895 \$
L'Égypte: berceau de l'histoire / 15 jours Nouveauté 2000 ! 19 avril (Croisière 5 jours sur le Nil) 4 305 \$	Sorrento et Rome avec le Vatican Séjours 16 jours (9 nuits à Sorrento / 2 à Amalfi / 3 à Rome) 4 avril 2 212 \$
Séjours 19 jours (14 nuits à Sorrento / 3 à Rome) (*) 25 fév. - 19 mars - 7 avril (Pâques à Rome / 5 nuits) *2 012 \$	Séjours 26 jours (21 nuits à Sorrento / 3 à Rome) 2 mars (Nouveau départ) seulement 2 708 \$
Sorrento et minitour du nord de l'Italie 16 jours (8 nuits à Sorrento + Rome + Florence + Venise + Lugano (*) (*) 12 mars - 31 mars - 19 avril (Pâques à Rome) *2 394 \$	Corse et Sardaigne 16 jours (Printemps sur l'île de Beauté) (*) 26 avril - 17 mai - 14 juin - 11 septembre - 4 octobre *3 308 \$
Le jardin d'Europe / 15 jours (Excursion à Capri incluse !) 20 avril (Pâques à Rome avec Roberto Medile) 11 mai *2 798 \$	

PROFITEZ D'ESCOMPTES SUR: www.solbectour.com
(disponibles seulement sur Internet, réservation avec votre agence de voyages)

Nombreuses réductions disponibles: réservez tôt / Prime fidélité / Réduction compant. Programmes assujettis aux conditions générales de vente de Solbec Tours.

Présentation avec sœur Angèle
Suisse et Autriche avec Oberammergau
Mercredi 9 février à 19 h RSVP

PRÉSENTATION: Sorrento et Rome
+ minitour nord Italie
Mardi 8 février 14 h 30 et 18 h RSVP

Voyages HORIZON 2000

Les Voyages Fleur de Lys

(514) 729-4472
1-888-599-2999

(514) 939-9999
1-888-713-3311

permis du Québec

Oberammergau 2000
France - Belgique - Hollande
Allemagne - Suisse - Autriche - Italie
20 mai
19 jours
3,698\$

La Scandinavie
Norvège - Danemark - Suède
05 juillet
19 jours
3,298\$

Le Bénélux
Belgique - Hollande
Luxembourg
20 mai
16 jours
2,498\$

Panorama Anglais
Angleterre - Écosse - Irlande
Pays de Galles
17 mai
16 jours
2,598\$

L'Accent Français
Paris - Lyon - Avignon - Nice
Monaco - Lourdes - Bordeaux
Mont St-Michel
12 mai
14 jours
1,998\$

Globetrotter 18-35
Paris - Lucerne - Rome - Florence
Venise - Innsbruck - Munich
Heidelberg - Amsterdam
26 mai
13 jours
1,998\$

Découverte Ibérique
Espagne - Portugal - France
18 mai
17 jours
2,398\$

Le Populaire
France - Suisse - Italie
12 mai
16 jours
2,698\$

Le Meilleur de l'Italie
Florence - Sienna - Rome - Sorrente
Assise - Venise - Lacs Italiens
04 mai
16 jours
2,398\$

Paris - Provence - Côte d'Azur
Paris - Lyon - Nice
19 mai
10 jours
1,698\$

La Mosaïque
France - Espagne
Maroc - Portugal
19 mai
22 jours
2,798\$

Contraste Européen
France - Portugal
09 sept.
17 jours
2,398\$

Europe Romantique
Belgique - Hollande - Allemagne
Autriche - Hongrie - République Tchèque - Slovaquie
20 mai
16 jours
2,198\$

Splendeurs de Suisse
Zermatt - Genève - Lucerne
29 mai
16 jours
2,598\$

L'Europlaisir
France - Suisse - Allemagne
Hollande - Belgique
20 mai
9 jours
1,598\$

Grand Tour d'Europe
France - Belgique
Hollande - Allemagne
Suisse - Autriche - Italie
05 mai
19 jours
2,598\$

Paysages Alpains
Allemagne
Suisse - Autriche
22 mai
16 jours
2,298\$

Tour d'Europe Classique
France - Belgique
Allemagne - Suisse - Italie
06 mai
14 jours
2,098\$

Le Bordelais
Bordeaux - Biarritz
Lourdes - Carcassonne
18 mai
9 jours
1,698\$

INCLUS: Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Transport en Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier. Prix par personne, en occupation double, à partir de. Prix sujets à certaines conditions.

CLUB VOYAGES TRAFALGAR

vacances air Transat

vacances Tourberc

VOYAGES EN LIBERTÉ

GARANTIES: Un dépôt de 200\$ garantit les prix. Service de partage garanti. 102 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction. Départs garantis.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Ahuntsic/Jean-Talon C.V. JOSEE C.V. LAJEUNESSE C.V. LANGELIER C.V. PLIM VACANCES TOURBEC Beaubien/Rosemont C.V. ROSEMONT VEL LA JOIE DE VOYAGER Centre-Est C.V. VERSAILLES VACANCES TOURBEC Centre-Ville VACANCES TOURBEC VACANCES TOURBEC VEL TURQUOISE (514) 270-4105 (514) 381-5365 (514) 252-7093 (514) 388-9241 (514) 858-6465 (514) 376-5910 (514) 279-5317 (514) 253-0123 (514) 253-4900 (514) 842-1400 (514) 288-4455 (514) 284-5080	Côte-des-Neiges C.V. CDN Lachine C.V. MARIE Outeau C.V. OUTREMONT Petite Italie VEL ATLANTIC Pointe-aux-Trembles C.V. PAT West Island VACANCES TOURBEC BANLIERES ET REGIONS Beloeil VACANCES TOURBEC Blainville VACANCES TOURBEC (514) 341-4420 (514) 637-1183 (514) 274-4464 (514) 271-3545 (514) 642-3440 (514) 620-7777 (450) 464-9523 (450) 434-2425	Boucherville/Ste-Julie C.V. CLAUDELLE Gaspé C.V. GASPESIE Hull C.V. OUTAOUAIS Joliette C.V. ALBATROS Laval C.V. MER ET MONDE VACANCES TOURBEC Laprairie VEL TURQUOISE Repentigny C.V. REPENTIGNY VACANCES TOURBEC (450) 641-1657 1-877-869-2431 (819) 776-0602 (450) 759-5551 (450) 661-6003 (450) 682-5453 (450) 444-3100 (450) 582-6065 (450) 657-8282	Ste-Adèle C.V. SAINTE-ADELE St-Georges-de-Beauce C.V. ALLIANCE C.V. SARTICAN St-Hubert/St-Bruno C.V. J.M. VEL LINE MINGER St-Jean-sur-Richelieu C.V. EDEN St-Jérôme C.V. INVITATION JARO VACANCES TOURBEC Thetford-Mines C.V. ALLIANCE (450) 229-6611 (418) 228-8081 (418) 228-2747 (450) 676-0258 (450) 445-6167 (450) 348-9291 (450) 436-3520 (514) 747-4222 (418) 338-4645
--	---	---	---

Not Ready 2826731*?+ 02X078.0
Not Ready 2827323*?+ 04X035.0

Le Viêt-nam en tout confort et à bon prix

COURRIER DU VOYAGEUR



Pierre Vincent

Jean-Pierre Langlois, de Boucherville, revient enchanté du voyage au Viêt-nam qu'il a fait avec sa femme en décembre dernier. Il refile ce tuyau à « ceux qui ne disposent pas d'un budget illimité, mais qui aiment voyager avec un certain confort ». « Je sais, écrit-il, que le coût de la vie y est très bas et que nous pouvons aisément trouver des chambres d'hôtel à 15 \$. Mais, nous voulions un *plus*. Pour le prix d'un forfait de groupe, payé 1927 \$US, par personne, et acheté au Québec, nous avons voyagé tous les deux, seuls, dans une voiture confortable avec chauffeur et guide francophone privés.

« Nos hôtels étaient les meilleurs disponibles, souvent de splendides cinq-étoiles, et les repas presque tous inclus étaient tout simplement d'excellente qualité. Nos tables étaient réservées dans les restaurants. Nous avions notre propre petit bateau pour les croisières, comme celle dans la baie de Halong. Notre forfait pour la partie terrestre comprenait même un vol Hué-Hanoï.

« Ce sont des amis belges qui nous ont mis sur la piste de cette agence. Ils avaient eux-mêmes fait un voyage sensiblement semblable au nôtre. Pour obtenir ces services, il n'y a qu'à communiquer directement avec VINATOUR, une agence de voyages nationale vietnamienne rattachée au ministère du tourisme. Télécopieur : 011.84.8.829.9868.

Adresse électronique :
vinatour-saigonoffice@saigonnet.vn

« En 30 ans de voyages, nous n'avons jamais eu un *tour opérateur* de cette qualité. J'admets avoir eu une certaine hésitation en payant, par dépôt bancaire direct, la moitié du prix de notre voyage quelques jours avant de partir de Montréal.

« Mais, en arrivant sur place, j'ai vite compris que je n'aurais nullement à m'inquiéter: les gens de cette agence sont d'une honnêteté remarquable. Deux anecdotes pour illustrer leur honnêteté : à cause des terribles inondations dans le pays à ce moment-là, nous avons dû renoncer à notre séjour dans le centre du pays.

« Ils nous ont alors proposé un séjour dans le nord du pays. Près de la frontière avec la Chine. Malheureusement, à cause de petits problèmes de santé personnels, je ne me sentais pas d'attaque pour



PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

La baie de Halong

entreprendre ce voyage. Conséquence : nous nous trouvions à allonger notre séjour à Hanoï de cinq à onze jours. Un peu long pour une ville, qui n'est tout de même pas Paris.

« Alors, j'ai demandé, à tout hasard, s'il était possible de rentrer à Montréal plus tôt. Non seulement ont-ils fait les arrangements pour que nous puissions revenir à Montréal quatre jours plus tôt que prévu, mais, en plus, et sans que je ne l'aie jamais réclamé, ils nous ont remis 850 \$US. Comptant. Pour services non utilisés.

« Quant aux billets d'avion, nous croyons avoir payé le meilleur prix en faisant nous-mêmes nos arrangements avec Vietnam Airlines, qui, à notre grand étonnement, a un bureau à Montréal. Leurs vols partent de Paris. Nos billets incluaient la portion Montréal-Paris avec Air Canada. Le vol Paris-Hanoï de Vietnam Airlines fait escale à Dubaï. Tarif total : 1270 \$CDN par personne.

Dates du *spring break* en Floride

Claude Vézina compte se rendre en Floride en mars-avril avec sa « caravane à sellette » et séjourner quelque temps du côté de Daytona, d'Orlando et de Clearwater. « Mes amis me disent d'éviter le fameux *Spring Break* des étudiants en Floride, écrit-il. Quelles dates éviter pour ne pas être pris dans cette période de folie ? Et quelle est la meilleure route pour m'y rendre ? »

Le CAA-Québec recommande à ses membres d'emprunter les autoroutes 87 et 95, passant notamment en retrait de New York et Washington, plutôt que l'autoroute 81 qui traverse les montagnes et sur laquelle les conditions routières peuvent être hasardeuses en hiver.

Quant aux dates de relâche des étudiants, le *Spring Break*, ça se passera, dit Johanne Gagnon de CAA-

Québec, du 13 au 26 mars dans la région de Daytona. Ailleurs, les dates varient et le congé scolaire fait beaucoup moins de ravages qu'à Daytona.

Assuré contre le vol ? Vraiment ?

Le tribunal des petites créances ne lui accorde qu'une compensation de 90 \$ pour le caméscope amphibie valant plus de 2000 \$ qu'il s'est fait voler au cours de son voyage en République dominicaine. Il se croyait pourtant bien assuré contre le vol.

« J'ai d'abord fait une réclamation à Air Transat pour ma caméra volée, raconte Louis Simard, de Blainville. Premier refus ! Je me suis ensuite adressé à la compagnie chez qui j'avais acheté l'assurance-vol de bagages. Second refus ! Et, finalement, j'ai tenté de me faire indemniser par mon agence de voyages. Troisième refus !

« En désespoir de cause, je me suis résolu à poursuivre ces trois intervenants devant la cour des petites créances. Je n'ai rien gagné. Sauf que le jugement m'a renseigné sur mes droits de consommateur-voyageur. Je vous transmets ce jugement, car je crois qu'il est de l'intérêt des voyageurs de le connaître. »

Louis Simard tente donc une poursuite contre Air Transat, Marlin Agence de voyages et Thomas Cook (Assurances Voyages) et réclame 3000 \$ « pour la non délivrance à bon port de son caméscope lors d'un vol à destination de Punta Cana en République dominicaine. »

M. Simard croyait avoir acheté une assurance couvrant la valeur totale des biens volés. Il avait mal lu son contrat. Dans son témoignage devant la cour, la représentante de l'agence de voyages affirme avoir bien expliqué à son

client que « ce genre d'assurances ne couvre pas la valeur totale des biens assurés et fixe une limite à 500 \$ pour les bagages et effets personnels, avec un maximum de 300 \$ par item. »

Le contrat de la compagnie d'assurances Thomas Cook précise, par ailleurs, d'autres limites de la couverture : « La police d'assurance ne couvre pas les sinistres suivants : s'il s'agit de bijoux, caméras ou équipements photographiques, lorsque ces objets sont sous la responsabilité d'un transporteur public. »

Quant à la responsabilité du transporteur aérien en cas de perte de bagages, elle se limite, explique le juge André Soumis, aux accords de la Convention de Varsovie inscrite sur chaque billet d'avion : « a) les articles fragiles ou de valeur doivent être placés dans le bagage à main de dimension réglementaire qui demeure sous la responsabilité du passager ; b) si, par hasard, Air Transat était responsable, sa responsabilité est limitée à 20 \$US par kilogramme, sauf en cas de déclaration préalable d'une valeur supplémentaire et paiement du supplément applicable. » Le caméscope pèse 4,5 kilos et « vaut » donc 90 \$US.

M. Simard garde ordinairement son caméscope dans son bagage à main. Cette fois-là, sa conjointe l'a envoyé, par mégarde, avec les bagages destinés à la soute. Lorsqu'il s'en est rendu compte, il est revenu voir la préposée à l'enregistrement d'Air Transat qui l'a assuré qu'il n'y avait aucun danger à laisser son caméscope dans la soute de l'avion et qu'il y aurait une surveillance particulière.

« Le requérant a tout fait le nécessaire pour assigner comme témoin la préposée de service le soir de l'embarquement, écrit le juge Soumis. Air Transat a refusé de donner son nom. »

Une représentante d'Air Transat est venue d'autre part expliquer à la cour qu'« il est impensable qu'une préposée ait pu agir comme le prétend le requérant puisque tous les employés ont des consignes de ne pas accepter de tels objets. » Cette employée aurait été congédiée depuis.

Le juge estime, par conséquent, que Marlin Agence de voyages et Thomas Cook (Assurances Voyages) ne sont aucunement fautifs dans cette affaire. Mais, il condamne Air Transat à payer 90 \$US à M. Simard.

Avril au Portugal

Brigitte Thibert hésite entre avril-mai et septembre-octobre pour son voyage de deux semaines au Portugal. « Quel serait le meilleur temps ? Où louer une voiture selon la formule achat-rachat ? Pouvez-vous nous suggérer un bel itinéraire et quelques livres utiles à la préparation de notre voyage ? »

Avril au Portugal, ça peut être bien arrosé ou perdu dans d'épaisses brumes. L'Algarve dans le sud jouit d'un climat plus doux que Porto dans le nord ou que les régions à l'intérieur des terres.

En ce qui concerne la formule achat-rachat pour la location de voiture, c'est possible au Portugal. Mais, il y a des frais additionnels à déboursier pour la livraison de la voiture : 185 \$ pour qu'on vous la conduise jusqu'à l'aéroport de Lisbonne. Ou 180 \$, jusqu'à Porto. Si vous restituez la voiture dans l'une de ces deux villes portugaises, multipliez ces frais par deux. Quant au prix de base pour la location, c'est comme en France : entre 600 \$ et 1000 \$ pour 17 jours de location, selon la voiture et selon les rabais consentis.

En deux semaines, vous aurez tout le temps nécessaire pour apprécier villes et villages de la côte entre Lisbonne et Porto : prévoyez notamment un arrêt prolongé à Obidos ainsi qu'un séjour d'un jour ou deux dans la capitale. Il vous restera une bonne semaine de détente dans le sud du pays.

Les guides touristiques sur le Portugal ne manquent pas : pour d'abord préparer et ensuite suivre votre itinéraire, le Michelin vert pourra être utile ; pour des adresses d'hôtels et de restaurants, le *Routard* est généralement fiable ; Guides bleus de Hachette fournit des informations pointues sur les sites culturels ; il y a également une édition des *Guides Ulysse* sur le Portugal, ainsi qu'*Une Semaine au Portugal* dans la collection des *Guides de voyage* Hachette.

Si vous avez des questions ou des commentaires à faire au sujet de vos voyages ou de vos vacances, si vous désirez faire part de vos impressions de voyage ou, encore, simplement, faire voir vos meilleures photos de voyage, vous nous les faites parvenir au : **Courrier du voyageur**, La Presse, 7 rue Saint-Jacques, Montréal, Qc, H2Y 1K9, Télécopieur : (514) 285-4809 ou (514) 285 6808, Adresse électronique : pierre.vincent@lapresse.ca

VOYAGEZ EN GROUPE

♥♥♥ Certifiats-cadeaux disponibles ! ♥♥♥♥♥

LES BEAUX VOYAGES DE MARIE ET LISE

GRAND TOUR DE LA HOLLANDE avec Mme Blanchet, console Pays-Bas 10 au 20 avril « au temps des tulipes » (2 repas/jour et excursions)	2 149 \$
PARIS AUBAINE 1er au 9 mai Hôtel 3★ « art déco » (2 repas/jour; vin inclus)	1 349 \$
L'ALLEMAGNE, LA ROUTE DE BACH (250e anniversaire) 5 au 16 mai, 2 repas/jour, Forfait exclusif ! Une Allemagne toute musicale !	2 599 \$
MERVEILLES DE LA CHINE IMPÉRIALE 5 au 21 mai 44 repas Excursions à Beijing, Xi'An, Guilin, Hangzhou, Suzhou, Wuxi, Shanghai...	3 660 \$
UN AMOUR DE PROVENCE 8 au 16 mai, 2 repas/jour, excursions incluses Marseille, Cassis, Avignon, Aix, Les Baux, Le Lubéron	1 499 \$
LA CORSE, ILE DE BEAUTÉ ! 8 au 19 mai, etc. + presque tous les repas ! (10 places)	2 099 \$
LE VIETNAM 8 au 27 mai (20 jours, tous les repas) 3e départ !	3 299 \$
THAILANDE EXOTIQUE Grand circuit exclusif ! 6 au 24 mai, 2 repas/jour + excursions	2 199 \$
CROISIÈRE SUR LE RHIN ROMANTIQUE et une nuit à Paris 18 au 26 mai, excursions et presque tous les repas	1 989 \$

SÉJOUR À MEDJUGORJE ET VISITE DU VATICAN À ROME

11 au 19 mai (9 jours, 2 repas/jour) excursions sur place
Accompagné par le Père Jean-Marc Gagnon, Rédemptoriste

1 795 \$

DÉPARTS GARANTIS VERS L'EUROPE

GRAND TOUR D'EUROPE 5 au 23 mai (19 jours) 26 repas	2 558 \$*
ANGLETERRE, IRLANDE, ÉCOSSE 17 mai au 1er juin (16 jours) 20 repas	2 558 \$*
L'ACCENT FRANÇAIS 12 au 25 mai (14 jours)/18 repas Paris-Lyon-Avignon-Nice-Monaco-Lourdes-Bordeaux-Mt St-Michel	1 958 \$
EUROPE ROMANTIQUE 20 mai au 4 juin (16 jours) 20 repas Bruxelles-Cologne-Munich-Salsbourg-Vienne-Budapest-Prague-Amsterdam, etc.	2 158 \$

*Tarifs si payé par chèque et dépôt 3 mois avant le départ

ESPAGNE, PORTUGAL, FRANCE 2 au 17 juin (16 jours) 26 repas

Toutes les excursions incl. Circuit exceptionnel! Accompagné par M. Paul Beaulieu

2 880 \$

*Tarif si payé par chèque et dépôt avant le 15 mars

VOYAGES DE L'AN 2000

PARIS, CHIC ET CHARME + ESCAPADE À LONDRES Si rés. avant le 1er fév. Hôtel club prestige à Paris 2e semaine de mai (2 repas/jour) à partir de	1 456 \$
PÂQUES À ROME ET DÉTENTE À SORRENTE DÉPART GARANTI 7 au 25 avril 2000	2 560 \$
LA CROISIÈRE DESTSARS DÉPART GARANTI si inscrit avant le 31 mars De Moscou à St-Petersbourg (tous les repas + visites) 10 sept. - 20 sept	2 599 \$
LUMIÈRE DE GRÈCE Incluant 4 jours/croisière et Corfou 7 octobre - 21 octobre DÉPART GARANTI si inscrit avant le 31 mars	2 649 \$

MAGNIFIQUE CROISIÈRE EN " ALASKA " (avion, transferts, croisière, taxes) 24 au 31 juillet 2000 sur le " Norwegian Wind " à partir de

2 630 \$

Présentation audio-visuelle 2000 mercredi 16 février
Merc., 16 fév., Boucherville.....19 h 30.....Club de l'Âge d'Or.....31, rue Pierre-Boucher
Sujets : Alaska, Ouest canadien et Anticosti.

RABAIS DE 5% AUX MEMBRES FADOQ

LA FLORIDE - MIAMI BEACH - HÔTEL THUNDERBIRD Départs en avion : 2 ou 3 semaines. Départs 9 et 16 mars à partir de	1 499 \$
NEW-YORK À PAQUES (4 jours) 21 au 24 avril. Hébergement au Travel Inn (42e rue)	499 \$
VERMONT AU TEMPS DES TULIPES (2 jours/3 repas) 7 au 8 mai (Séjour complet à L'Auberge de la Famille Trapp)	349 \$
OTTAWA ET LESTULIPES (2 jours/4 repas) 20 au 21 mai	229 \$

LES ÎLOTS QUÉBÉCOIS AVEC DENYSE BERNARD

LA COSTA DEL SOL 23 mars au 14 avril (3 sem.) Castillo Santa Clara	1 699 \$
SÉJOUR EN TUNISIE À L'HÔTEL HAMMAMET 9 au 30 mars (22 jours; 2 repas/jour; circuit dans le sud optionnel) RABAIS 5% FADOQ	1 649 \$

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement guide et taxes.

GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC.

Composez sans frais : 1-800-463-1598 ou 1-800-667-6070

Détenteur des permis du Québec

20 ans déjà !

ON PERFORME. ON VOUS SURPREND. ON VOUS OFFRE 50% DE RÉDUCTION.

L'Hôtel officiel du Cirque du Soleil veut devenir l'Hôtel officiel de votre week-end. Nous vous présentons le week-end 50/50. Passez simplement une nuit avec nous durant un week-end au Wyndham Montréal, récemment rénové et situé au cœur du centre-ville, ou au merveilleux Wyndham Bristol Place, situé à l'aéroport de Toronto et obtenez 50% de rabais sur votre deuxième nuit. Si vous avez besoin plus d'espace... obtenez 50% de réduction sur votre deuxième chambre. Pour toute réservation, appelez votre agence de voyages ou contactez-nous au 800-WYNDHAM.

WYNDHAM HOTELS & RESORTS®
Le Savoir-Récemment. Le Savoir-Faire Wyndham.
www.wyndham.com

Wyndham Montréal 1255 rue Jeanne-Mance, C.P. 130, Montréal, Québec 514-285-1450
Wyndham Bristol Place - Toronto Airport 950 Dixon Road, Toronto, Ontario 416-675-9414

L'HÔTEL OFFICIEL DU CIRQUE DU SOLEIL NA®

Cette offre est valable seulement les vendredis, samedis et les dimanches, 15h00-21h00. Les voyages pour les groupes ou à toute autre occasion. S'adresser directement à l'agence de voyages.

Les soldats de plomb font encore rêver

ANNE-MARIE CHAPELAN
Agence France-Presse, PARIS

Sous la galerie du Palais Royal, au centre historique de Paris, 10 000 soldats infatigables veillent sans répit en ces temps d'alerte permanente à l'attentat terroriste : inoffensifs, car ils sont en plomb, ces témoins miniatures de l'histoire restent une valeur sûre pour les collectionneurs et un jouet convoité par des milliers d'enfants.

Amateurs passionnés, grands-parents soucieux d'instruire leur descendance ou encore simples curieux en quête d'un cadeau de Noël viennent ici rêver. Les trois magasins qui bordent les jardins ne désemplissent pas. Des ministres y font parfois acheter des cadeaux pour leurs hôtes étrangers. Philippe Séguin, Charles Pasqua, Pierre Joxe et Robert Badinter sont des amateurs éclairés de même que des personnalités du spectacle comme Raymond Devos, Michel Leeb ou Roger Pierre.

Non loin, un gros contingent de la plus formidable armée-miniature du monde, forte de plus de 100 000 pièces, celle de l'ancien magnat de la presse américaine Malcolm S. Forbes s'expose pour la première fois en France au Louvre des Antiquaires, jusqu'en mars. Une série de tableaux, « L'histoire des USA de Lincoln à Kennedy », « victoire zoulou en Afrique en 1879 » et une

grandiose « mort sur le Nil en 1890 », illustrent l'éternelle portée historique des petits hommes de plomb.

Jacques Roussel, qui règne depuis dix ans au Palais Royal sur ce temple de la miniature, estime que « la grande vague de la collection de petits soldats en France est née entre 1880 et 1920. Les guerres coloniales, impériales et la Légion étrangère ont fasciné des générations », souligne-t-il.

Les armées russes, américaines, tchèques, espagnoles et italiennes ont aussi inspiré les manufactures, notamment la plus célèbre, l'allemande Heinrichsen, près de Nuremberg (Bavière).

En France, une seule fabrique, CBG-Mignot, vieille de deux siècles, maintient le flambeau : installée près de Saumur (Maine-et-Loire), rachetée il y a deux ans par un passionné, ses figurines, plates ou en volume, comptent parmi les plus prisées.

Véritables oeuvres d'art, elles font intervenir maquetistes, graveurs, fondeurs et peintres et sont d'une grande variété de tailles, de 12 à 110 mm, mesurées « de l'oeil au talon ». « Le but de la figurine de plomb, c'est le rêve, le jeu, la mise en scène, il y a un réel plaisir physique à les bouger, les imaginer en situation, elles sont aussi un outil de communication entre les gé-

nération », remarque Jacques Roussel.

Formidable spéculation

Soldats et personnages historiques sont parfois l'enjeu d'une formidable spéculation, au cours de ventes aux enchères ou de foires. Entre 1985 et 1989, les prix ont doublé. Les rois et reines de France du fabricant Vertunni ont atteint de 10 000 à 20 000 FF pièce (2 000 à 4 000 \$ US).

Chez Jacques Roussel, les « trésors » atteignent des prix plus modestes : de 50 F (10 \$ US) à plus de 9000 FF (1800 \$ US) pour les pièces rares, ou encore 400 FF (80 \$ US) pour l'incontournable Napoléon, autant pour un Tintin et 250 FF (50 \$ US) pour un grenadier de l'Empire.

Roussel achète ses sujets, soldats ou figurines « civiles », à de nombreux petits fabricants européens mais sa clientèle déborde du cadre de l'Europe et se recrute aussi parmi les collectionneurs américains, japonais ou australiens.

Certains des modèles sont exécutés par un ancien maquetiste de chez Cartier. Fondus, ils lui sont livrés en pièces détachées (jusqu'à huit morceaux pour un soldat à cheval). Ils sont ensuite montés et peints par une dizaine d'artisans qui s'inspirent de modèles choisis dans des ouvrages spécialisés ou au Musée de l'armée.

SÉJOURS LINGUISTIQUES
COLLÈGE DE MAISONNEUVE

ANGLAIS: CANADA ET ANGLETERRE
ESPAGNOL: ESPAGNE ET MEXIQUE
Pour tous. Demandez notre brochure.

Cinq façons de nous joindre:
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal, H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131, poste 4851
Téléc.: (514) 253-7637
Courriel: cnewber@cmaisonneuve.qc.ca
Réunions: Espagne - 19 février et 25 mars 2000
Collaboration avec une agence de voyages, détentrice d'un permis du Québec.

SÉJOURS LINGUISTIQUES
COLLÈGE DE MAISONNEUVE

ANGLAIS: CANADA ET ANGLETERRE
ESPAGNOL: ESPAGNE ET MEXIQUE
ALLEMAND: ALLEMAGNE
Pour tous. Demandez notre brochure.

Cinq façons de nous joindre:
3800, rue Sherbrooke Est, Montréal, H1X 2A2
Tél.: (514) 254-7131, poste 4851
Téléc.: (514) 253-7637
Courriel: cnewber@cmaisonneuve.qc.ca
Réunions: Angleterre - 12 février et 11 mars 2000
Collaboration avec une agence de voyages, détentrice d'un permis du Québec.

Mexique

Séjour linguistique
Du 30 mai au 20 juin 2000 (21 jours)
2 075 \$ (tout compris)

Soirée d'information:
Mardi 8 février 2000 à 19 h

Au cégep de Saint-Laurent
625, avenue Sainte-Croix
Saint-Laurent
(Métro du Collège)
Local: C-115
(Détenteur de permis)

Téléphone: (514) 747-6521,
poste 273 ou 528

Cégep de
Saint-Laurent

- Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts -

VOYAGES
YVON DUPUIS

(514) 523-2143 • 1-800-470-5446
www.generation.net/~dupuis

EXPOSITION TISSOT
«Les beautés de la vie moderne»
Musée du Québec en autocar - Seulement 60\$
Transport - lunch inclus - entrée - Toutes les taxes
HONG KONG, MALAISIE ET SINGAPOUR
- 19 MARS AU 2 AVRIL
2 semaines - Accompagné de Montréal
Demandez la brochure détaillée
VOYAGES «SUR MESURE» - OUVERT LE SAMEDI DE 10 H À 15 H.

EUROPE DE L'EST ET CENTRALE
Réunion d'info 10 fév. 14 h - R.S.V.P.
LE VIETNAM - 12 AU 31 MARS
Réunion d'info 8 fév. 14 h - R.S.V.P.
LA MAGNIFICA ITALIA - 19 MAI AU 8 JUIN
Incluant la Sicile et la Suisse - Spécial réserver tôt
MYSTÉRIEUSE ÉGYPTE - 12 AU 26 MARS 2000
Réunion d'info 9 fév. 14 h - R.S.V.P.
L'INDE DU NORD ET DU SUD - 1^{er} au 22 MARS
Le programme le plus complet, demandez la brochure
ARGENTINE-PATAGONIE-TERRE DE FEU
24 MARS AU 8 AVRIL
Nouveau programme incluant une croisière
OBERAMMERGAU - 5 AU 18 SEPT. 2000
Places limitées - Demandez la brochure.

CANTONS DE L'EST

CANTONS-DE-L'EST
EASTERN TOWNSHIPS

À 45 minutes au sud de Montréal

Samedi 12 février
vous offre une fin de semaine de rêve
Forfait des Amants de Véronne
Souper dansant des Amours Éternels
«Marie & Friends»
(Orchestre jazz, swing et mieux encore)
Un nid pour les tourtereaux
Le brunch des amours inoubliables
aux accents Violon & Piano
91,75\$
par pers., occ. double, taxes en sus., service inclus.
Aussi disponibles :
Senteurs de Provence,
La Table des Princes,
et le Forfait du Roi

Dimanche 13 février
Forfait St-Valentin
11 et 12 février 2000
• 2 nuits d'hébergement en chambre régulière
• 2 petits-déjeuners
• Apéro de Cupidon
• 1 repas du soir (5 services) et soirée dansante (ballroom)
• 1 bouteille de champagne
• Pourboires
229\$
par pers., occ. double, taxes en sus.
Aussi disponible, sans hébergement :
Soirée dansante sous les notes d'un orchestre Ballroom.
Bienvenue à tous!
Pour réservation : 1 800 304-3433
90, rue Stanstead, Bromont J2L 1K6

Pour plus d'information sur la région, contactez-nous au
1 800 355-5755 ou www.tourisme-cantons.qc.ca

OTTAWA

Destination 2000

Minto Place Suite Hotel
1-800-267-3377

***Novotel Ottawa**
1-800-NOVOTEL

***Los Suites Hotel Ottawa**
1-800-267-1989

***Albert at Bay Suite Hotel**
1-800-267-6644

***Aristocrat Suite Hotel**
1-800-563-5634

***Arosa Suite Hotel**
(613) 238-6783

***Best Western Victoria Park Suites**
1-800-465-7275

***Doral Inn**
1-800-263-6725

***Embassy West Hotel**
1-800-267-8996

***Howard Johnson Downtown East**
1-888-891-1169

***Monterey Inn Resort**
1-800-565-1311

***Travelodge Ottawa/Orieans**
1-800-665-0306

***Gasthaus Switzerland Bed and Breakfast**
1-888-663-0000

The Residence Inn by Marriott
1-877-478-4838

Venez trinquer à la santé du nouveau millénaire sur glace!

Commencez le nouveau millénaire par une escapade à Ottawa et dans la région de la capitale du Canada. Venez patiner sur la plus longue patinoire au monde. Participez à Bal de neige (fins de semaine du 4 au 20 février), le plus important festival hivernal en Amérique du Nord. Livrez-vous à une foule d'activités dans le parc de la Gatineau. Découvrez le patrimoine culturel du Canada dans nos musées nationaux.

Forfaits Escapades d'hiver
à partir de **156\$**

Les forfaits incluent: • l'hébergement pour deux nuits • un coupon pour dîner de 25 \$ échangeable à Le Banco (Casino de Hull) ou au Hard Rock Cafe • l'entrée pour deux personnes au Musée canadien des civilisations ou au Musée national de l'aviation • l'usage gratuit des guides audiovisuels au Musée des beaux-arts du Canada • un rabais sur les achats à Noël dans la Capitale • un laissez-passer spécial pour deux personnes au Casino de Hull • un laissez-passer de visiteur VISA (si vous employez VISA pour faire votre réservation d'hôtel) • Renseignez-vous sur nos forfaits avec activités supplémentaires: forfait aventure au Cyberdome ou forfait de ski au Mont Sainte-Marie.

Appellez pour recevoir votre guide de l'hiver du millénaire ou réserver votre forfait!
1-800-465-1867
Téléphoniste 41
www.ottawa.com/2000

Ottawa
et la région de la capitale du Canada

Chine

Merveilles de la Chine impériale

17 jours de circuit en français
Hôtels 4★ - 44 repas - visites
Plusieurs départs, tous avec accompagnatrice de Révatours

À PARTIR DE 3 899\$

Russie

Croisière francophone sur la Volga - départs de mai à sept.

11 jours/9 nuits à bord de "La Voie des Tsars" incluant tous les repas, les visites et plus...

À PARTIR DE 2 649\$

revatours
... un autre regard sur le Monde

Les prix mentionnés sont par personne en occupation double, incluent les taxes et sont valables pour des départs de mai et de septembre 2000. Détails et conditions dans la brochure Révatours "printemps été automne 2000".

À VOS MAILLOTS...

PRÊT... PARTEZ!

OFFRE EXCEPTIONNELLE POUR VOS VACANCES D'HIVER.
CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES ET SUR LA RIVIERA MEXICAINE.

Partez où le soleil se trouve et profitez d'une offre exceptionnelle pour vos vacances d'hiver à bord d'un des merveilleux navires de Carnival! Délicieux repas, spectacles de style Las Vegas, immenses casinos, des ponts ensoleillés pour parfaire votre bronzage et bien plus encore!

UNE SEMAINE EN CROISIÈRE À BORD DU FASCINATION

587\$*

Frais portuaires compris
cat. 4
vols en sus
19 & 26 fév., 4 & 11 mars, 11 avril 2000

Carnival.
À chacun son plaisir.

Agence de voyages SEARS
LE MONDE EST À VOUS

TROIS FAÇONS DE RÉSERVER VOS VACANCES

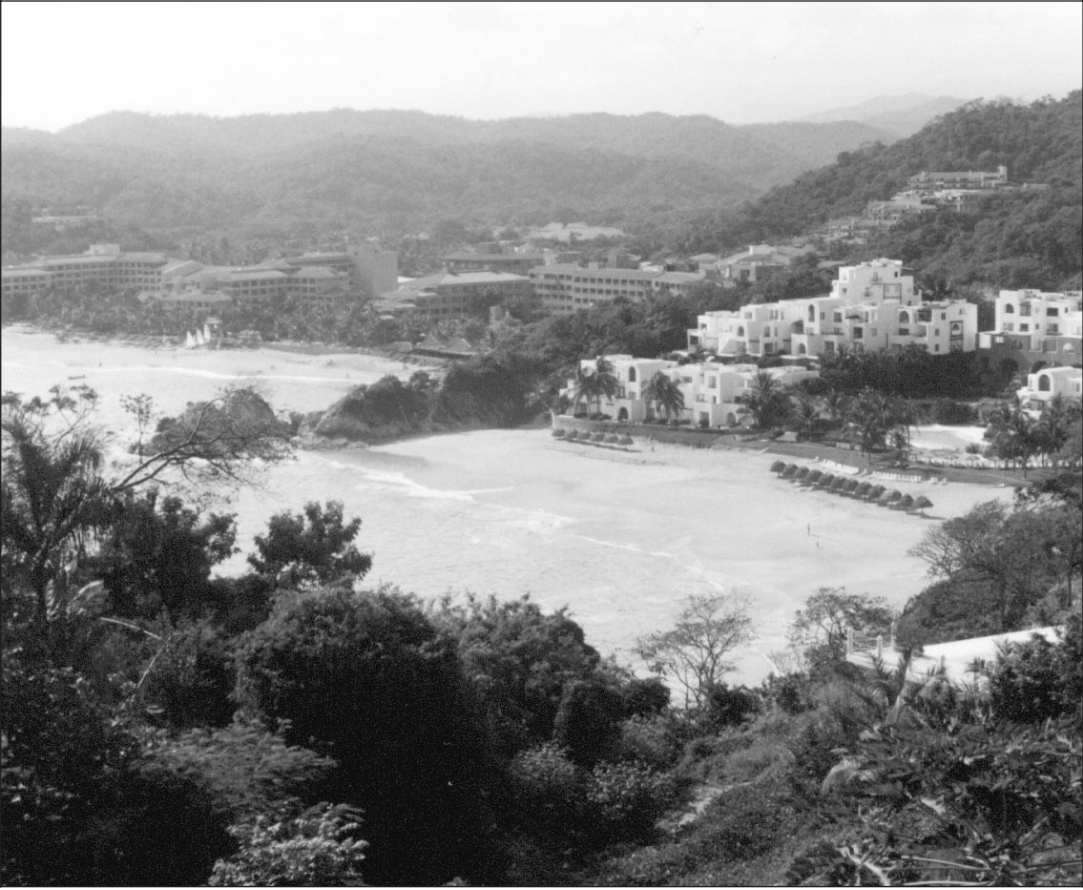
Anjou (514) 353-5184 • Brossard (450) 465-4984
Chicoutimi (418) 549-2128 • Granby (450) 375-8130
Hull (819) 776-4187 • Lasalle (514) 364-9720 • Laval (450) 682-2828
Lévis (418) 833-4816 • Pointe Claire (514) 697-8161
Québec (418) 529-8451 • Repentigny (450) 582-6090
St-Bruno (450) 441-6712 • St-Jean (450) 348-0905
St-Jérôme (450) 432-5232 • St-Laurent (514) 335-1171
Ste-Foy (418) 658-3211 • Sherbrooke (819) 821-4204
Trois-Rivières (819) 379-6163

par téléphone 1-800-799-6466 sur internet www.sears.ca en personne

* Le prix portion croisière seulement publié est par personne, en occupation double en dollars Américains et le plus bas au moment de mettre sous presse. Le prix s'applique sur certaines dates de croisières en février, mars, avril et mai 2000 et peut varier selon le navire, la date de départ, la durée et la catégorie de cabine. Toutes les offres ainsi que les prix et places sont sujets à disponibilité et peuvent être changés et (ou) retirés en tout temps. Le transport aérien avant/après est en sus. Pourboires en sus. Tous les détails à l'agence de voyages Sears. ©2000 Sears Canada Inc. f.a.s. Agence de voyages Sears. Détenteur d'un permis du Québec.



À Huatulco, ce ne sont pas des Mariachis qui accueillent les touristes, mais un groupe fort sympathique de joyeux lurons de San Pedro.



La Baie de Tangolunda, ses hôtels et les premières pentes de la Sierra Madre del Sur.

Les Baies de Huatulco : un endroit béni

JEAN-PAUL SOULIÉ

À cinquante minutes d'avion de Mexico, direction plein sud, les Baies de Huatulco présentent un attrait extraordinaire pour les Nordiques que nous sommes : de mémoire de touriste, on n'y a pas vu un seul nuage de novembre à mai, et la région jouit du plus grand nombre d'heures de soleil par jour.

La température moyenne annuelle est de 28°C. En plein hiver, le thermomètre ne descend jamais en dessous de 14°C, et il atteint un maximum de 38°C en été et à la fin du printemps.

Cet endroit béni est situé sur la côte d'Oaxaca, le dernier État du sud du Mexique avant le Chiapas et la frontière du Guatemala. C'est là que viennent mourir les derniers contreforts de la Sierra Madre du Sud, et la région est arrosée par trois cours d'eau : le Coyula, le San Agustín et la Copalita.

Sur 35 kilomètres de la côte du Pacifique, la montagne toute proche donne un relief accidenté, des

pentres abruptes, tout un paysage recouvert d'une végétation luxuriante marquée par les différences d'altitude. Sur les hauteurs, une forêt luxuriante laisse la place à la culture du café, du pavot et une végétation dense d'épineux ; une jungle impénétrable enserré les cours d'eau, et on trouve des mangroves autour des lagunes du littoral.

La grande région touristique de Huatulco possède toute une gamme d'installations hôtelières : des hôtels grand tourisme de la Baie de Tangolunda aux établissements plus simples, hôtels trois ou quatre étoiles et auberges de la petite municipalité de La Crucecita. L'exploita-

tion touristique de la région est relativement récente et bénéficie de la mode : les autorités se vantent d'être les premiers au Mexique à avoir un souci de protection de l'environnement. Les guides signalent que Honolulu et certaines régions d'Australie étaient les seuls lieux autour du Pacifique à jouir des mêmes richesses de végétation et de faune que la région de Huatulco. Mais, en Australie comme à Honolulu, tout à été détruit, les forêts tropicales coupées, les jungles éradiquées.

Une promenade sur les hauteurs de Tangolunda, nom indien qui signifie « Visage de jolie femme », permet d'admirer l'ensemble des baies et des plages, mais aussi d'évaluer ce qu'il en coûte pour s'y installer. Les terrains à bâtir doivent avoir 800 m² minimum, et coûtent 250 000 \$ US. Le propriétaire s'engage auprès du gouvernement mexicain à construire une maison de plus d'un million de dollars américains et à lui soumettre tous les plans. La surveillance

est, dit-on, pointilleuse. D'ailleurs, une des luxueuses propriétés accrochées aux flancs de la colline au dessus de la mer est celle du président du Mexique, coquet nid d'aigle orné de coupoles de style néo-mexicain, mélange de mauresque et de religieux.

La région possède pas moins de cinquante quatre sites archéologiques reconnus. Mais le plus grand projet, dont une partie est en cour de réalisation, est sans doute le parc écologique de Chacahua, un immense territoire de 100 km² où les touristes peuvent observer la végétation et la faune locales. De nombreux modes de locomotion — autos, motos, bicyclettes — sont mis à la disposition des touristes qui veulent se lancer sur les routes bien entretenues de la région. Des bateaux permettent de rallier les baies pour y faire de la plongée sous marine où aller pêcher au large. Une partie de pêche en mer coûte de 40 \$ à 60 \$ US l'heure, avec un minimum de quatre heures.

Huatulco, c'est la nature dans toute son exubérance tropicale, mais c'est aussi un des terrains de golf aux verts les plus extraordinaires de la côte ouest du Mexique. Le Golf Tangolunda occupe 72 hectares, entre le bord de mer — deux de ses 18 trous sont directement sur la plage — et les pentes de la montagne. Le golf comprend trois lacs artificiels dont les eaux, traitées, sont utilisées pour maintenir les verts en excellent état toute l'année. Ces plans d'eau abritent toute une faune locale et de nombreux oiseaux migrateurs.

Le clubhouse d'inspiration coloniale est situé au sommet d'une colline. De ses bars et restaurants climatisés on peut voir l'ensemble du parcours et les quatre courts de tennis illuminés la nuit, ainsi qu'une piscine. Copieusement irrigué, planté des meilleurs gazons spéciaux, le golf Tangolunda est aussi pourvu d'une armada de voitures électriques.

La Crucecita et sa Vierge de la Guadalupe

JEAN-PAUL SOULIÉ

L'agglomération des Baies de Huatulco est constituée de plusieurs petites bourgades qui possèdent chacune leur spécialité. La Baie des Conejos propose ses plages de sable fin ; la Baie Tangolunda, son golf prestigieux, ses grands hôtels Sheraton et Gala ; la pointe vers la Baie Chahue, son plus grand Club Med du Mexique ; la Baie Santa Cruz, sa marina très sympathique. Mais on ne serait pas au Mexique si la Vierge de la Guadalupe ne figurait pas au programme. La Sainte patronne des Mexicains est bien là, et Huatulco en possède un exemplaire prestigieux : c'est la plus grande du monde.

La place centrale de Santa Cruz est occupée par le très joli et sympathique jardin public traditionnel des villes mexicaines, entouré de commerces dans des bâtisses de style colonial. Une église domine la place. Un artiste local a peint une immense Vierge de la Guadalupe au plafond de la nef centrale. La Vierge occupe toute la longueur de l'église, elle flotte dans une gloire de rayons lumineux et de nuages, avec une multitude d'anges qui s'occupent de ses voiles. Des tas de détails pourraient échapper à l'observateur peu attentif, mais l'artiste a pris la peine d'expliquer son oeuvre sur un panneau accroché près du portail de l'église. Il a accroché au cou de la Vierge un collier de rubis, emblème de sa virginité. Il lui a également placé un bébé dans le ventre, et ce fœtus est curieusement cerné, entouré, par un profil du Christ adulte avec sa barbe. Le visage de la Vierge est très beau, sa taille impressionnante. De nombreux fidèles viennent prier chaque jour en dessous de la plus grande Vierge de la Guadalupe du monde.

Les noms donnés aux différents villages de la région de Huatulco sont souvent reliés à des légendes empreintes de religion, où se mêlent curieusement les anciens Indiens Zapotèques, les pirates venus d'Europe et la religion catholique. La légende veut que bien avant que les Espagnols arrivent dans la région, un homme blanc et barbu avait converti les Indiens et planté une croix. Plus tard, les Aztèques ont appelé cette plage Cuauhtolco, qui a donné Huatulco, soit « l'endroit où on adore le bois ». Ainsi, des Indiens

précolombiens auraient été convertis au catholicisme par quelque pirate évangéliste, et une chapelle continue de recevoir les fidèles au bord de la plage.

La marina de Santa Cruz est particulièrement agréable, bien protégée et entourée d'hôtels de taille moyenne. C'est un petit port de pêcheurs, mais la plupart des bateaux qui y sont amarrés sont destinés aux touristes amateurs de chasse sous marine ou de pêche au large.

Au centre du village, un café assez spécial attend les visiteurs pour une dégustation spéciale : le café Pluma. Cultivé sur les pentes de la Sierra Madre du Sud, à quelques kilomètres de là, ce café n'échappe pas à la vocation écolo de la région. Les caféiers poussent entre 850 et 1400 mètres d'altitude, sans produits chimiques, grâce à des procédés traditionnels. Il paraît que la brise marine qui souffle sur ces pentes lui donne son arôme particulier. Les touristes sont invités à en déguster des échantillons au café Huatulco, où des spécialistes leur font découvrir les appellations contrôlées et les subtilités des goûts des différents grains : planchuela, caracol ou marago. Il est aussi possible d'aller dans les plantations pour la récolte qui a lieu entre octobre et mars, selon l'altitude. À la fin du XIX^e siècle, ce sont des Allemands qui avaient commencé à cultiver cette plante exotique. Expropriés pendant la Deuxième Guerre mondiale, leurs plantations ont été reprises par des Mexicains. Certains propriétaires reçoivent les touristes.

Un des atouts de la région de Huatulco pour la culture du café est le grand nombre de ruisseaux et de torrents qui descendent des montagnes toutes proches. Ces torrents font également le bonheur des amateurs de rafting ou de descentes en canots ou en kayaks.

Santa Crux Huatulco a longtemps été un port actif avant d'être supplanté par Acapulco en 1560. Souvent attaquée par les pirates anglais au XVI^e siècle, la région n'a repris vie qu'avec l'ère du tourisme. La capitale Oaxaca, à l'intérieur des terres, est un bijou d'architecture coloniale. La région possède des sites archéologiques ouverts aux visiteurs et des marchés extraordinairement colorés et pittoresques.



Huatulco possède la plus grande Vierge de la Guadalupe du Mexique, une peinture immense couvrant tout le plafond d'une église.

LAURENTIDES

BEAUCOUP DE PLAISIR.



CONGÉ DE DEVOIRS !

Faites-vous plaisir durant la relâche scolaire. Séjournez au pied des pentes et profitez des meilleures conditions de ski et découvrez notre nouveau VERSANT SOLEIL !

TREMBLANT
Mont Tremblant, Québec

VACANCES FAMILIALES

239\$ par famille par jour

Incluant 2 nuits dans une chambre studio des Suites Tremblant et 2 jours de ski pour 2 adultes et 2 enfants de 17 ans et moins. Du lundi au jeudi, 28 février au 9 mars, 2000. Taxes en sus. Offre valide seulement sur nouvelles réservations, selon disponibilité.

RÉSERVEZ SANS TARDER AU 1 800 461 8711

www.tremblant.ca

EN BREF

Honneur pour Canadien International

■ Canadien International, la société aérienne récemment acquise par Air Canada, a remporté le trophée d'or dans la catégorie « Meilleur transporteur d'Amérique du Nord » à l'occasion de la remise des prix OAG (*Official Airline Guide*) Airline of the Year pour l'an 2000. « C'est un grand honneur que l'hommage rendu par les voyageurs d'affaires de haut rapport dans le monde entier », a déclaré Robert Milton, président et chef de l'exploitation d'Air Canada. Les prix OAG sont décernés par l'élite des voyageurs d'affaires assidus du monde entier, sous l'égide de l'éditeur de données de voyages OAG. Lancés voilà 17 ans, les prix OAG sont convoités par l'industrie. Ceux qui ont voté représentent l'essence même des voyageurs d'affaires dans le monde.

British Airways investit

■ Le transporteur aérien British Airways investira 1,4 milliard de dollars dans de nouveaux programmes qui seront offerts aux consommateurs au cours des deux prochaines années. Parmi les nouveautés, on peut mentionner de vraies couchettes permettant aux hommes d'affaires de travailler ou de dormir dans un espace isolé ; une nouvelle classe, World Traveller Plus, offrant plus d'espace et de commodités

que toute autre classe économique ; le réaménagement complet du Concorde ; et l'amélioration des comptoirs d'enregistrement et des salons dans les aéroports.

Croisière de 99 jours

■ La compagnie Holland America Line Inc. propose pour 2001 une croisière de 99 jours qui touchera tous les continents grâce à ses 34 escales. Cette croisière à bord du *Rotterdam* quittera Los Angeles le 18 janvier pour rentrer à New York le 29 avril, après des arrêts dans des endroits comme l'île de Pâques, Paapeete, Cairns en Australie, Bombay, Sharm el Sheikh, Dubrovnik, Horta, etc. Le coût de cette aventure : 28 822 \$ US par personne à la condition de réserver tôt. Le tarif comprend le transport aérien en première classe entre la ville du client et Los Angeles, les transferts en limousine, les taxes portuaires et toute autre taxe. Informez-vous auprès de votre agent de voyage.

Écologie aux Bermudes

■ Les Bermudes se sont doté d'une nouvelle attraction touristique, les marais de Paget. Propriété conjointe de la Société Audubon et du Bermuda National Trust. Ce parc écologique permet de découvrir les Bermudes telles qu'elles étaient lors de leur découverte il y a 300 ans. Des sentiers permettent de découvrir la flore et la faune de ce domaine de 62,5 hectares.

CHARLEVOIX



Quand le plaisir fait boule de neige.

Du 25 février au 13 mars 2000, il y a du bonheur dans l'air au Manoir Richelieu. Pour les parents comme pour les enfants. Quel que soit le programme, au cœur de la plus blanche des saisons, la joie de vivre ne fait jamais relâche...

FORFAIT FAMILIAL «TOUT INCLUS»

À PARTIR DE
175\$*
PAR ADULTE

Votre forfait comprend l'hébergement pour une nuit, tous les repas accompagnés de bière ou vin maison, ainsi que l'accès gratuit au Centre Multi-Sports et aux piscines intérieure et extérieure toutes saisons.

Activités disponibles

Skiez au Mont Grand Fonds et profitez d'un rabais de 5\$ par personne sur le billet de remontée. Explorez la région en motoneige et obtenez un rabais de 10% sur la location pour une journée. Laissez les tout-petits s'amuser au Club des Amis et... relaxez au Spa Le Relaxarium, tout en bénéficiant d'un rabais soins et services de 10%.

Pour effectuer une réservation, composez le
1 800 441-1414



LE MANOIR RICHELIEU

181, RUE RICHELIEU, LA MALBAIE - POINTE-AU-PIC, CHARLEVOIX (QUÉBEC) G0T 1M0

*Forfait pour une nuit, en occupation double (deux adultes et deux enfants de 12 ans et moins), chambre Canadien/Pacifique. Frais supplémentaires pour les enfants de plus de 12 ans. Non valide pour les groupes. Repas et service d'alcool dans tous les restaurants sauf le Charlevoix. Service inclus. Taxes en sus.

LAURENTIDES

Club Med

re-zoom

NOUVEAUX PRIX RÉDUITS ÉPARGNEZ JUSQU'À 640\$ PAR COUPLE

HUATULCO MEXIQUE

1399\$* ÉPARGNEZ 440\$ PAR COUPLE

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 14 FÉVRIER AU 27 MARS (EXCEPTÉ 28 FÉVRIER)

ESCAPADE FAMILIALE DESTINATION SURPRISE

1319\$

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 10 FÉVRIER AU 24 MARS (EXCEPTÉ WEEK-END DU 16 FÉVRIER)

IXTAPA MEXIQUE

1499\$* ÉPARGNEZ 640\$ PAR COUPLE

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 10 FÉVRIER AU 24 MARS (EXCEPTÉ 24 FÉVRIER)

VARADERO CUBA

1699\$* ÉPARGNEZ 440\$ PAR COUPLE

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 13 FÉVRIER AU 26 MARS (EXCEPTÉ 27 FÉVRIER)

PLAYA BLANCA MEXIQUE

Village rénové

1299\$* ÉPARGNEZ 540\$ PAR COUPLE

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 11 FÉVRIER AU 24 MARS (EXCEPTÉ 25 FÉVRIER)

TURKOISE TURKS & CAICOS

2169\$

UNE SEMAINE TOUT COMPRIS DÉPARTS 10 FÉVRIER AU 23 MARS

Pourquoi le Club Med?

Au Club Med le prix comprend tout: le transport par avion, les transferts, l'hébergement, tous les repas, bière et vin à volonté pendant les repas du midi et du soir, la plupart des sports, les divertissements et même l'assurance-voyage. Pour ce qui est des pourboires, ils sont tout simplement interdits.

Et re-ψ

Renseignez-vous sur nos autres départs et destinations

Vos vacances Club Med comprennent pratiquement tout: le transport aller/retour, 7 nuits d'hébergement au village, 3 repas gastronomiques par jour avec bière et vin à volonté au dîner et au souper, un programme sportif complet avec équipement et instructeurs, ainsi que les divertissements en soirée. Départs de Montréal: *Valable uniquement pour les nouvelles réservations et ne peut être combiné avec aucune autre promotion. Tous les prix sont par personne pour une chambre standard en occupation double et comprennent les taxes et la surcharge de carburant. Le nombre de places est limité et est sujet à la disponibilité au moment de la réservation. Frais d'adhésion non inclus. Les départs pour l'Escapade Familiale sortent du jeudi au lundi dans l'un des villages suivants: Punta Cana, Ixtapa et Huatulco. Playa Blanca et Turquoise sont des villages pour adultes 18 ans et plus. D'autres restrictions peuvent s'appliquer. Conditions de la brochure Automne/Hiver 1999-2000 applicables. Permis du Québec.

Thomas Cook	Marlin	Centre Fairview	*Voyages Marlin	694-2343	155 Montée Masson (Massouche)	*Voyages Marlin chez Wal-Mart	474-6888
Agence de voyages	Agence de voyages	Centre-Eaton	Thomas Cook	Nouvelle adresse - pour info :	Place Vertu	*Voyages Marlin	332-4210
			Voyages Marlin	284-7388	Promenade d'Urie	Thomas Cook	457-5300
			Voyages Marlin	353-7650	Promenades Drummondville	*Voyages Marlin	478-4246
			Voyages Marlin	582-5553	Promenades St. Bruno	Thomas Cook	441-1220
						Bureau de change	441-4766
						*Voyages Marlin chez Wal-Mart	461-1614
						*Voyages Marlin chez Wal-Mart	871-5757

*ouvert le dimanche

LAURENTIDES

Le Paradis du Ski de Fond

Une auberge prestigieuse de 72 chambres entourée de 100 km de pistes. École de ski, piscine, sauna + tourbillon. «Une cuisine raffinée, un service de classe». Excellente cave à vin (Prix du Wine Spectator 1999) et piano bar. Le Par Hills c'est... Ski et gastronomie.

À partir de 99\$ p. p. incluant déjeuner et dîner.

Hôtel La Sapinière

Val-David, Québec

De notre site, accès à 130 km de pistes de ski de fond

Forfait Ski de fond 260\$*

- 2 nuits d'hébergement
- 2 soupers (5 services)
- 2 petits déjeuners
- Équipement de ski de fond
- Accès aux pistes de ski de fond

INCLUANT SERVICE SUR TOUS LES REPAS

*TARIF PAR PERSONNE, OCCUPATION DOUBLE, TAXES EN SUS.

• 70 chambres champêtres • Cuisine gastronomique • Prestigieuse cave à vin • Bar chaleureux

Autres FORFAITS disponibles

• ROMANTIQUE • LE SÉJOUR PARFAIT • LES BEAUX DIMANCHES • SKI ALPIN

1244, Chemin de La Sapinière, Val-David (Québec) J0T 2N0
Val-David: (819) 322-2020 Télécopieur: (819) 322-6510

Ligne SANS FRAIS: (800) 567-6635
Site Internet: <http://www.sapiniere.com>
E-Mail: sapiniere@polyinter.com

FORFAIT ÉVASION D'HIVER TREMBLANT

vacances scolaires GARY ROCKS AVENTURES NEIGE

*À partir de **289\$**

5 nuits d'hébergement en condo
2 journées de ski à Tremblant
2 journées de ski à Gary Rocks
1 journée en tube sur neige

Forfait 3 jours à 179\$
*Prix par personne. Taxes en sus.
Rabais pour les 6 à 12 ans.

Aussi forfait ski Tremblant disponible

1 800 567-6764 Condotel

www.condotel-tremblant.qc.ca Du Village Tremblant

l'Estérel

Centre de villégiature et congrès
Resort and Convention Center

Forfait Ski de fond

À une heure au Nord de Montréal
115 km de sentiers entretenus
Piscine intérieure
SPA - Bains Saunas & Tourbillon

À partir de **\$99,00** p/p/nuit/dbl

1 888 ESTEREL.com

Certaines conditions s'appliquent

2822713
Not Ready

Not Ready 2822713*?+ 04X082.00 mtr.

À la recherche du temps perdu dans le golfe du Mexique

BILL KACZOR
Associated Press, PENSACOLA

À chaque fois qu’il apercevait au loin des navires, au large des plages de Floride qu’il fréquentait en tant que journaliste de tourisme, Peter Jenkins se demandait : « Comment se sent-on là-bas ? J’ai additionné deux et deux, et me suis décidé à m’acheter un bateau. »

Lui qui n’avait jamais manoeuvré un bateau s’est procuré un navire de huit mètres, avec une cabine assez confortable pour y passer la nuit. Une odyssée de deux ans et 4000 kilomètres l’a lancé de Key West, en Floride, jusqu’à Brownsville, au Texas, en passant par le fleuve Alabama.

Cette escapade américaine lui a permis de publier en 1995 *Along the Edge of America*, recueil de nouvelles sur les particularismes de la côte. « L’eau de mer propre, chaude et soyeuse m’a aidé à trouver ma voie comme père et comme fils, écrit-il. L’air lourd de sel, caressant comme des centaines de mains, a fait sa part. S’endormir bercé par le golfe m’a permis de dormir si bien que je me suis retrouvé. »

L’écrivain de 45 ans, qui vit sur une ferme du Tennessee, a commencé dans le métier en traversant les États-Unis après l’université, en 1973. Résumé dans *A Walk Across America*, son voyage lui a permis de connaître son premier succès en librairie.

Depuis, il a écrit *The Walk West, Across China* et *The Road Unseen*. Mais à la fin de la trentaine, ses randonnées l’ont mené à un croisement des chemins. « Je trouvais que je vieillissais et me demandais si ces aventures étaient toujours pour moi. »

Il a alors décidé de promener son spleen en mer. Il a arrêté son choix sur la côte du golfe. Les côtes de l’Alabama, du Mississippi, de la Louisiane et du Texas l’intéressaient déjà après qu’il l’eut visitée en finissant l’université. « Bien franchement, je pensais que la Floride serait la partie la moins intéressante du voyage, mais j’ai fini par lui consacrer la moitié du livre, admet-il. Je tombais probablement

dans les stéréotypes : appartements sur la plage, Disney World et quelques voleurs de touristes à Miami. »

Il a trouvé autre chose. « J’ai rencontré des gens qui, vraiment, ont changé ma vie et mon rapport avec les autres », affirme M. Jenkins.

Entre autres, les frères Parker, Billy et Red, moitié séminoles, qui vivent en pêchant dans les dix mille îles du sud-ouest de la Floride. Le livre rapporte les péripéties de leur adolescence sauvage.

« La Floride profonde n’est pas facile à vivre, particulièrement quand « t’as pas une cenne », comme me disait souvent Red, une pointe agressive dans la voix. Red,

c’est le frère qui s’échauffe facilement les esprits. Quant à Billy, vous espérez ne JAMAIS le voir énervé. »

Au large de la côte de Panhandle, il a été témoin de l’attaque par un requin d’un lamantin. Il a rencontré des pêcheurs qui arrondissaient leurs fins de mois en transportant de la drogue depuis les Grands Bancs floridiens, peu peuplés.

« Ce n’est pas un site touristique, explique M. Jenkins. Tout simplement une bande de bons gars et de bonnes filles qui ont grandi ensemble, chassant le cerf, les dindons, taquinant le requins, jouant au football, avalant quelques bières avant un bon brasse-camarade. »

Trois autres musées inusités

Presse Canadienne

Quelques sujets inusités sont à la base des musées les plus captivants et hors de l’ordinaire, où vous retrouverez des instruments de torture ou pourrez déambuler dans l’univers de Maurice « Rocket » Richard. Voici un aperçu de certains des plus petits musées canadiens, dont l’étrangeté ne les rend pas moins intéressants.

Musée du Service correctionnel canadien

Le pénitencier de Kingston sert de prison depuis 1835. De l’autre côté de la rue se trouve le musée du Service correctionnel canadien. Logé dans une maison de gardien construite par des détenus, il offre une vue pénible de ce qui se passait à l’intérieur des murs d’une prison, à l’époque où les gens honnêtes punissaient les criminels « pour leur bien ». Entre les tables où attacher un individu à fouetter et les courroies de cuir perforées de manière à laisser des marques sur le dos des prisonniers, on nous présente une torture à l’eau supposée « refroidir » l’esprit survolté des criminels ainsi qu’une cellule modèle de l’époque victorienne, où le prisonnier n’avait guère plus d’espace que dans un compartiment à bagages au-dessus des sièges d’un avion. « L’artisanat des détenus montre bien le bon côté de la vie carcérale », assure le dépliant du musée. Parmi ces objets, on retrouve des sculptures évoquant des crânes humains où sont collés des cheveux. Ces oeuvres d’un goût douteux étaient déposées sur les couchettes pour tromper les gardiens lors des décomptes.

555, rue King O., Kingston, Ontario. Ouverture : 18 mai au 1^{er} septembre. Mercredi à vendredi, 9 h à 16 h. Samedi et dimanche, 10 h à 16 h. Entrée gratuite.

Le musée de la marmotte

Torrington a provoqué des remous internationaux quand des militants des droits des animaux ont entendu parler des efforts que le village mettait à réunir des spécimens empaillés pour son musée de la marmotte, où seraient exposés les animaux attrappés par les fermiers du coin, qui les auraient empaillés et habillés à l’image d’un habitant de la région. Des lettres ont fondu de France, d’Allemagne et du Japon sur cet obscur patelin, s’inquiétant que les marmottes seraient menacées d’extinction. Les fermiers de la région en sont bien amusés. « Les marmottes sont comme des mouches ou des souris », explique Dale Henkel, un cultivateur de céréales qui a offert ses talents de taxidermiste au musée. « Ils mangent les épis et détruisent les champs avec leurs trous. » Pour évoquer la controverse qui a braqué les projecteurs sur leur village, les organisateurs du musée présenteront une marmotte déguisé en maire, avec chapeau haut de forme, cravate noire et veston chic, qui croise le fer avec une autre marmotte habillée en champion de la protection des animaux, avec collier de breloques, poncho et queue de cheval. « Il représente le MCEM : les Marmottes contre l’empaillage des marmottes », se moque Irène Wilson, du Bureau de tourisme de Torrington.

À l’angle de la 2^e Avenue et de la 1^{ère} Rue, Torrington, Alberta. Ouvert depuis le 8 juin 1996.

Le jardin de sculptures de George Sawchuk

Vous pouvez trouver les oeuvres de George Sawchuk dans les galeries d’art, comme celle de Vancouver qui a récemment organisé une exposition en son honneur, mais vous ne les y apprécierez qu’en dehors de leur contexte, à moins de faire la visite du petit village de Fanny Bay, près de Comox dans l’île de Vancouver. Sur un hectare de forêt, près de sa demeure, l’ancien bûcheron de 69 ans a constitué un jardin de sculptures rempli de pièces admirables. Entre un rocher percé par une vis coule de la peinture rouge et une main noire qui ensermer une pomme rouge, des niches creusées dans des arbres vivants dévoilent une foule d’objets, comme des morceaux de plomberie ou une hache miniature faisant face à une pile de bûches.

372, chemin Bates, Fanny Bay, île de Vancouver. Ouverture : tous les jours, de l’aurore au crépuscule. Entrée gratuite

2820212
Not Ready

Rien à voir... mais tout à sentir

PAUL-ÉMILE LÉVESQUE

Reine de Hongrie, *Cuir de Russie*, *Crêpe de Chine*, *Chypre*, *Scandal*, autant de noms évocateurs. Ils pourraient fort bien être les titres de toiles de grands maîtres ou représenter la collection d'un couturier célèbre et faire le délice des yeux. On pourrait ainsi s'attendre à trouver ces titres au musée d'Orsay ou encore au Louvre, mais il n'en est rien. Toutes ces oeuvres sont regroupées dans un petit musée à l'ombre d'un très grand, celui-là. Elles sont conservées, comme 1200 autres oeuvres d'art — celui que l'on appelle le dixième art — à l'Osmothèque, à Versailles. Un musée où, bizarrement, il n'y a rien à voir... mais tout à sentir.

L'Osmothèque, c'est le musée du parfum, des parfums, devrais-je dire. À ce jour, plus de 1200 fragrances y sont conservées dans cette « bibliothèque » des parfums, logée dans un édifice de l'École de la parfumerie, sous la direction de parfumeurs aussi célèbres que Jean Kerléo, parfumeur-créditeur de la maison Patou (*Sublime*, *Patou pour homme*, *l'Eau* de Patou sont de ses créations).

Depuis 1990, année d'inauguration, l'Osmothèque recense, rassemble les parfums existants, retrouve les formules des grands classiques disparus et tente de les faire renaître pour les conserver, au plus grand plaisir des amoureux des parfums et des générations à venir. Pour des raisons pratiques, l'Osmothèque ne retient qu'une soixantaine de fragrances sur les 200 à 300 mises sur le marché chaque année.

Lors d'une visite à l'Osmothèque, on ne déambule pas d'une salle à l'autre. D'ailleurs, les laboratoires et lieu de stockage ne sont pas accessibles au public. On s'assoit plutôt dans une grande pièce pouvant accueillir une quarantaine de personnes et qui ressemble étrangement à une salle de cours d'un collège classique. Des dizaines de petits flacons rangés minutieusement sur le pupitre du maître, en l'occurrence, lors de notre passage, Raymond Pouliquen, un nez (c'est comme ça que l'on nomme les maîtres-parfumeurs) et un érudit de l'histoire du parfum.

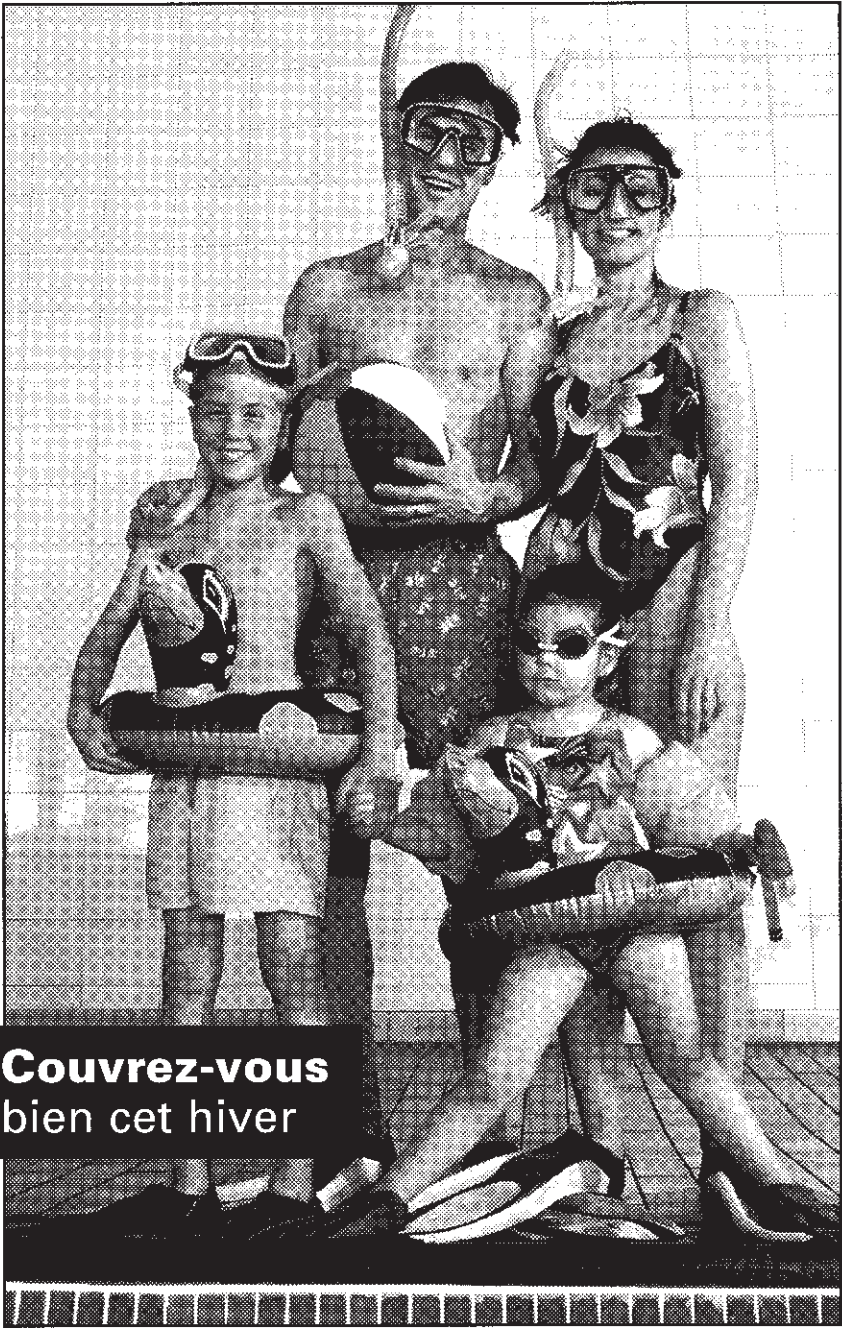
Au cours des trois heures que dure cette « visite », le maître nous brosse les grands moments de la parfumerie et nous propose d'apprécier les grandes créations et de comparer les sept familles de par-

fum (Hespéridés, Floraux, Fougères, Chiprés, Boisés, Ambrés, Cuirs). Une vingtaine de fragrances nous sont présentées sur des mouillettes, des grands classiques recoupant les sept familles de parfums, depuis les débuts de la parfumerie jusqu'à nos jours.

Lors des premières minutes de la « visite », on a l'impression d'assister à un cours magistral sur l'histoire du parfum, mais c'est sans compter sur la verve et l'érudition de notre « guide ». Son exposé est truffé d'anecdotes savoureuses. Par exemple, d'où nous vient le mot parfum ? Du latin *perfumum*, littéralement, partir en fumée. Les Croisés, à leur retour en Europe, ont ramené de Palestine des essences de bois qui, lorsqu'elles se consumaient, dégageaient des odeurs agréables, du moins certaines. Le nom est resté, mais le parfum n'était pas né pour autant. Si les Croisés ont ramené les odeurs, ils ne connaissaient pas encore le principe de la distillation (l'alcool, composé essentiel au parfum). Ce n'est donc qu'avec l'invention de l'alambic et les premiers essais de raffinage du vin, vers 1350, que les premiers parfums — dits modernes — ont vu le jour. Le premier parfum produit par ce procédé serait celui connu sous le nom de *Reine de Hongrie*, aussi appelé *Eau de Montpellier*, obtenu par la distillation du vin auquel on avait ajouté du romarin. Il aura fallu attendre vers 1640 pour voir l'apparition de parfums plus complexes, d'une *Eau sans pareille* (composée de bergamote, de citron et d'orange). Quant à l'*Eau de Cologne* (1750), on la doit à des artisans de Cologne qui la vendait sous le nom d'*Eau sans pareille* et qui avait, semble-t-il, toutes sortes de vertus en plus de sentir bon, bien sûr.

Pour les amateurs de fragrances, une visite à l'Osmothèque représente un véritable voyage olfactif dans le temps, un sorte de « retour vers le futur ». On rapporte chez soi les mouillettes imbibées d'odeurs de rêve qui ont fait les délices des belles d'autrefois et des dandys qui suivaient le sillage de ces dames.

Osmothèque, 36, rue du Parc de Clagny, 78000 Versailles. Téléphone : 01 39 55 46 99 ; télécopieur : 01 39 55 73 64. L'Osmothèque n'est accessible au public que les mercredis, de 14 h à 17 h ; le premier samedi du mois, de 14 h à 17 h, et le troisième samedi, de 10 h à 12 h, sur rendez-vous seulement.



Couvrez-vous
bien cet hiver

Profitez du forfait Hilton BounceBack
Weekend pour aussi peu que :

*Hilton Aéroport de Montréal	129 \$	Hilton Montréal / Laval	139 \$
*Hilton Aéroport de Toronto	125 \$	*Hilton Québec	115 \$
Hilton Aéroport de Vancouver	129 \$	*Hilton Saint John (NB)	98 \$
Hilton Garden Inn Aéroport de Calgary	120 \$	*Hilton Toronto	109 \$
Hilton London Ontario	120 \$	Hilton Vancouver Metrotown	89 \$
*Hilton Montréal Bonaventure	165 \$	Hilton Windsor	149 \$

Tarifs par chambre et par nuit. Certains établissements
offrent ces tarifs sept jours sur sept.

Cela se passe au Hilton.

† Hilton Vacation Station sur place. Offre en vigueur jusqu'au 31 mars 2000. Les enfants âgés de 18 ans et moins séjournent gratuitement dans la chambre de leurs parents ou celle de leurs grands-parents. La disponibilité des chambres en semaine et les conditions de séjour peuvent varier d'un hôtel à l'autre. Il peut être requis de séjourner le samedi soir. Un tarif plus élevé ou des frais spéciaux peuvent s'appliquer aux départs hâtifs. Disponibilité limitée. Réservations à l'avance requises. Les tarifs ne comprennent pas les taxes ni les pourboires, ne s'appliquent pas aux groupes ni à d'autres offres, et peuvent être modifiés sans préavis. Le nom et le logo Hilton sont des marques de commerce de Hilton. © Hilton Hotels, 2000.

SUPER PROMO MARS AVRIL



PRIX À PARTIR DE...
ESPACE LIMITÉ

ENFANT GRATUIT:
ENFANT PAIE LE VOL SEULEMENT
Certaines conditions s'appliquent

VACANCES
Tour Mont-Royal
INC.

Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occupation double. Prix applicables sur nouvelles réservations en date du 5 février 2000. Détenteur d'un permis du Québec. Espace limité.

SURCHARGE DE CARBURANT COMPRISE!
suppléments de vols applicables

www.nf-tmr.com

ACAPULCO	MARS / AVRIL
Paraiso Acapulco ★★★ 3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS	1099\$ Enfant gratuit
Panoramic Barcelo ★★ 3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS	999\$
Bali-Hai ★★ AUCUN REPAS	799\$

PUERTO VALLARTA	MARS / AVRIL
Blue Bay Club ★★★ TOUT COMPRIS	1199\$ Enfant gratuit
Club Meza del Mar ★★ 3 REPAS PAR JOUR + BOISSONS	999\$
Pelicanos ★★1/2 TOUT COMPRIS	1099\$ Enfant gratuit

CANCUN	MARS	AVRIL
Sierra Cancun ★★★★ TOUT COMPRIS	1499\$ Enfant gratuit	1499\$
Bahia Principe Tulum TOUT COMPRIS ★★★★★	1599\$ Enfant gratuit	1299\$
Tucancun Beach Resort TOUT COMPRIS ★★1/2	1399\$ Enfant gratuit	1399\$

BAYAHIBE	MARS / AVRIL
Coral Canoa Beach Hotel ★★★★★1/2 TOUT COMPRIS	1399\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars et avril

PUNTA CANA	MARS / AVRIL
LTI Beach Resort Punta Cana TOUT COMPRIS ★★★★★1/2	1399\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars
Punta Cana Beach Resort ★★★ TOUT COMPRIS	1299\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars et avril

PUERTO PLATA	MARS	AVRIL
LTI Sol de Plata ★★★★ TOUT COMPRIS	1199\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple avril	1099\$
Bahia Principe San Juan TOUT COMPRIS ★★★★★	1299\$ Enfant gratuit	1149\$
Dorado Club ★★★ TOUT COMPRIS	999\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars	959\$

SANTO DOMINGO	MARS	AVRIL
Coral Costa Caribe ★★★★★ TOUT COMPRIS	1199\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars / avril	1199\$
Don Juan Beach Resort ★★ TOUT COMPRIS	1199\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple avril	1099\$

SANTANA BEACH	MARS	AVRIL
Hotel Santana Beach TOUT COMPRIS ★★★★★1/2	1299\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars	1199\$

IXTAPA	MARS / AVRIL
Fontan Beach Resort ★★1/2 TOUT COMPRIS	1099\$ Enfant gratuit

HUATULCO	MARS / AVRIL
Meigas Binniguenda ★★★ TOUT COMPRIS	1099\$

MANZANILLO	MARS / AVRIL
Vista Club Playa de Oro ★★ TOUT COMPRIS	1099\$ Enfant gratuit

VARADERO	MARS	AVRIL
Coralia Club Playa de Oro ★★★★ TOUT COMPRIS	1199\$	1199\$
Brisas Del Caribe ★★★★ TOUT COMPRIS	1599\$	1499\$
Sotavento ★1/2 2 REPAS PAR JOUR	899\$ Enfant gratuit	799\$
SuperClubs Super Surprise TOUT COMPRIS	1199\$	1099\$

SANTA MARIA DEL MAR	MARS / AVRIL
Sea Club Arenal ★★★★ TOUT COMPRIS	999\$ Enfant gratuit
Apart*Hotel Atlantico ★★ AUCUN REPAS	699\$

CAYO COCO	MARS / AVRIL
Hotel & Club Tryp Cayo Coco ★★★★ TOUT COMPRIS	1199\$

CAYO LARGO	MARS	AVRIL
Cayo Largo Resort TOUT COMPRIS	1199\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars et avril	999\$

SUPER PROMOTION

GUARDALAVACA	VARADERO	VARADERO
MARS / AVRIL	MARS / AVRIL	Arenas Blancas
LTI Costa Verde ★★★★★	Beaches Varadero ★★★★★1/2	★★★★
TOUT COMPRIS	TOUT COMPRIS	TOUT COMPRIS
1199\$ Enfant gratuit Aucun suppl. simple mars et avril	1399\$	MARS 1199\$ AVRIL 1099\$ Enfant gratuit

CONSULTEZ DES EXPERTS

un seul numéro sans frais 1 877 553-4732

voyages MONTRÉAL

VOYAGES DÉPÔT	374-1818
MONTRÉAL CENTRE	876-3676
UNIVERSITY	875-5353
DE LA GAUCHETIÈRE	878-0900
MÉTRO GUY	938-8484

ST-DENIS	848-9355
VOY. 7 SOLEILS	847-0477
BEAUBIEN	270-4440
MÉTRO SHERBROOKE	842-6644
HENRI-BOURASSA	381-3810
VILLE MONT-ROYAL	344-6717
MÉTRO IBERVILLE	728-4553
VILLERAY/ST-SULPICE	273-4340

ST-LÉONARD	374-5885
MONTRÉAL NORD	322-6500
REPENTIGNY	356-2810
ROSEMONT	593-6082
OUTREMONT	344-6711
VILLE D'ANJOU	356-3156
CÔTE-DES-NEIGES	341-2636
LONGUEUIL	466-0566

BROSSARD	466-0444
CHOMEDEY	686-7575
LAVAL EST	665-0770
LAVAL CENTRE	967-0772
TERREBONNE	964-2273
STE-HYACINTHE	771-2244
GRANBY	777-4244
ROUYN-NORANDA (819)	762-6070

Le chalet Beaumont pour les amateurs de plein air

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

André Noël

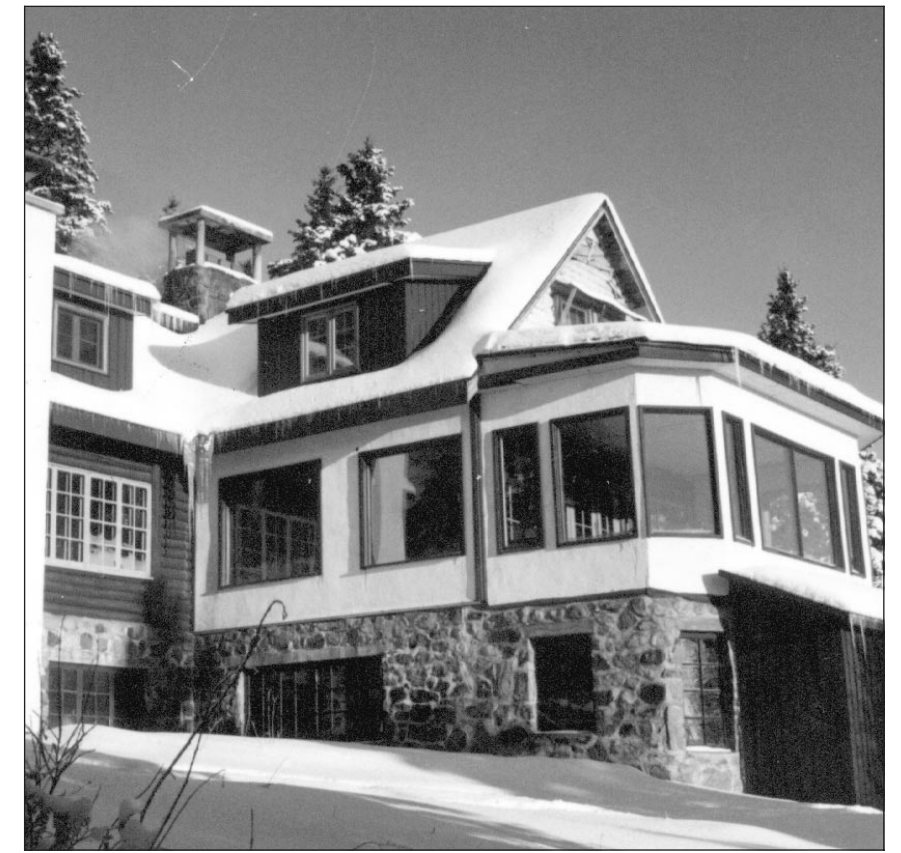
Voilà 15 ans que, chaque hiver, je fais un ou deux ou trois séjours, plus ou moins prolongés, au Chalet Beaumont. On s’y retrouve parfois à vingt, parents, enfants et amis confondus. Cette année, j’ai amené mon fils et six de ses copains et copines. Il m’arrive aussi d’y aller seul.

Les journées se déroulent généralement de la même façon. À 8h, on se prépare des petits déjeuners gargantuesques, on avale des litres de café, puis on se confectionne un bon casse-croûte. À 10h, on cire ses skis dans la salle de fartage, située au sous-sol. Si on hésite sur le fart à utiliser, Bernard de Pierre ou un de ses moniteurs prodiguent leurs conseils. Ils louent aussi de l’équipement à ceux qui en ont besoin.

On saute sur ses skis, sac au dos, verres fumés sur le nez et sourire accroché aux lèvres. Les débutants n’ont qu’à contourner l’auberge et descendre une pente douce pour atteindre la piste du P’tit Train du nord et le centre de Far Hills. Les braves dévaleront le mont Plante, escaladeront le mont Césaire et se lanceront à l’assaut de la Gillespie, jalonnée de tableaux indiquant : « Pour experts seulement ».

On revient, fourbus et contents, en fin d’après-midi. Les paresseux et paresseuses détendent leurs muscles endoloris dans un sauna, certains lisent près du feu de foyer avec un verre de vin, d’autres jouent au Scrabble dans la véranda, qui offre une belle vue sur les monts Césaire et Condor.

Il vous faut ensuite faire le dîner. La cuisine est à vous. En arrivant à l’auberge, les clients sont invités à ranger leurs victuailles dans un réfrigérateur commercial. Ils mangent à peu près quand ils veulent. La



maison met à leur disposition poêles et chaudrons, assiettes et ustensibles, ainsi qu’une cuisinière au gaz avec plaques chauffantes et fours.

La salle à manger peut recevoir 50 personnes, autour de six tables. Sur demande, les propriétaires peuvent aussi préparer des repas pour des groupes. La cuisine suisse est alors à l’honneur : fondues, raclettes, entrées de viandes froides, salades, etc. Ils peuvent aussi servir les petits déjeuners. Signalons que le village de Val-David comprend quelques bons restaurants.

S’ils se font à manger, les clients doivent laver leur vaisselle. On peut dîner le soir de son arrivée, à compter de 18h, mais il faut libérer la cuisine à 16h le jour de son départ. Il suffit de marcher dix minutes pour rejoindre le village de Val-David : vous trouverez de tout à l’épicerie Métro, ouverte jour et soir.

Deux dortoirs de six lits chacun se trouvent au rez-de-chaussée, près de la salle à manger. Sinon, on dort à l’étage. Il y a deux dortoirs pour huit personnes et plusieurs chambres ; deux d’entre elles com-

prennent seulement un lit à deux places, les autres des lits à une et à deux places.

La literie est fournie dans les chambres privées. Dans les dortoirs, on peut louer les draps et les couvertures. La plupart des clients apportent leur sac de couchage. Les oreillers sont fournis. Les salles de bains sont communes.

Un bâtiment juxte l’auberge : il comprend des chambres plus luxueuses et un peu plus chères, pour deux à quatre personnes. Celles-ci ont leur propre salle de bains. Elles offrent plus de silence et d’intimité. Mais dans l’auberge même, on est rarement dérangé par le bruit. Il y a couvre-feu à 22 h.

Le Chalet Beaumont est un ancien camp scout, construit en 1935, soit en même temps que La Sapi-nière. Il a gardé son cachet d’époque : fondations en pierre des champs et murs en bois rond. Il a été érigé à flanc de coteau, en terrain boisé, avec vue sur ce qui est maintenant le Parc régional de Val-David.

Le Chalet Beaumont, enfin, est une aubaine pour les jeunes dépourvus d’auto et qui ne savent pas où aller pour passer un week-end à la campagne. Plusieurs cars partent chaque jour du terminus d’autobus de Montréal et laissent les passagers à l’entrée du village. Il suffit, ensuite, de marcher une quinzaine de minutes.

Chalet Beaumont, 1451, rue Beaumont, C.P. 38, Val David, J0T 2N0. Téléphone : (819) 322-1972 ; télécopieur : (819) 322-3793.

Les prix varient autour de 20 \$ par jour par personne, selon qu’on est en chambre ou en dortoir.

Auberges et petites pensions de campagne

CANTONS DE L’EST	CANTONS DE L’EST	LAURENTIDES
AU 3 LUCARNES : ★ Atmosphère chaleureuse, accueil personnalisé, vue panoramique, 10 chambres, suites champêtres, tourbillon, salon, foyer, le tout décoré d’antiquités. Salles à manger intimistes. À partir de 65 \$ p.p. p.j., min. 2 jrs, incluant 2 couchers, 2 soupers 6 services fine cuisine, 2 déj. Raquettes. Ski de fond. Visa M.C. 1877 826-2971 AUBERGE AU RELAIS DE L ABBAYE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 5 chambres douillettes avec salle de bain privée. Possibilité de foyer, bain tourbillon. Un décor chaleureux. À 3 km de Magog, vue imprenable sur le lac. Forfaits 2 jours à partir de 65 \$ p. pers. p.j., occ. dble. incluant coucher, déj., souper. (819) 847-3721. www.bbcanada.com/1558.html AUBERGE DU FENIL : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DU PARC ORFORD : ★ Située à 10 minutes tout près du Mt Orford. Chambres confortables avec salle de bain privée. Spécial fin de semaine : 2 nuits, 1 souper, 2 déj. : 93 \$ p.p. occ. dble. La Folie du Siècle : 31 déc. au 2 janvier 2000 : 329 \$ p.p. occ. dble. Rés. : 1 800 567-3475 ou (819) 843-8887. AUBERGE GEORGEVILLE 1889 : ★ Une escapade spéciale! Deux nuits à partir de 49 \$. Ch., déj., souper à partir de 49 \$. Déjeuner, souper gastronomique, sherry et thé devant le foyer, 50 km de ski de randonnée, raquette, patinoire, fameuse cave à vin et plus encore : 250 \$ pour deux! CAA quatre diamants culinaire. "Phénoménal"... Journal de Montréal. "Excellent"... Tribune. À 75 min. de Montréal. Sans frais : 1 888 843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville AUBERGE LES PIGNONS VERTS : ★ Située à Eastman, près de la magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LE ST-AMOUR : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE L TOILE-SUR-LE-LAC : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE QUILLIAMS : ★ Auberge classifiée 4 étoiles par Hébergement Québécois. Située à Eastman, près de la magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE WEST BROME : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AU LION D OR : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AU MOTEL DE LA MONTAGNE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AU PIC BOIS : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca CENTRE D HARMONIE LE LYS-BLANC : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca CENTRE SANT LE HAVRE DE PAIX : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca G’TE LE MONTAGNARD : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LA MAISON CAMPBELL B & B : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LA PENTE DOUCE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LA ROSE DES VENTS : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca	L HOTEL KING S HALL : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca MANOIR LE TRICORNE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca MANOIR SAINT-CHRISTOPHE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca CHARLEVOIX AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DE CHARME : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DONOHUE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE ET CHALETS MISCOUTINE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LA CORBIÈRE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LA GRANDE MAISON : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LES SOURCES : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca G’TES LES M SANGES : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca H TEL LA ROCHE PLEUREUSE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LES STUDIOS DU DOMAINE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca MANOIR CHARLEVOIX : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca MOTEL CHEZ GEORGES : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca ÎLE D’ORLÉANS AUBERGE LA GO LICHE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LE CANARD HUPPE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LA MAISON DE PIERRES : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca LANAUDIÈRE AUBERGE SUR LA FALAISE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca	L AUBERGE LA CALOCHÈ : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE AU NID DOUILLET : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE AUX CROISSANTS : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE BLEU ET BLANC : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE CARIBOU : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE CHAMP FRET : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE CHEZ IGNACE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE CLOS JOLI : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE COMPLEXE RUSTIQUE & SPA-SANT : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DE LA PLAGE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DE LA SAUVAGINE SAINT-AGATHE-NORD : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DE LA TOUR DU LAC : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DU LAC DES SABLES : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE DU VIEUX FOYER : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE EDDELWEISS : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LA BONNE ADRESSE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LA PORTE ROUGE : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca AUBERGE LE CASTELLO : ★ Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mt Orford, 10 chambres confortables avec salle de bain privée. Forfaits détente, Spa, affaires, St-Valentin. Ski de fond, patin, ski. Table d’hôte succulente. Massages et esthétique. 1.888.530-3362, 450-297-3362. www.aubergedufenil.qc.ca

Si vous désirez annoncer sous les rubriques «Auberges et petites pensions de campagne», «Forfaits aventure», «Séjours choyés au Québec» et «Chalets et condos », communiquez avec Louise Mathieu au (514) 285-6950, du Québec 1 800 667-5961 et des États-Unis 1 800 663-3019.

Beit Shéan, la ville ensevelie

RICHARD SAINDON
collaboration spéciale

Ce dimanche de mai, il faisait chaud, très chaud même, dans la vallée du Jourdain qui traverse de part en part l'État d'Israël. À une quarantaine de kilomètres au sud du lac de Tibériade, un soleil de plomb dardait les collines verdoyantes et les vastes oliveraies. Malgré un mercure de 34°C à l'ombre, je marchais, émerveillé, dans les ruines de Beit Shéan.

Quelques heures auparavant, assis à une terrasse d'un village voisin à déguster des falafels, véritable plat national israélien, mon guide, Yaakov Goldfine, m'avait promis de me montrer un site unique ; les ruines formidables d'une ville de 50 000 habitants, rasée par un tremblement de terre survenu à l'aube, le 18 janvier de l'an 749. Il a tenu parole.

Debout dans les gradins du vaste amphithéâtre qui comptait 7000 places, nous contemplons l'immense champs de ruines. Tout près de nous, un groupe de touristes allemands semble aussi subjugué par l'ampleur des lieux. En fait, le site est si vaste qu'au rythme actuel des fouilles, il faudra 200 ans pour le mettre au jour !

L'implantation de l'homme à Beit Shéan remonte à plus de 7000 ans. La ville occupait une position stratégique sur la route du commerce entre deux des « superpuissances » de l'Antiquité : Égyptiens et Babyloniens. Son histoire est faite d'invasions et de conquêtes. La ville fut même rayée de la carte



À l'époque romaine, la rue principale de Beit Shéan était bordée de magasins qui s'ouvraient sur des passages piétons pavés et délimités par des colonnades.

lors de l'invasion des Assyriens en 732 avant J.-C. Trois cents ans plus tard, sous le règne d'Alexandre le Grand, Beit Shéan est reconstruite. Elle devient alors la plus grande des dix villes palestiniennes de l'empire grec et prend le nom qui va être le sien pour les 900 années à venir : Scythopolis.

Par la suite, la ville passe tour à

tour sous le contrôle de nombreuses dynasties avant d'être conquise par les juifs hasmonéens en 104 avant J.-C., puis à nouveau par les Romains. L'agglomération connaît une ère de prospérité sous les empereurs Hadrien et Marc-Aurèle pendant le II^e siècle. Perses, Musulmans et Croisés viennent ensuite la conquérir. Finalement, au

début du XX^e siècle, Beit Shéan n'est plus qu'un petit village oublié, propriété d'un sultan turc. Abandonnée par les Palestiniens lors de la guerre de 1947-49, la région est finalement peuplée par des immigrants juifs.

Depuis 1982, les archéologues israéliens mènent une campagne de fouilles de très grande envergure

sur le site. Les anciennes rues de la ville sont dégagées. On peut voir à certains endroits les façades des boutiques qui existaient à l'époque romaine. Le temple rond, un édifice de 14 mètres de hauteur, dominait le cœur de la cité. Ses immenses colonnes, d'une hauteur de 9 mètres et d'un poids de 25 tonnes, reposent dans la rue, exactement au même endroit où elles se sont effondrées le jour du tremblement de terre de 749. Ailleurs, subsistent de superbes mosaïques qui décoraient temples, maisons et édifices chrétiens de la fin de l'époque byzantine, vers le XI^e siècle.

Les toilettes publiques, ou vespasiennes, sont dignes de mention. La salle mise au jour par les archéologues comptait 40 sièges en pierre. L'eau provenant d'un réservoir aménagé sur le toit du bâtiment, coulait dans un canal situé sous les sièges pour évacuer les excréments.

Des générations d'archéologues pourront encore fouiller le site. À lui seul, le tell de Beit Shéan, une gigantesque monticule de 50 mètres de hauteur, renferme d'autres ruines accumulées en couches successives au cours des siècles et même des millénaires. Au Moyen-Orient, l'usage voulait qu'on nivelle les vestiges des immeubles abandonnés ou détruits pour construire de nouveaux bâtiments par-dessus. Les paysages de cette région sont façonnés par la présence de ces nombreux tells.

Beit Shéan lance par-dessus les siècles des ponts jusqu'à nous. L'antique cité n'a pas fini de nous révéler ses beautés et ses mystères.

Forfaits aventure

PLEIN AIR

AVENTURES AM RIQUES : Forfaits 1 jr raquette de montagne et ski de fond Mt St-Hilaire (22 jan.), Orford (5 fév.), Mt Mégantic (19 fév., 19 mars). Initiation au camping d'hiver (29-30 jan., 26-27 fév., 25-26 mars, 169 \$). Randonnée pleine lune (19fév., 19mars, 29\$)Demandez notre programme (514) 594-4907.

D TOUR NATURE : Forfaits 1 jour en raquette et ski à chaque week-end. Voyages au Québec (21 au 30 avril), au Nouveau Brunswick (22 au 29 mai), au Cap Cod (à Pâques) et la Natchez Trace de la Louisiane au Tennessee%(21 au 30 avril). Programme: 514-271-6046 <http://pages.infinit.net/detourna>

RETRAITE DE CR ATION : Forfaits 10 jours au Grand Canyon, Pâques 2000. Marche silencieuse et arts contemplatifs. Avec Paule Lebrun et Diane Petit. Soirée d'info gratuite: 10 fév. 19h30, Centre St-Pierre, 1212 Panet. (514) 495-9270.

VILLAGE IGLOO : Forfait dans un igloo. À 15 min. de Québec existe " le Village Igloo ". Découvrez les charmes d'une nuit douillette en igloo. Une expérience inoubliable. (418) 694-1619. www.3.sympatico.ca/villageigloo Autres activités: skifond, raquette...

RANDONNÉE PÉDESTRE

EVEREST : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

KARAVANIER : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

RANDONNÉS PLEIN AIR : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

SKI ALPIN : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LES 3 VALLÉES : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

SKI DE RANDONNÉE

QU BEC HORS-CIRCUITS : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

VOILE

AGENCE NAVTOURS : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

CENTRE MARIN DES BLANCHONS : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUBERGE LE ROUET : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE PARKERS LODGE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE SUN VALLEY : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE VILLA MARCO : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

G'TE PARLEZ-MOI D AMOUR : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

H TEL ALPINE INN : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

H TEL DE VILL GIATURE GRAY ROCKS : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LA CHRYSALIDE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MAISON DU LAC AUX OISEAUX : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MAURICIE / BOIS-FRANCS

AUBERGE LE FLORENT : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

OUTAOUAIS

AUBERGE LA PINERIE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LE 4 LANTERNES : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

QUÉBEC

AUBERGE BISTRO CHAMPAGNE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

QUÉBEC

AUBERGE DU QUARTIER : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE LA B CASSINE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE LA CAMARINE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE LA GRANDE OURSE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE LOUIS-H BERT : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE SAINT-PIERRE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

CONDOTEL/MOTEL CANADIEN : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

G'TE DU VIEUX BOURG : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

H TEL ROYAL WILLIAM : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LA MAISON DUFRESNE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LE G'TE DES EQUERRES : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

LE RELAIS CHARLES-ALEXANDRE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MOTEL CENTRAL : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MOTEL DOYON : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

STONEHAM B & B : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

VIEUX QUÉBEC

AUBERGE DE LA PLACE D ARMES : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

AUBERGE RESTAURANT LA CARAVELLE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

VIEUX QUÉBEC

H TEL LA MAISON ACADIENNE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

H TELLERIE FLEUR DE VIE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

CENTRE DE VILL GIATURE SUEZ : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

DAYTONA BEACH : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MONTR AL INN : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

NEW-YORK

NEW YORK B & B : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

VERMONT

HAWTHORN SUITES HOTEL : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

MAISON HISTORIQUE NORTH HERO HOUSE : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

CARAIBES

COSTA RICA

AUBERGE EL P R ZOSO : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

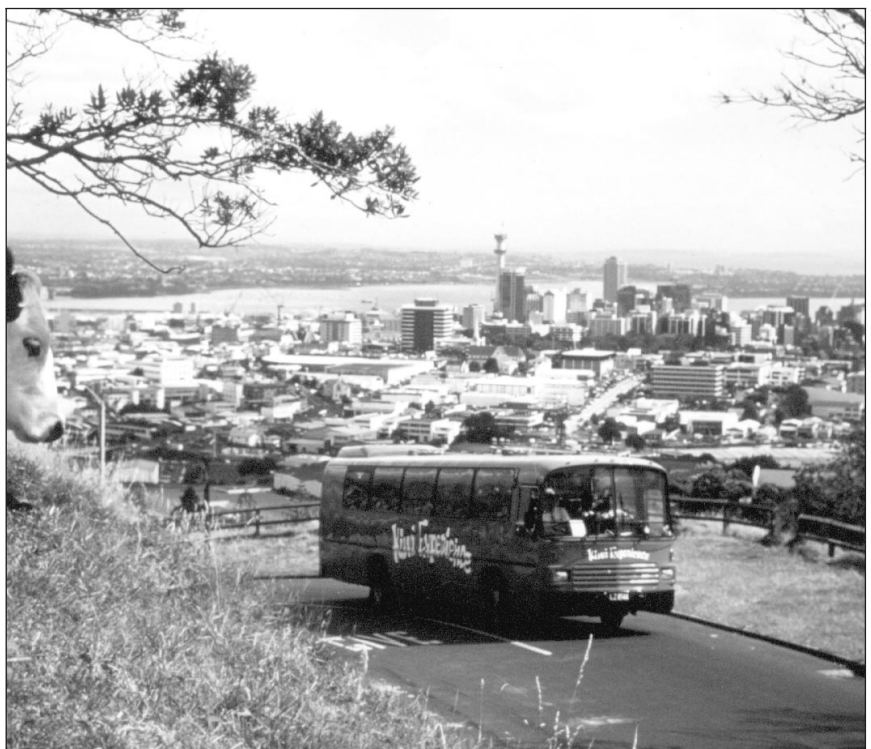
HAITI

PORT AUX PRINCES : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA : Forfaits 10 jours dans le camp de base, par les lacs de Gokyo. Plus spectaculaire et moins fréquenté que l'itinéraire classique. Un trek éblouissant en pays Sherpa, au cœur des plus hauts sommets de la Terre. Dép 3avr 26 jours. 514-281-0799.

EN BREF



Le Kiwi Experience est l'un des nombreuses entreprises offrant des circuits de cars qui sillonnent le pays.

La Nouvelle-Zélande à peu de frais

■ Afin de permettre aux jeunes qui voyagent avec un sac à dos et qui acceptent de coucher dans des gîtes touristiques ou de petits hôtels peu coûteux de découvrir leur pays, les Néo-Zélandais ont imaginé des circuits de cars qui sillonnent le pays. Tout en leur faisant découvrir les plus grandes richesses néo-zélandaises, les chauffeurs-guides seront en mesure de leur indiquer des endroits où se loger et se nourrir à bon compte. Pour en savoir plus, on peut joindre le Bureau du tourisme néo-zélandais au 1 800 888-5494, ou consulter son site Internet : www.purenz.com

Les trains européens

■ Si vous prévoyez utiliser le train lors de votre prochain séjour en Europe, il serait de demander la brochure *Europe on Track 2000*. Cette brochure de 48 pages comprend toutes les informations pertinentes aux horaires, aux tarifs, aux

passes, etc. On pourra en obtenir un exemplaire en faisant le 1 800 361-7245.

Ma belle poupée d'amour !

■ Le Musée canadien des civilisations rendra hommage à la création de poupées au Canada avec l'inauguration de *Trésors sans pareil — L'histoire de la poupée au Canada*. Installée sur la mezzanine du musée, cette exposition sera offerte jusqu'au 30 mars 2003. Renseignements : 1 800 555-5621.

Vancouver à moitié prix

■ Les clients de l'hôtel Quality du centre-ville de Vancouver ne regretteront pas leur choix, puisque cet établissement du groupe Choice Hotels Canada Inc. offre le *Passeport du millénaire de Vancouver*. Ce fascicule comprend nombre de coupons qui procurent des économies de divers ordres et de diverses valeurs. Ce passeport, d'une valeur de plus de 500 \$, est valide jusqu'à la fin du mois d'avril. Pour en obtenir un

exemplaire, faire le 1 800 228-5151 et demander le produit PPASS.

Économie de 40 %

■ Les usagers des trains Eurostar qui empruntent le tunnel sous la Manche pour relier Londres à Paris ou Bruxelles pourront le faire avec des réductions de 40 % sur le tarif régulier, entre le 15 février et le 15 avril. On pourra en savoir plus en joignant Rail Europe au 1 800 EUROSTAR, on en consultant le site Web : www.raileurope.com

Chasse au rabais en Pennsylvanie

■ L'Office du voyage, du tourisme et du cinéma de Pennsylvanie propose en exclusivité aux Canadiens un *Passeport pour l'économie*, grâce à la participation de 240 partenaires touristiques. Parmi ces participants, 27 acceptent la devise canadienne au pair, plus de cent proposent des rabais allant de 10 à 50 % sur le prix des chambres ou des offres « deux pour un », et 20 réservent aux Canadiens des rabais spéciaux en magasin.

Séjours choqués au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtres du Québec.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: Tarifs spéciaux d'hiver en PAM, première nuit et payez seulement 50 % sur le prix de la chambre pour toutes les autres nuits dans l'une des plus prestigieuses auberges du Québec dans une historique atmosphère victorienne. Faites une promenade inoubliable dans ce village au charme vieillot de Knowlton. Sirotez votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer, relaxez en dînant à la chandelle dans notre salle à manger, déjeunez dans le Spencer's, un authentique pub anglais ou gâtez-vous à notre fameux brunch du dimanche. L'auberge Lakeview, construite en 1874, lauréate de nombreux prix, remplit d'antiquités, vous attend avec ses 28 chambres et studios avec bain tourb. Forfaits ski alpin et de randonnée disp. Info (450) 243-6183. Rés.: 1 800 661-6183. Aut. 10 des Cantons de l'Est, sortie 90 et suivez les affiches. Internet: www.quebecweb.com/lakeview E-mail: lakeview@tele-page.com

CHARLEVOIX

AUBERGE DES PEUPLIERS: Profitez de notre magnifique foyer et de la cuisine de notre Chef Dominique Truchon (gagnant des grands prix du tourisme 94 et 98). Venez vivre l'hiver à son meilleur avec un enneigement exceptionnel. Nombreux forfaits disponibles tels ski alpin, ski de fond, motoneige, pêche blanche et traîneau à chiens. P.A.M. à partir de 82,50 \$ p.p. Spécial pour la St-Valentin. Informations: www.quebecweb.com/peupliers 1 888 282-3743

L AUBERGE DES FALAISES: À Charlevoix, la neige est abondante et les paysages aussi magnifiques que l'été. Reconnue pour l'excellence de sa table et le confort de ses chambres dont la majorité ont un bain tourbillon et foyer, l'auberge propose des forfaits ski, traîneau à chiens, massage, etc. Forfait spécial pour motoneigistes. 1 800 386-3731. www.aubergedesfalaisses.com

LANAUDIÈRE

L AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: À l'ouest de Montréal, l'auberge de la Montagne Coupée est un vrai sens de l'Évasion au Naturel à l'Auberge de la Montagne Coupée. Un confort 4 étoiles dans nos chambres et suites, une cuisine gastronomique de renom, des soins corporels et de massothérapie, une piscine intérieure et une panoplie d'activités sur le site et à proximité. Nombreux forfaits: ski de fond, motoneige, massothérapie, etc. 1 800 363-8614 ou 450-886-3891 www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

H TEL DU LAC CARLING: ★ Vous souhaitez optimiser vos vacances? Où retrouverais-je mes amis? Où retrouverais-je mes retrouvailles familiales? Sur le golf, entouré de bois, ce luxueux et paisible établissement propose une gamme complète d'activités sportives et récréatives individuelles ou de groupes, un spa ressourçant, une restauration fine, un service personnalisé et flexible. Nouveautés: Thé complet à l'anglaise offert à tous, chaque jour. Kidz Club, activités éducatives et multiples loisirs les fins de semaine, les vacances scolaires et sur demande. Ce séjour unique et mémorable vous ravira, c'est certain! Mtl: 514-990-9977 - 1 800 661-9211. www.laccarling.com

LAURENTIDES

H TEL LA SAPINIÈRE: Situé dans un cadre enchanteur à 1 heure de Montréal, l'auberge de la Sapinière est un véritable paradis. Spécial ski de fond, 260 \$ incluant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners, 2 soupers 5 services, pourboires sur les repas, équipement et accès aux pistes situées sur notre site (p.p. p.n., occ. dble). Cuisine gastronomique. Bar chaleureux. Cave à vin. Excluant la période du 23 décembre au 3 janvier 2000. Tél.: 800 567-6635. sapiniere@polyinter.com

L EST REL CENTRE DE VILL GIATURE ET CON: ★ ★ ★ À seulement 1 heure au nord de Montréal, forfait deux repas par jour, à partir de 99 \$ p.p. / nuit, occ. double, piscine intérieure, spa avec soins complets, 85 km de sentiers de ski de fond, sentiers raquette, école de ski alpin et de planche à neige, location de motoneige, traîneaux à chiens, etc. 1 888 ESTEREL. www.esterel.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFRÓY: ★ Délices romantiques pour la St-Valentin. Forfaits de Noël à partir de 200 \$ /pers. occ. d.. Une belle façon de dire "Je t'Aime". Centre de santé, piscine int., bain tourb., etc. 1 800 361-1620.

L AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: À l'ouest du Lac, entre Québec et Montréal, l'auberge de la Sapinière est un véritable paradis. Spécial ski de fond, 260 \$ incluant: 2 nuits d'hébergement, 2 petits déjeuners, 2 soupers 5 services, pourboires sur les repas, équipement et accès aux pistes situées sur notre site (p.p. p.n., occ. dble). Cuisine gastronomique. Bar chaleureux. Cave à vin. Excluant la période du 23 décembre au 3 janvier 2000. Tél.: 800 567-6635. sapiniere@polyinter.com

MONTÉRÉGIE

AUBERGE DES GALLANT: Venez partager un séjour avec votre famille(e) en compagnie de nos chevreuils et oiseaux ! Chambres luxueuses avec foyer, sentiers, cabane à sucre en bois ronds, tour de traîneau... Certificats cadeaux disponibles. (livrable le lendemain). Ligne directe Mtl : 450-451-4961 ou 450-459-4241 ou 1 800 641-4241. Internet: www.gallant.qc.ca

RELAIS & CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Au lac Beauport, une élégante maison de campagne, une table réputée et l'une des plus belles caves du pays. Jolies chambres avec foyer, sauna ou baignoire double à remous. Forfait St-Valentin valide tout février: 2 nuits, 1 repas "tentation" 5 serv., petits déj., ½ bouteille de champagne, 1 massage /pers. et un cadeau souvenir. À compter de 125 \$ /pers. /nt, occ. dble. Piscine int., sauna, mini-spa. Aprox.: ski, motoneige, traîneau à chiens, etc. 1 800 387-4431.

LAURENTIDES

H TEL-RESTAURANT L EAU LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle à proximité de toutes les activités hivernales. Restaurant couronné Table d'Or du Québec au grand Prix du Tourisme 1998 et America's Top Table 1999 par Gourmet Magazine. . Demandez pour nos forfaits. (450) 229-2991.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: À Longue-Pointe, sur-Richelieu. Un cadre paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

Auberges de PLEIN AIR

CANTONS DE L'EST

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

LAURENTIDES

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

VACANCES SANTÉ Laurentides

SAINTE-ADÈLE

H TEL-SPA L EXCELSIOR: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

Association des Relais de Santé

Succomber aux charmes d'un Relais Santé...

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANT D EASTMAN: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

EST DU QUÉBEC

RELAIS - SANT RELAXARTUM: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

LAURENTIDES

CENTRE DE SANT SONIA BLANCHARD: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

OUTAOUAIS

CH TEAU LES BEAUNE: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

Vacances en FAMILLE

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

LAURENTIDES

BASE DE PLEIN-AIR L INTERVAL: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

Hôtels de Villégiature
♦ ♦ ♦ 50 à 150 chambres ♦ ♦ ♦

CANTONS DE L'EST

H TEL CH RIBOURG: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

LAURENTIDES

MANOIR DES SABLES: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

LAURENTIDES

H TEL FAR HILLS: Au cœur de la province, au bord du lac Beauport, l'auberge de la Petite Auberge de Jouvence! Nature, plaisir et plein air se sont donnés rendez-vous pour vous procurer une semaine de détente unique. 1 800 567-3134.

La Presse un outil pédagogique !

Enseignants, enseignantes !

Qu'il s'agisse de discussions avec vos étudiants, de recherches, d'exposés ou de jeux éducatifs, La Presse est propice à la création d'activités d'apprentissage tous les jours.

Offre exclusive pour les écoles !

Quelle que soit la journée, à l'achat d'un minimum de **10 exemplaires**, La Presse sera livrée à votre école à **moitié prix**.

Pour recevoir **La Presse** très tôt le matin, composez le **285-7296**

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

5 février 2000

Page H20 manquante

La maison de Roosevelt ouverte aux visiteurs

ROD CURRIE
de la Presse Canadienne, NEW YORK

Parcourir les collines de la vallée historique de l'Hudson constitue un voyage dans le passé, un retour à cette époque lointaine des riches familles, bien avant l'intrusion de l'impôt sur le revenu.

C'est là que furent érigés les immenses domaines des Rockefeller et des Vanderbilt durant l'âge d'or des années 1800.

Plusieurs de ces demeures sont maintenant administrées par le service des parcs nationaux américains, le comté de Dutchess se chargeant d'en faire la promotion. Les bureaux du comté se trouvent à Poughkeepsie, à environ 90 minutes de train de l'élégante Grand Central Station de Manhattan.

Bien qu'elle soit plus modeste que ses voisines, Springwood est la plus populaire de ces demeures. C'est là que vint au monde Franklin Delano Roosevelt, le seul président américain à avoir cumulé quatre mandats.

C'est lui qui a tiré les États-Unis de l'ornière de la dépression, osant

fréquemment déplaire à ses riches voisins avec ses politiques libérales et ses programmes de création d'emplois.

Son message était : « Nous n'avons rien à craindre, sauf la crainte elle-même. » Au cours des premiers 100 jours de sa présidence, il mit sur pied entre autres innovations, le Work Programm Administration, un programme de création d'emplois alors que le quart de la population était au chômage.

Dans le cadre de ce programme, l'État et les gouvernements locaux présentèrent des projets — routes, parcs, écoles, palais de justice — qui furent défrayés pour la plus grande partie avec des fonds fédéraux.

C'est à Springwood que Roosevelt, décédé en 1945, a été enterré, suivi quelques années plus tard par son épouse Eleanor.

Comme leurs célèbres voisins, les Roosevelt passaient la saison hivernale dans leur manoir de New York. L'été, accompagnés de leurs cinq enfants, ils se rendaient sur l'île de Campobello, au Nouveau-Brunswick. C'est là que Roosevelt a contracté la polio en 1921, à l'âge de 39 ans.

À la fin de sa vie, épuisé par les responsabilités et les pressions



Le chalet Val-Kill, qu'appréciait plus particulièrement Eleanor Roosevelt, qui le considérait comme un havre de paix.



Même la maison de Roosevelt est « modeste » si on la compare à celles qui l'environnent, c'est la résidence la plus populaire de Springwood.

PHOTOS PC

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

5 février 2000

Q5641

HORIZONTELEMENT

- Catastrophe - Dans l'alphabet grec.
- Exécutions.
- Il faut le tendre - Qui a du talent - Pronom relatif.
- Poisson ou insecte - S'emploie pour chasser.
- Décoré - Mammifère carnivore.
- Pour descendre - Sert à désigner.
- A lui - Dieu - A une extrémité des bouteilles de vin.
- Elément d'un os - Au milieu du jambon - Après vous.
- Habille le pied et la jambe - Coléoptère.
- Avoir un penchant pour - Se porter.
- Coup qui consiste à faire passer le ballon au-dessus d'un adversaire - Voie urbaine.
- Niais - Entre Vénus et Mars.

VERTICALEMENT

- D'une couleur rouge foncé - Il a ouvert la caverne des 40 voleurs.
- Exposer à l'air - Nom traditionnel de la Grande-Bretagne.
- Oubli - Pied de vers.
- Aluminium - Mort d'une cellule.

www.hannequart.com

- C'est une heure - Cri sourd d'un homme qui frappe avec effort - Fait partie de la famille des muridés.
- Petite plante lacustre - A la forme d'une lettre.
- Jeune bovin.
- La période idéale pour la navigation - Où l'on peut tomber.
- Lisière d'un bois - Personne qui fait l'objet d'une préférence sentimentale.
- Coiffure - Jaillir.
- Orifice - D'un ancien groupe de peuples.
- Dont on se sert souvent - Tissu ou prénom.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	O	B	L	E	M	E	A	M	E	
2	H	U	R	L	E	M	E	N	T	A	S	
3	A	D	I	E	U		U	T	E	R	U	S
4	C	E	N	T	R	A	L	E		O	V	E
5	O	S		T	R	I	E	R	N	I		
6	C	R	E	E	L		R	O	D	E	R	
7	H	E	U		R	A	T	E	R	T	U	
8	E	R	S	E		N	O	M		S	T	E
9	R	U	T		A	T	T	E	N	T	E	
10	E	D	I	F	I	E		N	U	E	I	
11	I	N	E	S		U	T	I	L	E	S	
12	S	T	E	R	E	R		S	T	E	N	O

Q5640

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

VOTRE

HOROSCOPE



VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Vous verrez la situation telle qu'elle est. Vous apprécierez que l'on vous prête une attention sincère. Il est bon de sentir que les autres s'intéressent à nous, il vaut mieux s'en rendre compte et remercier le ciel quand ça arrive. Côté loisirs, sortez davantage. Les concerts, le cinéma, le théâtre et la danse sont aussi pour vous. Le saviez-vous ?



POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous souhaitez passer davantage de temps à la maison et améliorer votre intérieur. N'hésitez pas à prévoir des petits travaux qui pourraient changer votre décor. En soirée, vous pourriez faire la rencontre d'une personne intéressante. Heureuse rencontre.



BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL

Vos contacts amicaux sont excellents et vos proches vous feront des confidences. Dans votre vie professionnelle, vous trouverez que les choses vont un peu lentement à votre goût. Profitez de la fin de semaine pour évaluer votre situation. Des changements sont peut-être nécessaires.



TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous verrez plus clair et comprendrez certaines choses qui vous avaient échappé. Vous recevrez des compliments sur votre manière d'agir. Côté cour, vous serez un peu plus résistant que dans les derniers jours, ce qui pourrait attiser l'intérêt d'une personne que vous côtoyez.



GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN

La lune pourrait vous entraîner dans un voyage imaginaire. Laissez les travaux d'organisation pour un autre jour et soyez guidé par le plaisir et le désir. Vous vous découvrirez des goûts communs avec une personne de votre entourage. Vous serez romantique.



CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous n'aurez pas tendance à vous sous-estimer et vous verrez à quel point vous avez maintenant une expérience unique. En matière d'argent, la chance est avec vous. Côté cour, la lune vous rendra passionné.



LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Les relations intimes auront une bonne part de votre énergie aujourd'hui. Si vous êtes parent, vous vous souciez du bien-être de vos enfants et vous voudrez qu'ils vivent le meilleur. Dans votre vie du cour, vous serez attentif à l'autre. En matière de santé, vous irez dehors.



VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Si vous éprouvez un malaise, il serait souhaitable d'en trouver la cause. N'hésitez pas à en parler avec une personne en qui vous avez confiance. Dans vos activités, vous aurez une attention soutenue en même temps qu'un bon sens de l'organisation. C'est une journée pour revoir certains procédés ou pour organiser un événement. Vous serez à la hauteur et vos bons offices seront appréciés.



BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Un livre, un film, une exposition, une pièce de théâtre pourraient vous donner des idées nouvelles, une énergie plus grande. Vous pouvez être cette sensation que quelque chose a été mis sur votre chemin pour vous faire sentir la vie différemment. Vie plaisante.



SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Un peu plus soucieux que d'habitude, vous voudrez tout changer, voir à tout, refaire ce qui a déjà été fait. Bref, vous serez pointilleux aujourd'hui. Tout ce qui a trait à votre maison vous intéressera. Vie sociale tranquille. Vie familiale prenante.



SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Vous irez vers les autres. Vous serez bien si vous exercez une activité qui demande la collaboration de plusieurs personnes, si vous êtes en compagnie. Vous trouverez la solution à un petit problème. Vous réfléchirez : vous voulez prendre une nouvelle avenue. Comment vous y rendre ? Vous aurez un indice aujourd'hui.



CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Si vous le pouvez, entraînez vos proches dans une activité qui vous sortira de l'ordinaire. Les collectionneurs, parmi vous, pourraient faire une trouvaille. Achetez-vous un petit quelque chose car vous aurez l'œil. Côté cour, la journée s'annonce bonne.

chill, lorsqu'il vint rencontrer Roosevelt pendant la guerre afin de discuter de stratégie.

Sara interdisait de fumer dans la maison mais les deux hommes s'enfermaient ensemble, un verre de brandy à la main, Churchill fumant un de ses célèbres cigares tandis que Roosevelt sortait son porte-cigarettes.

Selon un des historiens du domaine, Churchill n'a jamais demandé la permission à personne pour quoi que ce soit.

Lors de la visite du roi George VI et de la reine Elisabeth, maintenant la reine-mère, Sara connut l'un de ses grands moments de frustration. Les Roosevelt avaient prévu un pique-nique.

« Vous ne pouvez pas offrir à la reine d'Angleterre des hot dogs », déclara péremptoirement Sara Roosevelt. Mais c'est ce qu'ils firent et le groupe royal eut finalement beaucoup de plaisir.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis née le 7 août 1920 à Montréal vers 2h. Que devrait-il m'arriver au cours de l'année ?

□ Vous avez le Soleil dans le signe du Lion et votre ascendant est fort probablement dans celui des Gémeaux. Cette combinaison est ici signe d'un rayonnement des idées, d'un sens de l'humour certain et d'un don pour capter l'attention de tous. Vous savez faire preuve d'aisance et avez de la facilité dans vos actes, ce qui vous assure le succès. Vous vous intéressez à mille et une choses, mais avez de la difficulté à en approfondir une. Votre esprit est d'une grande subtilité et vous avez un remarquable pouvoir d'expression sur le plan intellectuel. Peu sentimentale vous êtes plus portée à recevoir qu'à donner. Vous suscitez des admirations qui vous seront toujours utiles. Vous attirez les sympathies avec adresse et obtenez tout ce que vous voulez par la diplomatie. Vous êtes tout particulièrement attirée par les personnes qui ont l'ascendant dans le Sagittaire, le Soleil dans les Gémeaux ou la Lune dans le Lion. Avec Jupiter en transit dans votre maison XI, sociable et grégaire vous multipliez plutôt les amitiés que les amours à ce stade de votre vie. La majorité de ces amitiés demeureront toutefois superficielles. Vous aurez ici de vastes ambitions et ressentirez le besoin de vous faire des alliés autour de vous afin d'arriver à vos fins. Une période de réflexion sous l'influence de Saturne en maison XI fera en sorte que vous passerez une période un peu renfermée sur vous-même, le temps de faire le point sur votre avenir et vos désirs véritables. Vous devrez alors surmonter une certaine timidité et vous joindre à un groupe ou une association, ou encore de participer à des rencontres sociales. Vous serez tout particulièrement à la recherche d'une amie plus âgée et plus expérimentée afin d'échanger et tout partager. Vous avez intérêt à écouter cette dernière, elle sera de bon conseil. Uranus en maison IX nous indique une possibilité de voyage par désir d'avoir une activité insolite et voir plus grand. Toutefois vous devrez faire attention aux conséquences pas toujours agréables de certains plaisirs éphémères. Attention à votre santé à ce moment mais vivez quand même votre vie pleinement.

■ Je suis née le 6 juin 1951 à 9h10 à Granby. Vais-je trouver un mieux-être physique, un bien-être émotif et amoureux et aussi une nouvelle direction au plan travail dans les années à venir ?

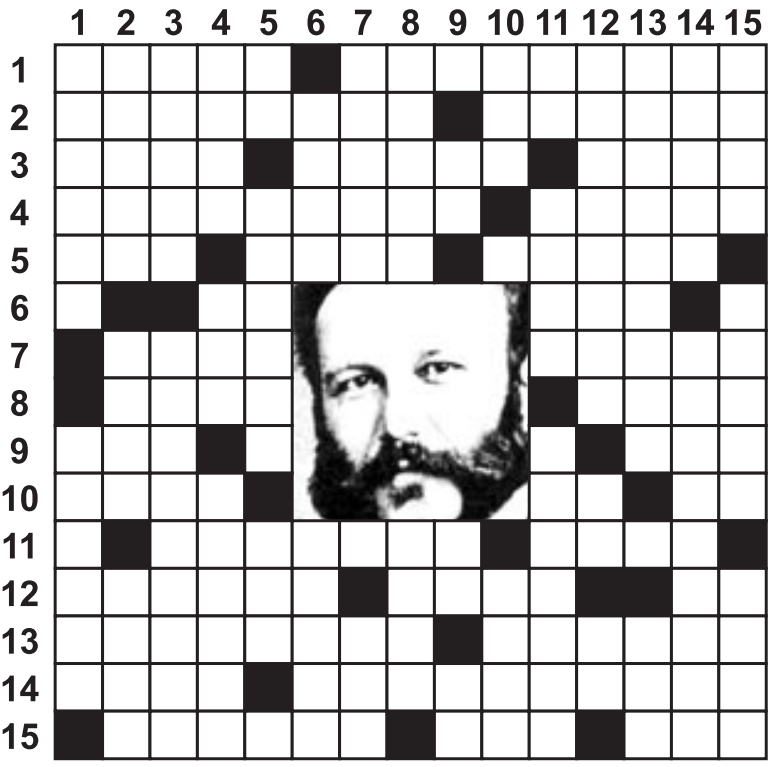
□ Vous avez le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Lion. Cette combinaison vous permet d'avoir beaucoup d'idées et une grande facilité dans leur élaboration. Vous vous intéressez à tout et à tous. Vous avez surtout le goût des plaisirs et des fêtes. Vous désirez aussi briller dans un rôle social ou mondain et vous y parviendrez avec plus d'aisance que vous ne le croyez possible et ce, surtout grâce à votre vivacité et à votre esprit. Vous avez tendance à vous disperser au lieu de vous concentrer, ce qui retarde l'avènement des choses dans votre vie. Vos sentiments envers autrui sont un peu superficiels, vous êtes plus attirée par l'apparence que par des valeurs réelles. Au cours de votre vie vous serez tout particulièrement attirée par ceux qui ont l'ascendant dans le Verseau, le Soleil dans le Lion ou la Lune dans les Gémeaux. Avec Jupiter en transit dans votre maison X la prochaine année sera décisive au point de vue du développement de votre personnalité, vous quitterez définitivement les petites ligues en ce qui vous concerne. En effet un choix s'offrira à vous et il ne vous semblera pas toujours évident d'être d'humeur égale : il vous sera alors possible dans votre vie de vous consacrer à la poursuite d'un idéal ou bien encore de travailler à acquérir honneurs et pouvoir. Il faudra que les autres vous accordent respect et considération s'ils veulent obtenir le meilleur de vous. Saturne dans votre maison X met l'accent sur votre difficulté à vous stabiliser au début de cette nouvelle vie, mais une fois votre décision prise quant à votre avenir, vous ferez preuve d'une grande stabilité. Il y a du travail en vue, des responsabilités, des efforts soutenus, certaines promotions et même une grande surprise d'ici l'an 2003. Toutes ces activités et efforts ne vous laisseront pas toujours assez de temps pour vivre pleinement votre vie amoureuse et cette dernière vous semblera étrange et ne vous comblera pas toujours.

■ Ma fille est née à Montréal le 16 mai 1979 à 9h23. Quel est son ascendant, sa personnalité et que lui réserve l'avenir ?

□ Votre fille a le Soleil dans le signe du Taureau et son ascendant dans celui du Cancer. Cette combinaison est l'expression de la sensibilité et de la candeur. Elle est un peu faible en ce qui concerne ses sentiments, mais comme elle a un bon fond elle aura un besoin essentiel de tendresse et de compréhension. Sa vie privée, ses sentiments et sa famille deviendront le centre de son existence. Elle aimera recevoir et rendre service à ses amis. Elle sera plus heureuse dans une vie simple ou à la campagne qu'à la ville. Elle sera tout particulièrement attirée par les personnes qui ont l'ascendant dans le Capricorne, le Soleil dans le Cancer ou la Lune dans le Taureau. Avec Jupiter en transit dans sa maison X la prochaine année sera décisive au point de vue de son avenir. En effet un choix important s'offrira à elle : il lui sera alors possible de se consacrer à la poursuite d'un idéal ou bien encore de s'employer à acquérir de nouveaux honneurs ou encore de voyager de par le monde. Tout ce qui est lié à la pensée humaine, la psychologie ou autre domaine connexe lui est favorable. Il lui faudra véritablement peser le pour et contre d'une union possible ou d'une nouvelle association professionnelle d'ici le début de 2001. Il sera nécessaire que l'on lui accorde respect et considération si les autres veulent obtenir le meilleur d'elle. Cette période de réflexion sous l'influence de Saturne en maison XI fera en sorte qu'elle sera aussi un peu renfermée sur elle-même. Elle sera tout particulièrement à la recherche d'un ami plus âgé et plus expérimenté afin de se faire conseiller. De plus elle n'aura pas toujours assez de temps pour un partenaire et l'heureux élu lui semblera étrange. Tout partenaire devra savoir respecter son jardin secret et sa liberté de mouvement. Une adaptation de part et d'autre est à prévoir dans ce nouveau cheminement. Un bel avenir mais pas toujours facile à vivre pour les autres autour d'elle!

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

LA GRILLE DES MORDUS
de Michel Hannequart



5 février 2000 M965
N.B. Les définitions en italique se rapportent à la personnalité que vous reconnaîtrez dans la grille.

HORIZONTALEMENT

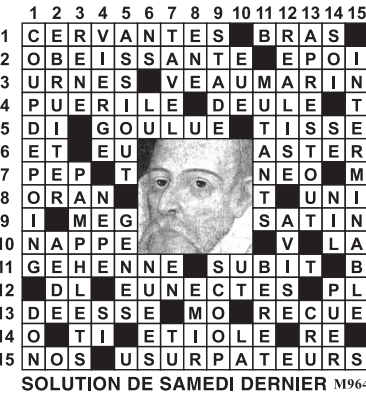
- 1 Son prénom - Victoire de Napoléon III qui l'a fait réfléchir.
- 2 On le porte à l'oreille - Facilitent généralement l'ascension.
- 3 Ville d'Espagne - Son patron n'est pas un ange - Nul.
- 4 A lieu dans un tube - Influence le menu.
- 5 Passé - Capitale - Hypocrite.
- 6 Chantier de fouilles - Viticulteur.
- 7 Transporteur aérien - Doit faire bonne impression.
- 8 Cultivateur - A lieu sur le pré.
- 9 Artiste comique français - Sémioticien italien.
- 10 Conquit la Perse - Terminaison - Pronom.
- 11 Aime les lieux sombres et humides - N'a pas de boutons.
- 12 En bien mauvaise position - De nature - Personnel.
- 13 Akène ovoïde - Mollusque.
- 14 Bousillés - Mortelles.
- 15 Haut fonctionnaire français - Possession - Dans une rose.

VERTICALEMENT

- 1 Il y est mort - Son nom.
- 2 Pondu - Regroupait des Etats d'Afrique - Bas interdit.
- 3 Ecrivain belge - Il est ni chez lui ni au travail.
- 4 Un caractère qui n'apparaît pas sur nos claviers - Monotone - Elle n'a pas la peau foncée.

- 5 Coeur de laitue - On peut le râper - Explication.
- 6 Célèbre villa - Elle nous a sauvé la vie.
- 7 Essuyer - La délicatesse n'est pas une de ses qualités.
- 8 Géant grec - Fil.
- 9 Symbole chimique - Adverbe - Certains surprennent.
- 10 Elle a une longue robe - Il a beaucoup trop bu.
- 11 Conjonction - Butte d'erg - Elles sont médisantes.
- 12 Pas pâle - C'est bien peu pour le moulin - Grecque.
- 13 Elle est tout à fait banale - Suffixe.
- 14 Lumineuse - Mises au panier.
- 15 Audacieuse - Fruit sur le citron - Dialecte.

■ SOLUTION SAMEDI PROCHAIN



SOLUTION DE SAMEDI DERNIER M964

www.hannequart.com

Un musée consacré aux arts d'Afrique et d'Océanie

HAROUN BAKAYOKO
Label France

À l'orée du bois de Vincennes, dans le Sud-Est parisien, s'élève le superbe édifice qui abrite le musée des Arts d'Afrique et d'Océanie (MAAO), qui a réussi ces dernières années à attirer le grand public. En attendant la création d'un grand musée consacré aux arts premiers.

Doté d'une façade ornée de hautes colonnes d'une grande pureté géométrique, derrière lesquelles se déploient 1200 m² barrés de bas-reliefs — une véritable « tapisserie de pierre » — représentant des voiliers naviguant vers des pays lointains, une faune variée d'éléphants, d'antilopes, de zébus et de serpents évoluant dans un Eden exotique, des populations saisies dans leur labeur quotidien, ce bâtiment surprend par son architecture aux dimensions imposantes et par le côté foisonnant de son décor. Le temple oriental réinventé par le Bauhaus !

Bâti à l'occasion de l'Exposition coloniale de 1931 pour servir de pavillon permanent des colonies, ce pa-

lais-musée, classé monument historique, est devenu au fil des années un des hauts lieux de promotion de l'art du Sud. L'accession des colonies à l'indépendance, surtout à partir de 1960, marque un tournant important dans la vie de ce musée, qui doit adapter sa vocation d'alors aux circonstances nouvelles. En 1962, il est affecté, sous la tutelle d'André Malraux, alors ministre de la Culture, à la conservation et à la valorisation des oeuvres d'art de l'Afrique et de l'Océanie.

Deux missions dont le MAAO s'acquitte en organisant d'une part des expositions temporaires de qualité (*Vallées du Niger* en 1993, *Les Arts du Nigeria* en 1996, *Vanuat* en 1997, *Batéké* en 1998, enfin, *Coiffes mélanésiennes* et *L'Art funéraire*, deux expositions prévues respectivement pour 1999 et 2000) et en exposant ses collections permanentes, d'autre part.

Les salles qui accueillent les collections permanentes sont aménagées par région. Au rez-de-chaussée, l'Océanie. Son art aborigène est présenté dans toute sa profusion de formes et de supports : des peintures sur écorce figurant les mythes fondateurs, des tjuringas (pierres précieuses) gravés aux motifs rituels, des galets peints, des sculptures de la Nouvelle-Guinée, des masques de la Nouvelle-Irlande.

Dans les galeries du premier étage, le continent noir interpelle les visiteurs à travers ses masques et ses statuaire aux formes stylisées, à travers les objets en ivoire et en bronze de l'ancien royaume du Bénin, à travers les sculptures en bois représentatives des arts d'Afrique centrale (fang du Gabon, vili et téké du Congo, kuba du Zaïre, tshokwé d'Angola). Le visiteur a le souffle coupé devant la beauté hiératique d'un masque gouro-bété de la collection Tristan Tzara aux paupières pesantes et au visage ovale empreint d'une force d'âme intemporelle.

Plus loin, une harpe pluriarc à tête humaine, provenant de la collection Apollinaire rappelle que la colonisation a parfois favorisé des rencontres, lesquelles ont profondément changé notre vision du monde et de l'autre. Cette esthétique de rencontre est mise en évidence avec encore plus d'éclat dans les salles consacrées au Maghreb, qui a joué, comme on le sait, un rôle primordial dans le rapprochement fécond entre l'Europe et le monde arabo-islamique.

Malgré ces oeuvres de grande valeur, le MAAO a longtemps souffert d'une désaffection populaire liée, sans doute, à son image d'ancien musée des Colonies. Une image qui lui colle à la peau, entraînant une chute de la fréquentation au tournant des années 90. Seuls quelques africanistes y vont encore et... des jeunes qui, eux, viennent visiter le grand aquarium riche de tortues, crocodiles et poissons marins (requins, mérours, anges, papillons, clowns...). Une nouvelle équipe de conservateurs est alors appelée à la rescousse. Un nouveau directeur est nommé en 1994. Celui-ci engage des réformes importantes visant à mettre la production contemporaine au centre des préoccupations du MAAO. Parallèlement, une politique dynamique d'achat est mise en place afin d'enrichir le fonds du musée.

« Cette politique est pour beaucoup dans l'acquisition récente par le musée de très belles pièces nigériennes de la collection privée Barbier-Mueller », rappelle Philippe Garcia de la Rosa, chargé de l'action culturelle au MAAO. « Par ailleurs, ajoute-t-il, ces différentes actions engagées par le directeur Jean-Hubert Martin, en particulier une campagne de pédagogie efficace dans la direction des jeunes issus de l'immigration, sont en train de changer lentement l'image du musée auprès du grand public. » Toujours est-il que celui-ci a repris le chemin du musée, si l'on en croit les chiffres de fréquentation en hausse : 134 000 en 1996, 168 000 en 1997 et 200 000 en 1998.

Forts de ces statistiques encourageantes, les responsables du MAAO peuvent aujourd'hui envisager avec sérénité les cinq années qui les séparent du transfert de leurs collections au grand musée à venir des arts « premiers ».

Musée des arts d'Afrique et d'Océanie
293, avenue Daumesnil, 75 012 Paris
Téléphone : (33-1) 44 74 84 00
Fax : (33-1) 43 43 27 53

Courriel :
101772.3432@compuserve.com

MOT MYSTÈRE

DEFAUTS ET VICES

Un mot de 5 lettres

U Q N O L E F F R O N T E R V
F R U S T E R E G E L S U O E
A A R E E E I G D F C E Y S R
U D T U R L V F N R D O N S T
T N G U O E O E O I U M U A I
E O X P I B L C A P P O L R A
R U M E L T E L O O E P L D R
L I C E N C E I E N E D E H T
E L U E V V S U L U O G A O E
T R B O A O I B T A R E E N R
C A E R N O C E U R I O N T T
E P G L U X T E T T O S I E U
J I N R O T U B E R E M A R E
B A P O R C A A I G R E H O L
A T O P P U S L F I L O U G P

ABJECTE	FAUTER	LAIDEUR	QUERELLEUR
AIGRE	FAUX	LEGERE	RAPIAT
AMERE	FELON	LICENCE	ROGUE
BOURRU	FIEL	LOURDE	ROSSARD
BRUTAL	FILOU	LUXURE	SOTTE
BUTEE	FRIPON	NOCEUR	SUPPOT
BUTOR	FRIVOLE	NOIR	TAREE
COLERE	FRUSTE	NULLE	TETUE
CRUEL	GORET	PEDANT	TRAITRE
EFFRONTE	GOULU	PINGRE	VEULE
ENTETE	GRAVE	PLAT	VOYOU
ENVIE	HAINE	PLEUTRE	
ESCROC	HONTE	POISON	
FATUITE	IMPOLIE	PORC	

Solution du dernier problème: ECRAN

5 février 2000

10157

ROMAN05FR
Not Ready

L'hygiène canine intime

NI BÊTE
NI MÉCHANT



Dr François Lubrina
collaboration spéciale

Trop souvent, chez le chien, les soins d'hygiène se limitent à quelques interventions convenues : épilation et nettoyage des oreilles, vidange des glandes anales, taille des griffes, tonte, bain...

Par pudeur mal placée, méconnaissance anatomique, voire insouciance, on néglige trop souvent les indésirables sécrétions prépucciales couleur jaune-verdâtre qui tâchent et ne sentent, en outre, ni la rose, ni le romarin.

Le volume produit est bien sûr fonction du gabarit du sujet et de son fourreau. Ce dernier, qui protège le pénis et son volumineux bulbe du gland, reste d'une profondeur imposante. Certes le chien, par léchage de ses parties intimes, élimine une bonne partie des sécrétions.

Cependant, avec les sujets peu portés sur ce type d'autonettoyage, pareil suintement peut tacher aussi bien sofas, dessus de lit, carrelage immaculé de la cuisine ou bien encore vêtements. Bref toutes les surfaces fréquentées assidûment par toutou. En outre, ce genre d'écoulement finira par former des croûtes tant sur les poils que sur l'orifice du prépuce.

Il est donc nécessaire de nettoyer de temps en temps l'intérieur du fourreau pour prévenir tant les infections que les irritations (du type balanite). Ou tout simplement par soucis d'hygiène corporelle canine. Pour ce faire, il suffit d'irriguer avec une seringue (sans aiguille) cette vaste poche par l'ouverture du prépuce.

À défaut d'une solution spéciale, vous pouvez toujours rincer l'intérieur du fourreau avec une solution d'iode chirurgical de type « bétadine » diluée dans dix volumes d'eau. L'iode



Le docteur Marie-Ève Breton (à droite) et son assistante Caroline Lévesque nettoient délicatement le fourreau de ce jeune doberman quelque peu surpris.

trop concentré, en effet, est irritant pour ces parties fort sensibles de l'anatomie canine. Chez les petites races, la quantité nécessaire peut être de quelques millilitres, mais de 10 ou 20 ml dans le cas des grosses bêtes.

Une fois la solution instillée et l'embout de la seringue retiré, fermez l'orifice prépuccial entre le pouce et l'index, puis massez le prépuce distendu pour bien répartir la solution. Munissez-vous, au préalable, d'une bonne épaisseur de serviettes en papier ou d'un petit contenant pour récupérer la solution souillée.

Ce type de lavement peut être répété une fois par jour pendant plusieurs jours, puis une fois par semaine au besoin. La solution iodée étant quelque peu salissante, il est préférable de procéder dans la cuisine ou le garage, et de bien éponger pour ne pas souiller les lieux.

Pour ceux ne disposant pas de ce type de

matériel, ou qui préfèrent utiliser une solution plus spécifique et un peu moins salissante, la société pharmaceutique danoise Léo Pharma a commercialisé au Canada un nettoyeur génital à base d'alcool isopropylique et d'eau (comme solvants), de glycérine (comme hydratant) et de chlorothymol (comme désinfectant).

La bouteille de 100 ml est livrée avec un seringue de 10 ml et plusieurs buses (embouts) pour vider plus facilement encore son contenu dans le prépuce.

Resterait, bien sûr, la chirurgie. Cependant, la circoncision à laquelle certaines religions confèrent d'incontournables vertus hygiéniques et rédemptrices, n'est pas encore (imaginez un peu votre compagnon sans petites culottes, par grand froid, son petit bout à l'air !) une chirurgie de convenance homologuée au même titre que la taille des oreilles ou de la queue !

Des artisans prêtent leurs mains à la poste

PHILATÉLIE
Denis Masse

Huit personnes, dont six du Québec, ont prêté leurs mains au photographe Jean-Pierre Beaudin pour l'illustration de leur métier d'artisanat sur les timbres que nous utilisons depuis le 29 avril dernier. Toutes les photos de leur travail artisanal ont été prises dans des ateliers du Québec, ainsi qu'à Caraquet, au Nouveau-Brunswick (l'ostréiculture) et Wellington, dans l'Île du Prince-Édouard (la courtépointe).

Il s'agit donc de timbres réalisés avec la complicité de personnes vivantes, que l'on peut identifier en y consacrant quelques heures de recherche, car, si la Poste canadienne a de plus en plus recours à des personnes réelles pour la composition de ses timbres, elle demeure très réticente à livrer leur nom.

Une étude récente publiée par les fiches MAS-NO nous révèle l'identité des huit personnes à qui

appartiennent les mains au travail dans cette série décrivant différents métiers.

Pour le timbre d'un cent illustrant la reliure d'art, il s'agit d'Odette Drapeau, qui dirige La Tranchefile, au 5251, boulevard Saint-Laurent, à Montréal.

La ferronnerie d'art a été illustrée sur le timbre de deux cents à l'aide de la Forge à Pique-Assaut, à Saint-Laurent, dans l'île d'Orléans, où Guy Bel a installé son entreprise.

Le souffleur de verre réalisant une jolie pièce sur le timbre de trois cents répond au nom de Jean Vallières. Il a son atelier au 58, rue Sous-le-Fort, près de la Place Royale, à Québec.

Les mains de Gaëtan Dugas, de Caraquet, au Nouveau-Brunswick, ouvrent une huître sur le timbre de quatre cents consacré à l'ostréiculture.

Madeleine Lévesque, de Price, est toute fière d'avoir démontré son habileté pour le tissage, métier représenté sur le timbre de cinq cents. Elle travaille depuis près de 25 ans pour les ateliers Plein Soleil, de Mont-Joli.

On est allé à Wellington, dans l'Île du Prince-Édouard, pour il-



La reliure d'art a été illustrée par les mains d'Odette Drapeau, qui a fondé et dirige toujours La Tranchefile, à Montréal.

lustrer la création de courtépointes, qui fait le sujet du timbre de neuf cents, et on y a trouvé la collaboration de Louise Comeau.

Un luthier d'origine hongroise, Montréalais d'adoption depuis 40 ans, montre sur le timbre de 10 cents l'art de fabriquer un violon. Jules Saint-Michel (né Gyula

Szentmihaly) a son enseigne au 57, rue Ontario Ouest, à Montréal, depuis 30 ans.

Pour terminer la série avec le timbre de 25 cents, on s'est arrêté à Victoriaville où Denis Rochefort a prêté ses mains pour illustrer la maroquinerie. Il a installé sa boutique dans une ancienne cordonnerie ouverte par Wellie Lépinay sur le même emplacement, en 1916.

Tous ces ateliers d'artisanat font partie du réseau des écomusées fondé et animé par Cyril Simard, architecte et ethnologue de Québec.

Par ailleurs, un ancien résident de Saint-Lambert, sur la Rive-sud, Kemp Scott, aujourd'hui âgé de 85 ans, pose dans son uniforme de soldat, avec sa femme et leur premier bébé, sur un timbre de 45 cents représentant les maisons construites pour les anciens combattants, émis le 23 septembre 1998.

Pour en savoir davantage sur toutes ces personnes ayant servi à illustrer des timbres, on peut commander, au coût de 20 \$ (port compris) la série « Ante Mortem », éditée par les Fiches MAS-NO, B.P. 1212, Place d'Armes, Montréal, H2Y 3K2.

Les États-Unis grands gagnants aux Bermudes

LE BRIDGE
André Trudelle

Le championnat du monde de 1999 avait été retardé à janvier 2000 pour permettre aux Bermudes de célébrer avec faste le 50^e anniversaire du Bermuda Bowl. Les professionnels américains ont dominé dans la classe open avec une première et une troisième places. Le Brésil a obtenu l'argent.

Chez les dames, les Néerlandaises ont battu les USA par 4 dixièmes de points, 249,7 à 249,3. Le Canada a perdu en quart de finale de la Coupe de Venise, 184-239 contre les USA.

Dans le tournoi du Bermuda Bowl, l'équipe gagnante, celle des USA I, était formée de Dick Freeman, Bob Hamman, Jeff Meckstroth, Nick Nickell, Eric Rodwell et Paul Soloway. Ils ont eu le meilleur sur les Brésiliens Marcello Castello Branco, Joao-Paulo Campos, Gabriel Chagas, Ricardo Janz, Roberto Figuieria de Mello et Miguel Villasboas.

La médaille de bronze est allée à l'équipe USA II qui a battu la Norvège. Zia Mahmood, Chip Martel, Michael Rosenberg, Lew Stansby, Neil Silverman et Jeff Wolfson ont

eu raison des Norvégiens Erik Autsberg, Boye Brogeland, Jon-Egil Furunes, Geir Helgemo, Tor Helness et Erik Saelensminde. Le score : 134-115 en faveur des Américains.

Chez les dames, l'équipe championne réunissait Jet Pasman, Anneke Simons, Marijke van der Pas, Wietske van Zwol, Martine Verbeek et Bep Vriend.

Francine Cimon, Rhoda Habert et Barbara Saltsman, de Montréal, faisaient équipe avec Dianna Gordon, Beverly Kraft et Sheri Winesstock, pour le Canada.

Chez les hommes, le Canada a fini au 19^e rang dans une compétition qui groupait les représentants de vingt pays.

Signalons enfin que dans un tournoi open par paire, chez les dames, le duo Gordon-Reus, du Canada, a pris la 14^e place et les Montréalaises Cimon-Saltsman, la 16^e. Le tournoi comprenait 57 paires.

Communiqués

Jean-Marc Robbio, de Laval, est devenu maître-à-vie au dernier tournoi Métropolitain. « Pas si mal en un peu plus de deux ans », commente-t-il. Félicitations.

Jeanne Babineau (450 623-3463) et Guy Collin (450 435-7839) organisent une fin de semaine de bridge à l'Estérel du

28 au 30 avril. On attend une centaine de personnes.

Le club Notre-Dame d'Anjou, situé au 8 150 Place de l'église, à Anjou, offre des cours de bridge pour débutants, le lundi à 13 h, à compter du 14 février, et pour intermédiaires, le mardi, à 19 h 30, à partir du 15 février. Il y a un bridge dirigé le lundi à 19 h pour les débutants. Renseignements : Pierre Ferron au (514) 727-7847.

À la Meckstroth

N'ayant pas encore reçu les bulletins quotidiens du Bermuda Bowl, voici une main jouée par Jeff Meckstroth, membre de l'équipe championne, dans un Bermuda Bowl d'il y a quelques années, lors d'un match entre les USA et le Pakistan. En Sud, Meckstroth a demandé la manche à Co.

BR3-samedi 5 février

L'enchère de 3 Tr par Est revêt sept possibilités. Elle demande au partenaire de gager 3 K. Est corrige ensuite s'il y a lieu. Pas ici ! Après deux passes, Meckstroth réveille les enchères. Rodwell lui demande de choisir une majeure avec son 4 K et le contrat final est de 4 Co.

Ouest entame naturellement du 8 de K et l'As gagne. Petit Tr vers le Roi et l'As gagne. Retour K coupé. Dame de Co. Elle tient et Est ne fournit pas.

Petit Pi vers le Roi et petit Tr

Donneur: Nord			
Vulnérabilité: aucune			
NORD			
♠	R 8 6 4		
♥	R 10 9 2		
♦	A 10		
♣	6 4 3		
OUEST		EST	
♠	D 5 3	♠	10 9 2
♥	A 8 7 6 4	♥	aucun
♦	D 9 8	♦	R V 7 5 4 3 2
♣	A 8	♣	V 9 5
SUD			
♠	A V 7		
♥	D V 5 3		
♦	6		
♣	R D 10 7 2		
Les enchères:			
NORD	EST	SUD	OUEST
3 Tr	3 Tr	3 K	3 K
4 K	4 Co	4 Co	4 Co
5 Co	5 Co	5 Co	5 Co
6 Co	6 Co	6 Co	6 Co
7 Co	7 Co	7 Co	7 Co
8 Co	8 Co	8 Co	8 Co
9 Co	9 Co	9 Co	9 Co
10 Co	10 Co	10 Co	10 Co
11 Co	11 Co	11 Co	11 Co
12 Co	12 Co	12 Co	12 Co
13 Co	13 Co	13 Co	13 Co
14 Co	14 Co	14 Co	14 Co
15 Co	15 Co	15 Co	15 Co
16 Co	16 Co	16 Co	16 Co
17 Co	17 Co	17 Co	17 Co
18 Co	18 Co	18 Co	18 Co
19 Co	19 Co	19 Co	19 Co
20 Co	20 Co	20 Co	20 Co
21 Co	21 Co	21 Co	21 Co
22 Co	22 Co	22 Co	22 Co
23 Co	23 Co	23 Co	23 Co
24 Co	24 Co	24 Co	24 Co
25 Co	25 Co	25 Co	25 Co
26 Co	26 Co	26 Co	26 Co
27 Co	27 Co	27 Co	27 Co
28 Co	28 Co	28 Co	28 Co
29 Co	29 Co	29 Co	29 Co
30 Co	30 Co	30 Co	30 Co
31 Co	31 Co	31 Co	31 Co
32 Co	32 Co	32 Co	32 Co
33 Co	33 Co	33 Co	33 Co
34 Co	34 Co	34 Co	34 Co
35 Co	35 Co	35 Co	35 Co
36 Co	36 Co	36 Co	36 Co
37 Co	37 Co	37 Co	37 Co
38 Co	38 Co	38 Co	38 Co
39 Co	39 Co	39 Co	39 Co
40 Co	40 Co	40 Co	40 Co
41 Co	41 Co	41 Co	41 Co
42 Co	42 Co	42 Co	42 Co
43 Co	43 Co	43 Co	43 Co
44 Co	44 Co	44 Co	44 Co
45 Co	45 Co	45 Co	45 Co
46 Co	46 Co	46 Co	46 Co
47 Co	47 Co	47 Co	47 Co
48 Co	48 Co	48 Co	48 Co
49 Co	49 Co	49 Co	49 Co
50 Co	50 Co	50 Co	50 Co
51 Co	51 Co	51 Co	51 Co
52 Co	52 Co	52 Co	52 Co
53 Co	53 Co	53 Co	53 Co
54 Co	54 Co	54 Co	54 Co
55 Co	55 Co	55 Co	55 Co
56 Co	56 Co	56 Co	56 Co
57 Co	57 Co	57 Co	57 Co
58 Co	58 Co	58 Co	58 Co
59 Co	59 Co	59 Co	59 Co
60 Co	60 Co	60 Co	60 Co
61 Co	61 Co	61 Co	61 Co
62 Co	62 Co	62 Co	62 Co
63 Co	63 Co	63 Co	63 Co
64 Co	64 Co	64 Co	64 Co
65 Co	65 Co	65 Co	65 Co
66 Co	66 Co	66 Co	66 Co
67 Co	67 Co	67 Co	67 Co
68 Co	68 Co	68 Co	68 Co
69 Co	69 Co	69 Co	69 Co
70 Co	70 Co	70 Co	70 Co
71 Co	71 Co	71 Co	71 Co
72 Co	72 Co	72 Co	72 Co
73 Co	73 Co	73 Co	73 Co
74 Co	74 Co	74 Co	74 Co
75 Co	75 Co	75 Co	75 Co
76 Co	76 Co	76 Co	76 Co
77 Co	77 Co	77 Co	77 Co
78 Co	78 Co	78 Co	78 Co
79 Co	79 Co	79 Co	79 Co
80 Co	80 Co	80 Co	80 Co
81 Co	81 Co	81 Co	81 Co
82 Co	82 Co	82 Co	82 Co
83 Co	83 Co	83 Co	83 Co
84 Co	84 Co	84 Co	84 Co
85 Co	85 Co	85 Co	85 Co
86 Co	86 Co	86 Co	86 Co
87 Co	87 Co	87 Co	87 Co
88 Co	88 Co	88 Co	88 Co
89 Co	89 Co	89 Co	89 Co
90 Co	90 Co	90 Co	90 Co
91 Co	91 Co	91 Co	91 Co
92 Co	92 Co	92 Co	92 Co
93 Co	93 Co	93 Co	93 Co
94 Co	94 Co	94 Co	94 Co
95 Co	95 Co	95 Co	95 Co
96 Co	96 Co	96 Co	96 Co
97 Co	97 Co	97 Co	97 Co
98 Co	98 Co	98 Co	98 Co
99 Co	99 Co	99 Co	99 Co
100 Co	100 Co	100 Co	100 Co
Entame: 8 de K			

Infographie La Presse

vers le 10. Dame de Tr. Ouest coupe et encaisse l'As de Co et rejoue Co. Mekstroth, exploitant ses Tr, n'éprouve aucune difficulté à réaliser son contrat.

Encore Kasparov !

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau
collaboration spéciale

Kasparov a repris en ce début de l'an 2000 là où il avait laissé en 1999, i.e. au sommet de sa forme. À Wijk aan Zee, il a encore une fois dominé l'élite mondiale terminant devant un trio de poursuivants composé de Anand, Kramnik et Leko par un point et demi (imaginez un sprinter qui pourrait se permettre de courir les 10 derniers mètres à reculons, ça vous donne une bonne idée de son avance !).

Même s'il a paru un peu rouillé en début de tournoi (après sept mois sans compétition, on peut le comprendre), il a bien survécu aux quelques positions difficiles qu'il a eu à défendre et a mené d'un bout à l'autre.

Tournoi de la LEM

Belle initiative de la Ligue d'Échecs de Montréal qui a organisé un tournoi coté FIDE, afin d'aider quelques jeunes joueurs d'ici à obtenir ou améliorer leur cote internationale.

Mission réussie puisque c'est le plus jeune participant, Thomas Roussel-Roozmon, qui a remporté l'épreuve avec un total de six points en sept rencontres. Il a devancé un autre jeune, Jonathan Gottlieb, qui petit à petit refait surface après une dure épreuve. Ces deux joueurs voient leur cote provinciale grimper à plus de 2 100, leur cote FIDE devrait suivre le même chemin.

Spécialiste des Échecs

Le nouveau maître international Michaël Schleifer a rafflé les honneurs du championnat ouvert du Spécialiste des Échecs avec 4,5 points. 65 joueurs ont bravé la froide température pour participer à ce classique de l'hiver.

Partie de la semaine
Blancs :
Garry Kasparov
Noirs :
Judith Polgar Wijk
aan Zee 2000

1.e4 c5 2.Cf3 d6 3.d4 cxd4 4.Cxd4 Cf6 5.Cc3 a6 6.Fe3 (Cette variante de la Sicilienne Najdorf a connu un développement rapide au cours des dernières années ; Kasparov connaît bien celle-ci pour l'avoir déjà affrontée avec les noirs.) Cg4 (L'alternative est e5.) 7.Fg5 (Si les noirs perdent du temps pour essayer d'échanger ce fou les blancs peuvent bien en faire autant pour le préserver !) h6 8.Fh4 g5 9.Fg3 Fg7 10.h3 Cf6 (Polgar a dû éprouver un malin plaisir à être la première à quitter les sentiers battus ; la partie Svidler-Van Wely en 1995 a vu ce cavalier retraire à e5 ce qui donna une bonne position aux noirs, nul doute que Kasparov avait préparé une innovation, qui devra attendre une autre occasion.) 11.f4 Db6 (Osé mais logique, les noirs attaquent les cases que le transfert du fou, de e3 à g3 , a affaibli.) 12.O-O (Offre un pion pour l'initiative, du Kasparov tout craché.) O-O (12.Cxe4 ? 13.Cxe4 Dx4 (Fxd4 14.Dh5 !.) 14.Cxd6+ ! exd6 15.De2+ suivi de 16.Tad1 avec une attaque féroce.) 13.Cde2 (Préfère offrir le pion b à nouveau plutôt que d'accepter une position passive avec 13.Cb3.) Dxb2 (Accepte le défi.) 14.Fb3 Da3 (Les blancs menaçaient 15.a3 et 16.Ta2.) 15.f4 (Le sacrifice de pion condamne les blancs à tout faire pour ouvrir des lignes et créer des faiblesses à l'aile-roi.) Cc6 16.Rh1 Fe6 17.Dd3 Tac8 18.fxg5 hxg5 19.Cd5 (En faisant tout pour forcer un échange à d5, les blancs ont déjà en tête l'attaque sur la diagonale b1-h7.) Tfe8 20.Tad1Cb4 21.Df3 Cbx4 (La menace était 22.Cxf6+ Fxf6 23.Fxd6.) 22.exd5 Fd7 23.c3 ! a5 ? ! (Une réaction qui semble beaucoup trop lente 23aFb5 ! ? aurait interpellé bien autrement l'idée de Kasparov.) 24.Dd3 a4 25.Fc2 Dc5 26.Txf6 ! exf6 (Fxf6 27.Dh7+ Rf8 28.Dh6+ Fg7 29.Dxg5 avec la menace Tf1 et Dg6 entre autres.) 27.Dh7+ Rf8 28.Cd4 (Menace 29.Ff5 suivi de Fxd7 et Cf5.) Te5 (Redonne la qualité pour éteindre le feu mais Kasparov a d'autres cartouches.) 29.Fxe5 fxe5 30.Ce6+ ! Fxe6 (fxe6 ? 31.Tf1+) 31.dxe6 Te7 32.Fxa4 (Menace 33.Fb3 ; les fous de couleurs opposées favorisent l'attaquant et ici c'est Kasparov qui est dans le poste de commande.) d5 33.Df5 Dc4 34.Fd7 (Pour couper les communications noirs.) Df4 35.Db1 (Menace 36.Tf1.) fxe6 36.Fxe6 (31.Tf1 maintenant donnerait trop de matériel pour la dame.) Re7 37.Fxd5 (La cause est entendue.) Td7 38.c4 De3 39.Dh7 Rd8 40.Tb1 Df4 41. Fe6 Te7 42. Fg4 Tf7 43.Dd3+ Dd4 44.Dg6 et les noirs ont abandonné puisque 45.Td1 causera des dommages irréparables.

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

5 février 2000

Page H24 manquante